# UGV_logoАКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО

# "УКРГАЗВИДОБУВАННЯ"

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |
| --- |
| **ЗАТВЕРДЖУЮ**  Голова Тендерного комітету  АТ “Укргазвидобування”  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Раздобарін С.М.**  Протокол засідання Тендерного комітету  **від “20” листопада 2018 р. №18Т-757** |

# 

# ДОКУМЕНТАЦІЯ ДОПОРОГОВОЇ ЗАКУПІВЛІ

**38540000-2 - Випробувальні та вимірювальні пристрої і апарати (Комплекс контролю параметрів буріння або аналог)**

**/**

**Testing and measuring devices and devices (Complex of control of parameters of drilling or analogue)**

Номер процедури закупівлі: **18Т-757**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Сектор організації закупівель /\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Відповідальний структурний підрозділ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Відповідальний виконавець/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/Ліпіцький Б.С. | |
| **I. Загальні положення** | | | | | |
| **1. Інформація про Замовника торгів** | | | Акціонерне товариство «Укргазвидобування»  04053, Шевченківський р-н, м. Київ, вул. Кудрявська, 26/28;  **Графік робочого часу:**  Початок роботи – 8 год. 00 хв.;  обідня перерва: 12 год. 30 хв. – 13 год. 15 хв.;  кінець робочого дня: понеділок-четвер – 17 год. 15 хв.;  п’ятниця – 14 год. 45 хв. | |
| **2. Посадова особа Замовника, уповноважена здійснювати зв'язок з Учасниками:** | | | **Головний фахівець** Ліпіцький Б.С., тел. (044) 461-25-05  **за довідками: з технічних питань** –Зеленяк С.В. тел.:(05744) 7-19-29;  **щодо Опитувальника контрагента (Додатки 7 та 8)**: головний фахівець департаменту безпеки Денисенко Олександр Володимирович, тел.: (044) 461-25-51;  **щодо питань з оформлення забезпечення та заповнення банківських гарантій** - Дробинюк Валентина Миколаївна (044) 461-25-40, Сердюк Наталія Володимирівна (044) 461-25-98.  **щодо організаційних питань проведення процедури закупівл**і – сектор організації закупівель тел. (044) 461-27-14, 461-27-11;  **е-mail**: [tender@ugv.com.ua](mailto:tender@ugv.com.ua). | |
| **3. Інформація про предмет закупівлі** | | |  | |
| Найменування предмета закупівлі | | | **38540000-2 - Випробувальні та вимірювальні пристрої і апарати** | |
| Вид предмета закупівлі | | | **Комплекс контролю параметрів буріння або аналог** | |
| Місце, кількість, обсяг поставки товарів | | | **1 найменування – 20 к-т**  Філія БУ «Укрбургаз» 63304, м. Красноград, Харківської обл. вул. Українська 165, КрБВТЗіК | |
| Строк поставки товарів | | | Поставка обладнання протягом 120 календарних днів від дати укладання договору.  Термін виконання монтажних та пуско-налагоджувальних робіт протягом 20 робочих днів від дати письмового звернення. | |
| Очікувана вартість закупівлі | | | **19 793 400,00** **грн. з ПДВ** | |
| **4. Процедура закупівлі** | | | допорогова | |
| **5. Джерело фінансування** | | | кошти підприємства | |
| **6. Дата та час закінчення подання запитів на уточнення та/або запитань щодо закупівель:** | | | **30.11.2018 року, 12.00 год. за київським часом** | |
| **7. Дата, час початку подання пропозицій:** | | | **30.11.2018 року, 13.00 год. за київським часом** | |
| **8. Дата, час закінчення подання пропозицій:** | | | **11.12.2018 року, 13.00 год. за київським часом** | |
| **9. Крок аукціону:** | | | 390 000,00 грн. | |
| **10. Забезпечення процедури закупівлі Учасника нерезидента:** | | | **Забезпечення пропозиції учасника - НЕРЕЗИДЕНТА**  З метою участі у процедурі закупівлі, Учасник нерезидент надає Забезпечення пропозиції процедури закупівлі Учасника у формі:   1. **Банківської гарантії або стендбай акредитива (Bid bond Guarantee or Bid bond SBLC)**, виданої банком, рейтинг якого за класифікацією однієї з провідних світових рейтингових компаній (Fitch IBCA, Standard & Poor’s, Moody’s) відповідає вимогам першокласних банків (не нижче підвищеного інвестиційного класу А- або вищий). 2. **Банківської гарантії (Bid bond Guarantee)**, виданої українським державним банком - банк з державною часткою, тобто банки, в яких держава прямо чи опосередковано володіє часткою понад 75% статутного капіталу банку.   Банківська гарантія або стендбай акредитив повинна/ен забезпечувати наступні випадки:   * - відкликання пропозиції процедури закупівлі учасником після закінчення строку її подання (у тому числі після проведення аукціону та/або під час кваліфікації учасника), але до того, як сплинув строк, протягом якого пропозиції процедури закупівлі вважаються чинними; * не підписання Учасником, який став Переможцем процедури закупівлі, договору про закупівлю; * не надання Учасником, який став Переможцем процедури закупівлі, забезпечення виконання договору про закупівлю до укладання договору.   Умови повернення забезпечення процедури закупівлі: згідно чинних розпорядчих документів Товариства *(\*зазначається посилання на пункт такого розпорядчого документу)*  **Сума банківської гарантії або стендбай акредитиву\* 395 868,00 грн.**  *(\*банківська гарантія може бути надана у міжнародній валюті (евро або долар США) по курсу НБУ на дату затвердження процедури закупівлі, що вказується на титульній сторінці Документації процедури закупівлі).*  Банківська гарантія або стендбай акредитив складається англійською мовою.  Банківська гарантія або стендбай акредитив випускається по СВІФТ з авізуванням через АТ «Укрексімбанк» (EXBSUAUX).  Копія відповідного СВІФТ повинна бути завантажена Учасником у електронну систему закупівель до закінчення періоду подання пропозицій у такій Системі.  Строк дії банківської гарантії або стендбай акредитиву *має бути не меншою строку дії пропозицій Учасника (120 календарних днів) +35 календарних днів=155 днів з дати затвердження процедури закупівлі, що вказується на титульній сторінці Документації процедури закупівлі)*.  Всі витрати по оформленню банківської гарантії або стендбай акредитиву здійснюються за рахунок Учасника.  Банківська гарантія або стендбай акредитив мають відповідати приведеній нижче формі.  TENDER SECURITY FORM  FORM OF BANK GUARANTEE / STANDBY LC  Place of drafting: (..)  Type of [Guarantee / SBLC]: Bid bond  Number of the [Guarantee / SBLC]: (..)  Date: (..)  The [Guarantor / Issuer]: (..)  The Applicant: (..).  Beneficiary: (..)  The Underlying Relationship: Tender Documentation № date (..)  The [Guarantee / SBLC] amount and currency: (..)  Language of any documents under the [Guarantee / SBLC]: English.  FORM OF PRESENTATION:  In paper form by registered letter or courier; and / or  In electronic form by means of authenticated SWIFT  .  FOR PAPER FORM: The Beneficiary's demand shall be signed by the Beneficiary's authorized person and certified by Beneficiary's stamp. For the purpose of identification, the beneficiary’s bank shall confirm authenticity of the Beneficiary’s signature on the demand by the authenticated SWIFT message sent to the [Guarantor’s / Issuer’s]  .  FOR ELECTRONIC FORM: demand is transmitted through Beneficiary’s bank by means of an authenticated SWIFT to our SWIFT address […], quoting the full wording of the Beneficiary's demand including its issuing date. The date of receipt of such SWIFT message shall be considered as the date of presentation of the demand.  PLACE OF PRESENTATION:  For paperform by registered letter or courier to: […]  For electronic form by means of authenticated SWIFT: […]  Expiry: (..) [not less than validity of Participant’s proposal (120 calendar days) + 35 calendar days = 155 days from the date of approval of procurement procedure]  The party liable for payment of any charges: Applicant.  At the request and for the account of the Applicant, we, as the [Guarantor / Issuer], hereby irrevocably undertake to pay no later than 5 banking days from the date of receipt of Beneficiary’s demand the Beneficiary the [Guarantee / SBLC] amount, upon presentatin of the Beneficiary’s complying demand in the Form of the presentation indicated above stating that  + the Applicant has withdrawn its proposal after termination of the period of its submission, but before the expiration of the period during which the proposals for the procurement procedure are considered valid  + the Applicant has been nominated as successful bidder, but has failed or refused to sign the contract.  + the Applicant has been nominated as successful bidder, but has failed or refused to provide Performance / warranty bond before signing of the Contract  Any demand under this [Guarantee / SBLC] must be received by us on or before Expiry at the Place of presentation indicated above.  [This Guarantee is subject to URDG758, ICC publication. / This SBLC is subject to ISP98 / UCP600, ICC publication.] | |
| **11. Забезпечення процедури закупівлі Учасника резидента:** | | | **Забезпечення пропозиції учасника - РЕЗИДЕНТА**  З метою участі у процедурі закупівлі, Учасник резидент надає Забезпечення пропозиції процедури закупівлі Учасника у формі: **електронної Банківської гарантії (Bid bond Guarantee),** виданої   1. українським державним банком- банк з державною часткою, тобто банки, в яких держава прямо чи опосередковано володіє часткою понад 75% статутного капіталу банку; 2. комерційною банківською установою, яка має довгостроковий кредитний рейтинг за національною шкалою не нижче «uaAA»; у випадку відсутності рейтингу за національною шкалою у банків іноземних банківських груп рейтинг материнських іноземних банківських груп від однієї з рейтингових компаній Fitch, Standard & Poor’s, Moody’s має бути не нижче підвищеного інвестиційного класу (А- або вищий) та   комерційною банківською установою, яку не включено до переліку юридичних осіб, щодо яких державними органами України, США або країн ЄС застосовано спеціальні економічні чи інші обмежувальні санкції.   1. банком, рейтинг якого за класифікацією однієї з провідних світових рейтингових компаній (Fitch IBCA, Standard & Poor’s, Moody’s) відповідає вимогам першокласних банків (не нижче підвищеного інвестиційного класу А- або вищий).   Рекомендований перелік українських банківських установ, які відповідають вимогам: <http://ugv.com.ua/page/docs?count=6>  Банківська гарантія повинна забезпечувати наступні випадки:  - відкликання пропозиції процедури закупівлі учасником після закінчення строку її подання (у тому числі після проведення аукціону та/або під час кваліфікації учасника), але до того, як сплинув строк, протягом якого пропозиції процедури закупівлі вважаються чинними;  -  не підписання Учасником, який став Переможцем процедури закупівлі, договору про закупівлю;  -  не надання Учасником, який став Переможцем процедури закупівлі, забезпечення виконання договору про закупівлю до укладання договору.  Умови повернення забезпечення процедури закупівлі: згідно чинних розпорядчих документів Товариства *(\*зазначається посилання на пункт такого розпорядчого документу)*  **Сума банківської гарантії 395 868,00 грн.**  Банківська гарантія складається українською мовою.  Строк дії банківської гарантії *має бути не меншою строку дії пропозицій Учасника (120 календарних днів) +35 календарних днів=155 днів з дати затвердження процедури закупівлі, що вказується на титульній сторінці Документації процедури закупівлі)*.  Положення, що усі платежі за гарантією мають бути здійснені банком-гарантом на користь Бенефеціара незалежно від будь-яких заперечень або оскаржень принципала або будь-якої третьої особи  Всі витрати по оформленню банківської гарантії здійснюється за рахунок Учасника.  Банківська гарантія мають відповідати приведеній нижче формі.  ФОРМА БАНКІВСЬКОЇ ГАРАНТІЇ  Місце складання: (..)  Кому: (..)  Дата: (..)  Вид банківської гарантії: тендерна гарантія  Номер банківської гарантії: (..)  Гарант: (..)  Аплікант: (..)  Бенефіціар: (..)  Основна угода: Документація процедури закупівлі з зазначенням номера та дати оголошення про проведення закупівлі.  Сума Гарантії та валюта: (..)  Документи, що мають бути надані у підтримання вимоги: не вимагається  Мова будь-яких документів за Гарантією: українська  **ФОРМА ПРЕДСТАВЛЕННЯ:**  У паперовій формі рекомендованим листом або кур'єром; та / або  В електронній формі ключованим SWIFT повідомленням  Для паперової форми: Вимога Бенефіціара до Гаранта про сплату грошової суми по цій гарантії/стендбай акредитиву має бути підписана уповноваженою особою Бенефіціара та завірена печаткою Бенефіціара. З метою ідентифікації банк Бенефіціара підтверджує дійсність підпису Бенефіціара на письмовій вимозі шляхом направлення ключованого повідомлення на SWIFT-адресу Гаранта.  Для електронної форми: передача вимоги здійснюється через банк Бенефіціара ключованим повідомленням SWIFT на нашу SWIFT-адреса [...] з цитуванням повного тексту вимоги Бенефіціара, включаючи відповідну дату виставлення вимоги. Дата отримання такого SWIFT повідомлення буде розглядатися як дата подання вимоги.  **МІСЦЕ ПРЕДСТАВЛЕННЯ:**  У паперовій формі рекомендованим листом або кур'єром: [поштова адреса установи Банку, яка видала Гарантію]  В електронній формі: ключованним повідомленням: [SWIFT-АДРЕСА: ...]  Закінчення строку: (..)  Сторона, відповідальна за сплату будь-яких витрат: Аплікант  Як Гарант, ми цим безвідклично зобов`язуємось сплатити Бенефіціару повну суму Гарантії протягом 5 (п’яти) робочих днів, з дати отримання першої письмової вимоги Бенефіціара, в якій зазначається, що Аплікант порушив свої зобов’язання, а саме:  - Аплікант, відкликав пропозицію процедури закупівлі після закінчення строку її подання (у тому числі після проведення аукціону та/або під час кваліфікації учасника), але до того, як сплинув строк, протягом якого пропозиції процедури закупівлі вважаються чинними;  - Аплікант, який став Переможцем процедури закупівлі, не підписав договір про закупівлю;  - Аплікант, який став Переможцем процедури закупівлі, не надав забезпечення виконання договору про закупівлю до укладання договору.  Будь-яка вимога за цією Гарантією повинна бути отримана нами не пізніше Закінчення строку дії банківської гарантії у Місці представлення, що зазначено вище.  Ця Гарантія підпорядкована Уніфікованим правилам для гарантій за вимогою у редакції 2010 року, публ. МТП № 758.  **Подана Учасником банківська гарантія в електронному вигляді повинна відповідати наступним вимогам:**  Документ має бути скріплений ЕЦП (електронним цифровим підписом) банка-гаранта.  У тексті (або колонтитулах) банківської гарантії має бути вказано посилання на програмний комплекс, яким накладено EЦП. При цьому зазначений у тексті банківської гарантії пiдписант має спiвпадати з пiдписантом, який наклав ЕЦП.  Банківська гарантія подається учасниками у складі пропозиції процедури закупівлі через електронну систему закупівель.  Подання, отримання електронної банківської гарантії здійснюється відповідно до положень Закону України «Про електронні документи та електронний документообіг». | |
| **12. Забезпечення виконання договору про закупівлю:** | | | З метою участі у процедурі закупівлі, Учасник надає Забезпечення виконання договору не пізніше дати укладання договору у формі грошових коштів або Банківської гарантії згідно **Додатку «Типова форма банківської гарантії виконання зобов'язань Виконавцем» до проекту договору.**  **Сума банківської гарантії: 5% від вартості договору*.***  Умови повернення забезпечення виконання договору: згідно п. 13.1. Порядку **закупівель товарів, робіт та послуг ПАТ «Укргазвидобування»**. | |
| **13. Недискримінація учасників:** | | | **Вітчизняні та іноземні учасники беруть участь у процедурі закупівлі на рівних умовах.** | |
| **14. Інформація про мову (мови), якою (якими) повинні бути складені пропозиції процедури закупівлі:** | | | **Під час проведення процедур закупівель усі документи, що готуються Замовником та Учасником, викладаються українською мовою або російською мовою, а також за рішенням Замовника одночасно усі документи можуть мати автентичний переклад на іншу мову. Визначальним є текст, викладений українською мовою.**  **Якщо у складі пропозиції процедури закупівлі завантажується документ, що складений не на українській або російській мовах, Учасник завантажує завірений у встановленому порядку переклад цього документу на українську або російську мову.**  **Відповідальність за достовірність перекладу несе Учасник.** | |
| **15. Інша інформація:** | | | **Документація процедури закупівлі розроблена відповідно до Порядку закупівель товарів, робіт та послуг ПАТ «Укргазвидобування», затвердженого наказом від 01.08.2017 р. № 497 та із врахуванням вимог наказу ПАТ «Укргазвидобування» від \_22.05.2018 р. № 361.** | |

|  |  |
| --- | --- |
| **II. Вимоги до кваліфікації Учасника та спосіб їх підтвердження** | |
| **1. Перелік документів, що підтверджують кваліфікацію Учасника** | **ДОКУМЕНТИ, ЩО РОЗМІЩУЮТЬСЯ УЧАСНИКОМ У СИСТЕМІ**  **ДО ПОЧАТКУ АУКЦІОНУ УЧАСНИК ПОВИНЕН ОБОВ’ЯЗКОВО ЗАВАНТАЖИТИ НАСТУПНІ КОПІЇ ДОКУМЕНТІВ В ЕЛЕКТРОННОМУ (СКАНОВАНОМУ) ВИГЛЯДІ У СИСТЕМУ:**  **1.  Забезпечення пропозиції процедури закупівлі:**  **-  для Учасника нерезидента – копія відповідного СВІФТ;**  **-  для Учасника резидента – Електронна банківська гарантія;**  **2.  Згідно з переліком у Додатку 1 *«Критерії оцінки Учасника процедури закупівлі» (у разі, якщо Учасник акредитований в АТ «Укргазвидобування» (строк дії акредитації 1 рік), замість документів, передбачених частиною першою цього Додатку 1 (розділ Акредитація), подається завірена копія листа АТ «Укргазвидобування» про його акредитацію та лист на бланку Учасника про відсутність змін у документах, необхідних для прийняття рішення щодо акредитації);***  **3.  Додаток 2 *«Технічні вимоги і якісні характеристики та основні умови, які будуть включені до договору про закупівлю»;***  **4.  Додаток 5 «*ДЕКЛАРАЦІЯ про прийняття умов проведення процедур закупівель»*;**  **5.  Додаток 6 «*Розрахунок приведеної вартості»*;**  **6.  Додаток 7 «*Опитувальник Контрагента - юридичної особи»;***  **7.  Додаток 8 «*Опитувальник Контрагента - фізичної Особи»;***  **8.  Копію довідки податкового органу, або лист за підписом Учасника з інформацією про відсутність/наявність заборгованості по сплаті обов’язкових податків, зборів та платежів, дійсною на момент завантаження документів Учасником у Систему.**  **9.  Початкову цінову пропозицію, з якою учасник розпочинав участь у закупівлі та аукціоні (Додаток 3) (Додаток 3а та Таблиці 6.1 та 6.2 Додатку 6 для нерезидентів та для резидентів при рекомендованих умовах оплати;**  **10.  Копію антикорупційної програми юридичної особи, що є учасником, та копію наказу про призначення уповноваженого з антикорупційної програми юридичної особи (у випадку коли очікувана вартість закупівлі дорівнює чи перевищує 20 млн. грн.);**  **Після закінчення аукціону, Учасник, визначений системою переможцем торгів за результатами аукціону, протягом 1 робочого дня, завантажує в Систему свою цінову пропозицію, що була запропонована в результаті аукціону, та визначена системою найменшою (Додаток 3) (Додаток 3а та Таблиці 6.1 та 6.2 Додатку 6 для нерезидентів та для резидентів при рекомендованих умовах оплати).**  Замовник має право звернутися за підтвердженням інформації, наданої Учасником, до органів державної влади, підприємств, установ, організацій відповідно до їх компетенції. У разі отримання достовірної інформації про його невідповідність вимогам кваліфікаційних критеріїв, або факту зазначення у пропозиції будь-якої недостовірної інформації, що є суттєвою при визначенні результатів процедури закупівлі, Замовник відхиляє пропозицію такого Учасника.  Документи, що не передбачені законодавством для учасників - фізичних осіб, у тому числі фізичних осіб - підприємців, не завантажуються ними у складі пропозиції.  Пропозиції процедури закупівлі вважаються дійсними протягом **120** днів з дати аукціону. До закінчення цього строку Замовник має право вимагати від учасників продовження строку дії пропозицій процедури закупівлі. |
| **2. Порядок подання пропозиції Учасника та вимоги до оформлення** | **До початку аукціону Учасник повинен розмістити/завантажити усі документи, визначені/передбачені цією документацією (крім цінової пропозиції, що була запропонована за результатами аукціону),в електронному (сканованому) вигляді, за принципом: один файл - один документ, шляхом заповнення електронних форм з окремими полями, у яких зазначається інформація про ціну та завантаження файлів (у форматі .pdf та/або .jpeg із зазначенням назви документів) в електронній системі закупівель до закінчення строку подання пропозицій. З назви кожного документа, що міститься в електронній копії пропозиції, повинно чітко слідувати який саме документ міститься у файлі.**  **Також для зручності завантаження документів учасником, дозволяється архівувати документи, якщо це не заборонено системою електронних закупівель.**  **Документи, що розміщуються Учасником у системі, повинні бути належного рівня якості зображення та доступні до перегляду (не повинні мати захисту від їх відкриття, копіювання їх вмісту або їх друку, найменування файлів має однозначно відповідати змісту в них електронних копій документів) та подаються у встановлені у цій документації процедури закупівлі строки.**  Замовник залишає за собою право вимагати від Учасника пакет оригіналів документів\*\*, які завантажені ним у електронній системі закупівель, лише у виключних випадках за ініціативою окремих служб через відповідального закупника.  У разі якщо Замовником під час розгляду пропозиції Учасника виявлено відсутність інформації та/або документів, що є обов’язковими для завантаження у Систему Учасником для участі у процедурі закупівлі, Замовник не пізніше 3 робочих днів з дати аукціону або з дати відхилення пропозиції попереднього учасника надсилає вимогу про усунення таких невідповідностей на електронну адресу Учасника, що знаходиться на кваліфікації.  Учасник протягом 24 годин після надходження вимоги до нього, має можливість усунути усі встановлені невідповідності шляхом завантаження їх у Систему. У разі не усунення Учасником встановлених Замовником невідповідностей у встановлений в цьому пункті документації строк, пропозиція такого Учасника підлягає відхиленню.  Замовник має право, у разі необхідності, запросити в Учасника, **пропозиція якого знаходиться на розгляді у Замовника, додаткову інформацію щодо предмета закупівлі, яка має уточнюючий характер. Учасник протягом 2 робочих днів повинен завантажити запитувану Замовником інформацію у Систему.**  **Учасники, чия пропозиція була відхилена, або черга розгляду якої не настала, можливості завантажувати додаткові файли не мають.**  **У разі завантаження не усіх документів, визначених/передбачених цією документацією процедури закупівлі під час проведення процедур допорогових закупівель в електронному (сканованому) вигляді в електронну систему закупівель, чи ненадання пакету оригіналів, за окремим дорученням, у тому числі їх невідповідності завантаженим в електронну систему закупівель документам, Замовник має право відхилити пропозицію учасника.**  ***Примітка: \*\*у разі, якщо Замовник вимагав від Учасника пакет оригіналів документів, такий пакет надається Замовнику (відповідальному закупнику) у строки визначені у листі-зверненні Замовника до Учасника.***  ***Пакет оригіналів документів подається:***  ***-  у* *робочий час (згідно Графіку робочого часу Замовника зазначеного у Розділі I);***  ***-  особисто або через уповноваженого представника, або кур’єром – тільки «ОСОБИСТО У РУКИ» відповідальному закупнику;***  ***-  у запечатаному конверті, прошитий, пронумерований, скріплений підписом керівника та/або уповноваженої особи на кожному аркуші пропозиції, із зазначенням кількості скріплених аркушів на звороті останнього аркушу та скріплений підписом Учасника та печаткою, у разі наявності;***  ***-  на конверті повинно бути зазначено: номер та предмет закупівлі, найменування та адресу Замовника, найменування та адресу Учасника.*** |
| **3. Роз’яснення щодо участі Учасників нерезидентів та Учасників резидентів з умовами оплати що відрізняються від рекомендованих** | **Умови участі в аукціоні Учасників нерезидентів та/або якщо пропозиція Учасника подається в іншій валюті та/або при умовах поставки DAP та/або умовах оплати, що відрізняються від рекомендованих).**  Для участі в аукціоні on-line такий Учасник повинен привести свою цінову пропозицію до рівних умов з іншими Учасниками аукціону, а саме: цінова пропозиція повинна бути у гривні **по курсу НБУ (6 (шість) знаків після коми** згідно офіційних даних НБУ) **на день початку прийому пропозицій на сайті** та повинна бути приведена до умов DDP (з урахуванням ПДВ, митних витрат та умов оплати (у разі якщо вони відрізняються від рекомендованих). Коди УКТ ЗЕД на товар та процентна ставка для розрахунку митних витрат визначаються Учасником. Процентна ставка митних витрат вноситься Учасником до таблиці розрахунку приведеної вартості 6.1. Таблиці розрахунку приведеної вартості наведені у Додатку 6 до документації.  У зв’язку з вищевказаним, цінова пропозиція для таких Учасників ( Додаток 3а) повинна включати в себе як базову ціну пропозиції (ціна договору) у валюті та на умовах Учасника, так і приведену вартість у гривні (згідно з розрахунком у Додатку 6).   1. Приведена вартість у гривні розраховується шляхом заповнення Учасником таблиці 6.1. у Додатку 6. 2. Отримана приведена вартість вноситься у п.9.1 Додатку 3а (Цінова пропозиція). 3. При реєстрації на електронному майданчику, Учасник вказує приведену вартість у гривні (згідно з розрахунком у Таблиці 6.1. Додатку 6) і саме від цієї пропозиції Учасник буде робити ставки у процесі аукціону. 4. **По закінчені аукціону, у разі якщо така пропозиція буде визнана найнижчою з запропонованих, Учасник, протягом 1 робочого дня, повинен завантажити в Систему свою знижену цінову пропозицію (Додаток 3а та Додаток 6). Для приведення отриманої зниженої пропозиції у гривні до умов та валюти Учасника, Учасник повинен заповнити Таблицю 6.2. Додатку 6.** 5. Ціною договору вважається знижена ціна пропозиції на умовах та у валюті Учасника (п. 9 Додатку 3а).   ***У разі коливання курсу іноземної валюти до гривні Замовник має право перерахувати вартість пропозиції Учасника, наданої у іноземній валюті, за курсом НБУ на день прийняття рішення Замовником щодо вибору такого Учасника переможцем. Якщо при перерахуванні пропозиція такого Учасника у гривневому еквіваленті виявиться вищою ніж пропозиція наступного Учасника процедури закупівлі Замовник має право запропонувати Учаснику покращити свою цінову пропозицію*** *до рівня, не вищого ніж ціна пропозиції наступного учасника, а, у разі відмови* ***- відхилити пропозицію такого Учасника.*** |
| **4. Роз’яснення щодо участі Учасників неплатників ПДВ** | **Умови участі в аукціоні Учасників неплатників ПДВ**  У разі якщо очікувана вартість пропозиції Замовника вказана з урахуванням ПДВ, для участі в аукціоні on-line Учасник – неплатник ПДВ повинен привести свою цінову пропозицію до рівних умов з іншими Учасниками аукціону – платниками ПДВ, а саме: цінова пропозиція повинна бути **з урахуванням ПДВ (20%)**.  У зв’язку з вищевказаним, цінова пропозиція для таких Учасників (Додаток 3) повинна включати в себе як базову ціну пропозиції (без урахування ПДВ) так і вартість з ПДВ (20%):  1. Вартість пропозиції з ПДВ (20%) вноситься у п.9. Додатку 3 (Цінова пропозиція).  2. При реєстрації на електронному майданчику, Учасник вказує вартість з урахуванням ПДВ (згідно з п.9 Додатку 3) і саме від цієї вартості Учасник буде робити ставки у процесі аукціону.  3. По закінчені аукціону, у разі якщо така пропозиція буде визнана найнижчою з запропонованих, Учасник повинен у складі усіх документів завантажити знижену цінову пропозицію (Додаток 3) де зазначається знижена ціна за результатами аукціону з ПДВ 20% (п. 9 Додатку 3) та знижена ціна без ПДВ 20% (п. 9.1. Додатку 3).  **4. Ціною договору вважається знижена ціна пропозиції Учасника без ПДВ (п. 9.1. Додатку 3).** |
| **5. Інформація про необхідні технічні характеристики предмета закупівлі** | Учасник процедури закупівлі повинен завантажити у Системі у складі своєї пропозиції підтвердження відповідності пропозиції Учасника технічним вимогам до предмета закупівлі, які встановлені Замовником.  Інформація про необхідні технічні характеристики предмета закупівлі зазначена у **Додатку 2** цієї документації. |
| **6. Порядок звернень щодо уточнення технічних вимог до предмета закупівель та/або вимог до кваліфікації Учасників** | Учасники процедур закупівель можуть звернутися до Замовника не пізніше ніж за два робочих дні до завершення періоду уточнень ТІЛЬКИ ЧЕРЕЗ ЕЛЕКТРОННУ СИСТЕМУ закупівель за роз’ясненнями щодо документації процедури закупівлі, з уточненнями технічних вимог до предмета закупівлі та/або вимог до кваліфікації Учасників.  Відповідальний закупник протягом двох робочих днів (але до закінчення періоду уточнень) з моменту розміщення звернення у Системі надає через Систему відповідь, підготовлену відповідним підрозділом Товариства.  **Звернення щодо роз’яснень та вимоги/скарги, отримані Замовником після вказаного періоду та в інший спосіб ніж вказано вище до розгляду не приймаються.** |
| **7. Відхилення пропозицій закупівлі** | Перелік підстав для відхилення Учасника процедури закупівлі визначено розділом 9 Порядку закупівель товарів, робіт та послуг ПАТ «Укргазвидобування», затвердженого наказом ПАТ «Укргазвидобування» від 01.08.2017 р. № 497, (розміщеного в рубриці «Закупівлі» на офіційному веб-сайті **ugv.com.ua.)** (далі – Порядок).  Також Замовник має право відхилити пропозицію Учасника у разі не завантаження ним усіх документів в електронну систему закупівель чи ненадання пакету оригіналів, у разі якщо таке вимагалося, у тому числі їх невідповідності завантаженим в електронну систему закупівель документам.  Детальна інформація, що стосується Умовних та Безумовних параметрів «Стоп-Інформації» визначена у Додатку 8 до Інструкції з проведення попереднього кваліфікаційного відбору контрагентів ПАТ «Укргазвидобування», затвердженої наказом ПАТ «Укргазвидобування» від 01.08.2017 р. № 496 (розміщеної в рубриці «Закупівлі» на офіційному веб-сайті ugv.com.ua.) |
| **8. Порядок звернень щодо роз’яснень причин відхилення пропозицій** | Будь-який Учасник має право звернутись до Замовника стосовно рішення, дії або бездіяльності замовника (Товариства або філії Товариства).  Порядок оскарження закупівель визначений Порядком та Положенням про конфліктну комісію ПАТ «Укргазвидобування», яке розміщено на офіційному веб-сайті Замовника (<http://ugv.com.ua/page/conflict-commission>)**.** |
| **ІІІ. Укладання договору** | |
| **1. Терміни укладання договору** | Замовник укладає договір про закупівлю з Учасником, якого було визнано переможцем, **не раніше ніж через 2 робочих дні та не пізніше ніж через 15 робочих днів для Учасників-резидентів та 21 робочий день для Учасника-нерезидента, після прийняття рішення про визначення переможця закупівлі** з дати оприлюднення в системі електронних закупівель інформації про визначення переможця. |
| **2. Основні умови, які обов'язково включаються до договору про закупівлю** | Умови договору про закупівлю не повинні відрізнятися від змісту пропозиції (у тому числі ціни за одиницю товару) переможця процедури закупівлі. Проект договору про закупівлю визначений **в Додатку 4** до цієї документації.  **У випадку якщо Учасник-переможець є резидентом, Замовник укладає Договір поставки згідно Додатку № 4 до документації процедури закупівлі виключно українською мовою.** |
| **3. Перелік документів для Учасника-переможця, необхідних для укладення договору та які надаються до Департаменту безпеки** | ***При укладанні договору Учасник-резидент надсилає наступні документи у сканованому вигляді на e-mail: dogovor@ugv.com.ua Товариства.***  ***Скановані оригінали та/або копії, завірені Контрагентом:***  а)  документ, який підтверджує повноваження особи, що підписує Договір зі сторони Контрагента (паспорт та копія наказу або копія довіреності, або копія рішення вищого органу управління юридичної особи, або інший документ, який підтверджує право особи на підписання Договору);  б)  довідка з банку про відкриття поточного рахунку за реквізитами, вказаними у Договорі;  в)  довідка з банку про відсутність (наявність) простроченої заборгованості за кредитами, яка має бути датована не раніше останнього дня кварталу, що передує публікації оголошення про закупівлю;  г)  довідка від органів державної фіскальної служби про відсутність заборгованості перед бюджетом по сплаті обов’язкових податків та зборів;  д)  довідка з державного органу з питань банкрутства про відсутність порушеного провадження у справі про банкрутство та відсутність рішення про визнання банкрутом;  е)  довідка про фактичне місцезнаходження Контрагента та номера телефонів керівника та головного бухгалтера або особи, яка виконує його функції;  є)  для державних та комунальних підприємств, установ, організацій, які надають послуги, виконують роботи для Товариства, замість документів, передбачених п. п. б), в), г), д), можуть надаватися із зазначених питань довідки за підписом керівника такого підприємства, установи, організації.  ВИЩЕВКАЗАНІ ДОКУМЕНТИ **ОБОВ’ЯЗКОВО** МАЮТЬ БУТИ **СКРІПЛЕНІ ЕЦП (ЕЛЕКТРОННИМ ЦИФРОВИМ ПІДПИСОМ**) УЧАСНИКА-ПЕРЕМОЖЦЯ.  Замовник може запросити в Учасника інші документи визначені діючим Порядком ведення договірної роботи у Товаристві.  Замовник має право, у разі необхідності, запросити вищевказані документи у паперовому вигляді.  У разі не отримання перелічених вище документів на вказаний **e-mail** та ненадання у паперовому вигляді, якщо таке вимагалося, Замовник має право відхилити пропозицію Учасника-переможця і перейти до розгляду наступної пропозиції, визначеної Системою.  ***Учасник-нерезидент надає у паперовому вигляді наступні документи\* для укладення Договору процедури закупівлі:***  ***Копії, засвідчені нотаріально:***  а) виписка з торгового реєстру фірми або сертифікат інкорпорації, легалізований та перекладений на українську мову;  б) документ, який підтверджує повноваження особи, що підписує Контракт зі сторони Контрагента;  в) установчий документ (статут (положення), засновницький/ установчий договір, рішення про утворення суб’єкта господарювання або інший документ, який виконує функції установчого документа відповідно до законодавства країни реєстрації Контрагента);  г) довідка з банку про відкриття поточного рахунку, за реквізитами, вказаними в Контракті;  д) довідка про відсутності заборгованості по сплаті обов’язкових податків і зборів у власній країні, яка має бути дійсна на момент здійснення відповідної дії (подання конкурсної пропозиції.  *При необхідності, крім вказаних вище документів, можуть надаватися додаткові документи щодо іноземного Контрагента, за вимогою Замовника.*  У разі не отримання перелічених вище документів, Замовник має право відхилити пропозицію Учасника-переможця і перейти до розгляду наступної пропозиції, визначеної Системою.  ***\* Учасник-нерезидент надає документи на укладення Договору:***  ***-  у* *робочий час (згідно Графіку робочого часу Замовника зазначеного у Розділі I);***  ***-  особисто або через уповноваженого представника, або кур’єром – тільки «ОСОБИСТО В РУКИ» відповідальному працівнику Сектору зовнішньоекономічної діяльності.*** |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **КРИТЕРІЇ ОЦІНКИ УЧАСНИКА ПРОЦЕДУРИ ЗАКУПІВЛІ** | | | | | |
|  | |  |  | | **Додаток 1 до документації процедури закупівлі** |
| **№ п/п** | | **Критерії** | **Оцінка контрагента** | | **Підтверджуючі документи, що Учасник повинен завантажити у електронному (сканованому) вигляді у Систему, до початку Аукціону** |
| **Значення** | **Допуск до участі** |
| **Акредитація** | | | | | |
| 1. | | Відповідність учасника вимогам які пред’являються до осіб, що виконують роботи, надають послуги, постачають ТМЦ відповідно до чинного Законодавства. | Відповідає | Допускається до участі | **Скановані оригінали та/або копії наступних документів Учасника (перелік):**  - Статуту;  - установчий договір про діяльність засновників по створенню підприємства, установи ***(якщо в статуті не зазначено засновників і їх частка в уставному фонді);***  - витяг з реєстру держателів акцій про власників більше 10% акцій ***(для акціонерних товариств)***.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  - Сканований оригінал або копія витягу з реєстру платників ПДВ – у разі сплати учасником ПДВ, або сканований оригінал або копія витягу з реєстру платників єдиного податку – у разі сплати учасником єдиного податку. У разі, якщо Учасник не є платником податку на додану вартість та платником єдиного податку, тоді він повинен подати скановану довідку у довільній формі з посиланням на конкретні статті законодавства України про те, що відповідно до законодавства України не передбачено наявність у нього зазначених витягів.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  - копія витягу з Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (сканована копія або копія електронної форми) завірена підписом Учасника та печаткою, у разі наявності;  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  - копія протоколу рішення засновників про призначення керівника;  - копія наказу про призначення керівника;  - копія паспорту керівника (стор.1-3);  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  - відомості про юридичну особу, яка є учасником, не внесено/внесено до Єдиного державного реєстру осіб, які вчинили корупційні або пов’язані з корупцією правопорушення |
| Не відповідає | Не допускається до участі |
| 2. | | Не проведення у відношенні до Учасника (юридичної особи) процедури ліквідації, відсутність рішення суду про визнання Учасника (юридичної особи, приватного підприємця) банкротом і про відкриття справи про банкрутство | Відповідає | Допускається до участі | Лист за підписом керівника на бланку організації, або довідка (витяг) про банкрутство, завірений печаткою учасника. |
| Не відповідає | Не допускається до участі |
| 3. | | Відсутність неврегульованих претензій до Учасника з боку АТ «Укргазвидобування», невирішених майнових або фінансових суперечок між Учасником та АТ "Укргазвидобування" | Відповідає | Допускається до участі | Перелік відомостей про суперечки та претензії в результаті постачання МТР, виконання робіт на підприємствах АТ "Укргазвидобування", підписаний уповноваженим керівником (лист учасника в довільній формі). |
| Не відповідає | Не допускається до участі |
| 4. | | Гарантія можливості проведення технічного/виїзного аудиту Учасника на відповідність наданим даним, дійсна на весь період акредитації (12 місяців) | Відповідає | Допускається до участі | Лист за підписом керівника на бланку Учасника щодо гарантії надання Замовнику можливості проведення технічного аудиту Учасника та субпідрядників (за наявності), або Учасника та виробника (якщо Учасник є не виробником, а офіційним дилером) дійсну на весь період акредитації (12 місяців) |
| Не відповідає | Не допускається до участі |
| **Критерії для оцінки фінансово-економічного стану** | | | | | |
| 5. | Відповідність Учасника критеріям які пред’являються до показників фінансової звітності, зокрема до коефіцієнта загальної (поточної ліквідності)  Коефіцієнт загальної (поточної ліквідності) – Кпл.  Кпл=ОбА/КБЗ, де:  ОбА – оборотні активи, рядок 1195 балансу  КБЗ – короткострокові боргові зобов'язання, рядок 1695 балансу.  Значення даного коефіцієнта на останню звітну дату повинно бути не менше 0,1 при умовах післяплати по факту поставки та не менше 1,0 при умовах передплати, в тому числі часткової.  Для Учасника, котрий використовує спрощену систему оподаткування, обліку та звітності, та не готує фінансову звітність, кваліфікація здійснюється за умови здійснення оплати по факту поставки протягом не менше 30 календарних днів та ціні комерційної пропозиції не більше 2.5 млн. грн.  У випадку, якщо Учасник є  дочірнім підприємством або представництвом іноземної компанії, котра здійснює управління ліквідністю на рівні всієї групи, оцінка показників ліквідності та платоспроможності може здійснюватися на основі фінансової звітності материнської компанії. | | Відповідає | Допускається до участі | Завірені належним чином копії річної фінансової звітності Учасника за попередні два роки та проміжна фін. звітність за кожен звітний квартал поточного року (Баланс, Звіт про фінансові результати, Звіт про рух грошових коштів).  У випадку здійснення управління ліквідністю материнською компанією Учасника на рівні всієї групи -  затверджені копії річної фінансової звітності материнської компанії за попередні два роки та проміжна фін. звітність за кожен звітний квартал поточного року (Баланс, Звіт про фінансові результати, Звіт про рух грошових коштів).  Лист гарантія щодо фінансової підтримки Учасника за підписом уповноваженої особи на бланку материнської компанії.  Розшифровки показників звітності за запитом. |
| Не відповідає | Не допускається до участі |
| **Технічні критерії кваліфікації** | | | | | |
| 6. | | Учасник (Постачальник) є виробником МТР, або компанією, уповноваженою виробником на здійснення поставок даних МТР або компанією, яка має право власності на МТР чи повноваження від будь-якої компанії, яка має право власності на МТР, що закуповуються АТ "Укргазвидобування | Відповідає | Допускається до участі | -Сертифікат відповідності або інший документ, виданий уповно-важеним органом, що підтверджує, що даний Учасник являється Виробником даної продукції;  або  -підтверджуючий документ від виробника (сертифікат дилерства, або офіційний лист, або копія договору) щодо підтвердження прямих правовідносин Учасника з виробником;  або  -лист в довільній формі про наявність МТР на балансі Учасни-ка/лист від виробника або дилера про гарантію поставки даному Учаснику торгів даних МТР/копія існуючого договору на постав-ку даних МТР Учасника з виробником або дилером |
| Не відповідає | Не допускається до участі |
| 7. | | МТР, що постачає Учасник, повинні відповідати вимогам "Укргазвидобування", обов'язковим законодавчим вимогам та вимогам нормативно-технічної документації (ГОСТ, ОСТ, ТУ, СТО або іншим нормативним документам країни-виробника, якщо це стосується даних матеріалів/обладнання) | Відповідає | Допускається до участі | - Завірені підписом уповноваженої особи Учасника та його печаткою копії зразків паспортів на товар (предмет закупівлі), якщо паспорт на даний предмет закупівлі не передбачено, то копію документу (інформлисту) на товар (предмет закупівлі) з технічними описами відповідно технічних вимог, з зазначенням повної назви та технічних характеристик.  - Документ, що підтверджує відповідність вибухозахищенного обладнання Технічному регламенту обладнання та захисних систем, призначених для використання в потенційно вибухонебезпечних середовищах або гарантійний лист про те, що цей документ буде наданий на момент поставки МТР |
| Не відповідає | Не допускається до участі |
| 8. | | Наявність в Учасника досвіду постачання аналогічних МТР не менше 1 року\* при обов’язковій умові державної реєстрації Постачальника не менше року на момент проведення аукціону, у разі застосування допорогової закупівлі, або на момент розкриття пропозицій, у разі застосування процедури редукціону. | Відповідає | Допускається до участі | Надається підписаний документ, де описується досвід постачання МТР за останній рік, надаються відгуки (не менше одного) від Замовників/кінцевого споживача за останній рік\* |
| Не відповідає | Не допускається до участі |
| 9. | | Рівень браку (висновок надає відділ, що контролює поставку МТР). У випадку відсутності досвіду роботи, Постачальник оцінюється без врахування даного критерію. | Низький | Допускається до участі | Перелік претензії до якості (комплектності) в результаті постачання МТР на підприємствах АТ "Укргазвидобування" за останні 12 місяців, підписаний уповноваженим керівником. |
| Високий | Не допускається до участі |

***\* Для складного технологічного обладнання по рішенню відповідального закупника строк може бути збільшеним.***

*Примітки:*

*1. Документи, що не передбачені законодавством для учасників - фізичних осіб, у тому числі фізичних осіб - підприємців, не подаються ними у складі пропозиції процедури закупівлі.*

*2. Учасники процедури закупівлі - нерезиденти для виконання вимог щодо подання документів, передбачених додатком 1 документації процедури закупівлі подають у складі своєї пропозиції, документи, передбачені законодавством країн, де вони зареєстровані.**Такі документи надаються разом із завіреним у встановленому порядку перекладом.*

*3. У разі, якщо Учасник має або залучає кредити, позики, поворотну фінансову допомогу у розмірі, що 3,5 разів перевищує суму його власного капіталу, Учасник надає інформацію про таку особу в довільній формі з її ідентифікаційними даними.*

*4. Кваліфікаційні документи Учасник завіряє підписом керівника або уповноваженою особою та бажано, але не обов’язково, печаткою підприємства*

**Додаток 2**

# до документації

**ТЕХНІЧНІ ВИМОГИ І ЯКІСНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА ОСНОВНІ УМОВИ, ЯКІ БУДУТЬ ВКЛЮЧЕНІ ДО ДОГОВОРУ ПРО ЗАКУПІВЛЮ**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Найменування продукції, повна її характеристика, ДЕСТ\*** | **Од. вим.** | **Кіл-сть** |
| 1 | **Комплекс контролю параметрів буріння** або аналог, згідно з вимогами, викладеними у ***Додатку 1*** | к-т | 20 |
|  | **Всього:** | **к-т** | **20** |

***\* - Учасник зазначає назву товару (продукції) ту що зазначена в сертифікаті якості або паспорті на предмет закупівлі***

**Рік виготовлення продукції:** 2018 - 2019 р., але не більше 12 місяців до дати поставки

**Місце призначення:** Склад (станція) вантажоотримувача : Філія БУ «Укрбургаз» 63304, м. Красноград, Харківської обл. вул. Українська 165, КрБВТЗіК

**Умови поставки : DDP – станція (склад) призначення для резидентів**

**Транспортні витрати по доставці товару в місце призначення (при умовах поставки, DDP) включені в ціну товару(предмету закупівлі)**

**DАP (для не резидентів)\***

|  |
| --- |
| *\*Для розрахунку приведеної вартості Учасник нерезидент повинен вказати код УКТ ЗЕД товару та ставку митних витрат у Таблиці 6.1. Додатку 6. Відповідальність за обраний код УКТ ЗЕД несе Учасник. При митному оформленні Товару Замовником, у випадку проведення митного оформлення за іншою митною ставкою, ніж та, що була вказана Учасником в розрахунку приведеної вартості за формою Додатку № 6, Учасник зобов’язується компенсувати Замовнику різницю в митних витратах (зокрема, різницю в ставці мита, ПДВ та акцизу (у разі якщо Товар є підакцизним). Така різниця повинна бути сплачена Учасником на письмовий вимогу Замовника в 5 (п`яти) денний строк від дня пред’явлення вимоги Замовником.*  *При збільшенні витрат Покупця у зв’язку із здійсненням більшої кількості митних оформлень та/або поставкою в більшій кількості транспортних засобів ніж тій, що була вказана Постачальником в розрахунку приведеної вартості під час участі у процедурі допорогової закупівлі, Постачальник зобов’язується компенсувати Покупцю різницю в таких витратах на письмовий вимогу Покупця в 5 (п`яти)  денний строк від  дня пред’явлення  вимоги Покупцем. (застосовується, якщо Постачальник є нерезидентом).*  *У випадку, якщо у відповідності до чинного законодавства України для проходження процедури митного оформлення необхідно провести сертифікацію Товару, Постачальник зобов’язаний, на письмову вимогу Покупця в 5 (п`яти)  денний строк від  дня пред’явлення  вимоги Покупцем, компенсувати Покупцю вартість  такої сертифікації Товару.*  *(застосовується, якщо Постачальник є нерезидентом).* |

Вимоги до тари та упаковки – Згідно з заводською упаковкою: тара безповоротна, вартість тари включена в ціну товару*.*

**Відвантаження товару - згідно рознарядки Замовника** (поштову адресу отримувача замовник вказує в рознарядці)**.**

**Граничний термін постачання:** Поставка обладнання протягом 120 календарних днів від дати укладання договору.

Термін виконання монтажних та пуско-налагоджувальних робіт протягом 20 робочих днів від дати письмового звернення*.*

**Умови оплати\***: Оплата в розмірі 90% поставленого товару здійснюється протягом 30 календарних днів з дати підписання акту приймання–передачі товару або видаткової накладної;

Остаточна оплата товару в розмірі 10% від загальної суми товару та 100% загальної суми послуг/робіт здійснюється протягом 30 календарних днів з дати підписання акту про надання/виконання робіт/послуг.

|  |
| --- |
| *\*Умови оплати, вказані Замовником є обов’язковими та не підлягають зміні окрім випадків, коли вказані рекомендовані умови оплати****!***  *У разі, якщо Замовник вказує рекомендовані умови оплати, Учасник може запропонувати свої умови оплати, при цьому Учасник має привести свою пропозицію до єдиних умов з іншими учасниками шляхом розрахунку приведеної вартості. Результати розрахунку вносяться до пункту 9.1 Додатку 3а.*  *Таблиця розрахунку приведеної вартості наведена в Додатку № 6.* |

*Заводська гарантія на товар (предмет закупівлі) має складати не менше 12 місяців з дати поставки товару*

**Інші вимоги до товару (в разі їх наявності):**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | Загальні вимоги | Якість і комплектність товару повинні відповідати технічній документації, діючим на території України ДЕСТам, вимогам до якості, Умовам Договору та підтверджується сертифікатом якості або паспортом відміткою ОТК виробника при поставці товару, та відповідність технічного регламенту обладнання та захисних систем, призначених для застосування в потенційно вибухобезпечному середовищі. |
| 2 | Особливі вимоги | Після поставки обладнання згідно рознарядки Постачальник МТР протягом 20 календарних днів від дати письмового звернення здійснює супровід монтажних робіт та виконує пусконалагоджувальні роботи по кожному окремому комплекту. |

**Вимоги до якості:** Якість та комплектність товару повинні відповідати технічній документації, діючим на території України ДЕСТам, вимогам до якості, умовам Договору та підтверджується **сертифікатом якості** або **паспортом** з відміткою ОТК виробника у відповідності до діючої програми забезпечення якості підприємства **при поставці товару**.

Скановані копії оригіналів документів, що видані іноземними органами державної влади, які завантажуються Учасником разом із усіма документами процедури закупівлі, повинні бути легалізовані або засвідчені апостилем відповідно до вимог законодавства країни походження документу, а також бути офіційно переведені на українську або російську мову (такий переклад повинен бути відповідним чином завірений).

**Додаток № 1**

**до Заявки SAP № 20014563 від 01.11 2018 року**

**Технічні вимоги та якісні характеристики предмета закупівлі**

**Об’єкт закупівлі**

Комплекс контролю параметрів буріння (далі – ККПБ)

**Призначення**

Комплекс призначений для вимірювання, реєстрації, візуалізації (відображення), сигналізації та віддаленої передачі даних параметрів технологічних операцій при проведенні геологорозвідувальних робіт, всіх видів бурових робіт, капітального і підземного ремонту свердловин

**Вимоги до параметрів вимірів комплексу не гірше**

Комплекс контролю параметрів буріння повинен вимірювати:

* вагу на гаку;
* навантаження на інструмент;
* момент на механічному ключі;
* момент на роторі.

Характеристики бурових установок на яких впроваджуються ККПБ наведені у **Таблиці № 1.**

**Вимоги до складу комплексу**

Комплекс контролю параметрів буріння повинен мати модульну гнучку структуру вимірювальних приладів, перетворювачів та контролерів, що дозволяє здійснювати модернізацію по складу, найменуванню та кількості параметрів виміру.

Комплекс у своєму складі повинен мати:

* блок контролю (ПЛК, центрального блоку);
* пульт буровика;
* комплект бездротового зв’язку для передачі даних на АРМ майстра;
* блок живлення;
* перетворювач навантаження для вимірювання ваги і навантаження на інструмент;
* перетворювач навантаження для вимірювання моменту на ключі;
* перетворювач навантаження для вимірювання моменту на роторі;
* комплекти з’єднувальних кабелів;
* програмне забезпечення;
* комплект ЗІП та комплект інструменту;
* комплект документації;

**Вимоги до блоку контролю (центрального блок, ПЛК) не гірше**

* Конструкція програмуємого логічного контролера (ПЛК) – модульна з можливістю швидкого розширення або заміни при виході із ладу будь якого модулю;
* Кількість перетворювачів з уніфікованим струмовим (аналоговим) сигналом або цифровим, що можуть підключаються до приладу – не менше 16;
* Кількість дискретних (частотних) датчиків, що можуть підключаються до приладу – не менше 8;
* Мінімальний інтервал реєстрації параметрів – не більше 1 с;
* Час спрацювання реле – не більше 0,1 с;
* Інтерфейс зв’язку з комп’ютером – Ethernet LAN;
* Можливість роботи в мережах Wi-Fi та GSM (GPRS) - по протоколу інтернет IP
* Робота з програмним забезпеченням по стандартному відкритому протоколу: Modbus, DNP3 та інші;
* Реєстрацію і архівування даних вимірювань з можливістю подальшої загрузкою на переносний носій;
* Діапазон робочих температур -30 ... + 50 ° С;
* Вибухозахист - вибухозахищене виконання;
* Середнє напрацювання на відмову – не менше 10 000 год;
* Термін експлуатації – 10 років.
* ПЛК – повинен бути промислового виконання, що серійно випускається, мати офіційного представника на території України.

**Вимоги до перетворювачів вимірювань не гірше**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  | Перетворювач ваги на гаку | * Діапазон вимірювання натягу талевого канату –(відповідно до вантажопідйомності бурової установки Таблиця №1) * Верхня границя вимірювання осьового навантаження на інструмент – 70 кН. (відповідно до вантажопідйомності бурової установки) * Похибка вимірювання – не більше ± 0,5%. * Діаметр талевого канату - відповідно до типу бурової Таблиця №1 * Вихідний сигнал - аналоговий 4-20 мА або MODBUS® по інтересному каналу RS-485; * Діапазон робочих температур від -40° до +50° С; * Матеріал: нержавіюча сталь; * Вибухозахист – вибухозахищене виконання; * Місце встановлення – нерухома частина талевого каната. |
|  | Перетворювач сили для вимірювання крутильного моменту на роторі | * Діапазон вимірювання крутильного моменту на роторі: 0-60кНм; * Верхня границя вимірювання фізичної величини (зусилля стиску), не менш 60 кН (залежить від місця та способу монтажу); * Похибка вимірювання: не більше ± 0,5%; * Матеріал: сталь; * Вихідний сигнал: аналоговий 4-20 мА або MODBUS® по інтересному каналу RS-485; * Діапазон робочих температур: -40° до +50°С. * Вибухозахист – вибухозахищене виконання; * Місце встановлення для приводу ротора ланцюгового – на підставці лебідки і з’єднаний з ротором штангою або аналогічно; * Місце встановлення для приводу ротора механічний (карданний) – карданний вал; * Місце встановлення для приводу ротора електричного – карданний вал або силовий кабель двигуна ротора. |
|  | Перетворювач сили для вимірювання моменту на ключі | * Границі вимірювання моменту на ключі, не менш 0-135 кНм; * Верхня границя вимірювання фізичної величини (зусилля розтягу або стискування), не менш 135 кН; * Похибка вимірювання: не більше ± 0,5%; * Вихідний сигнал - аналоговий 4-20 мА або MODBUS® по інтересному каналу RS-485; * Діапазон робочих температур від -40° до +50° С; * Матеріал: нержавіюча сталь; * Вибухозахист – вибухозахищене виконання; * Місце встановлення - на важелю ключа в розрив робочого каната або на канат Ø 18мм |

**Вимоги до пульта буровика не гірше**

Відображати інформацію на стрілочно-цифровому індикаторі кількість параметрів, що відображаються не менше 4х:

* вагу на гаку;
* навантаження на інструмент;
* момент на механічному ключі;
* момент на роторі;

Вибухозахищене виконання.

**Вимоги до каналів зв’язку апаратної частини комплексу не гірше**

Можливість передачі даних в режимі реального часу з ПЛК на АРМ майстра по каналу Wi-Fi та на сервер збору даних по каналам GSM (GPRS)-зв’язку.

Канали зв’язку не повинні вносити спотворення в значення даних, що передаються.

**Вимоги до кабельних ліній зв’язку не гірше**

* Матеріал ізоляції кабелів – без галогенова оболонка на базі спеціального термопластичного еластомеру;
* Клас гнучкості – не нижче 5;
* Температурний діапазон, °С – -40 ... + 80;
* Спеціальні вимоги до оболонки – масло і бензостійкість, стійкість до УФ-променів і атмосферних впливів;
* Роз’єми на кабельних лініях передбачити з різьбовим з’єднанням і врахувати середу експлуатації, а саме агресивне середовище, вологе тепло, іній, роса, вплив солоного туману, пряме сонячне випромінювання. Роз’єми всіх комутуючих і живильних ліній системи повинні бути однакові і взаємозамінні.

**Вимоги до вибухозахисту**

Вибухозахищене обладнання повинно мати документи (Декларації відповідності), що підтверджують його відповідність Технічному регламенту обладнання та захисних систем, призначених для застосування в потенційно вибухонебезпечному середовищі.

**Вимоги до сигналізації та блокуванням не гірше**

Кожен комплекс повинен бути оснащений звуковою сигналізацією (сиреною). Сигналізація налаштовується на спрацювання по досягненню 95% або по досягненню аварійного порога значення вимірювання параметра, що задається налаштуванням програми.

**Вимоги до програмного забезпечення не гірше**

* Програмне забезпечення повинно мати зручний та інтуїтивно зрозумілий інтерфейс, забезпечувати отримання, візуалізацію, обчислення, моніторинг та запис в режимі реального часу, аналіз та зберігання даних.
* Мати можливість роботи з різним обладнанням та програмним забезпеченням по стандартних промислових протоколах обміну даними (Modbus, DNP3, OPC та інші).
* Виконувати функції:
* відображення даних в режимі реального часу;
* зберігання даних в базі даних не менше одного року;
* формування та відображення діаграм для вимірювальних параметрів за необхідний час;
* друк інформації за будь-який робочий день у будь-якому часовому масштабі;
* експорт\конвертування даних у формат CSV;
* експорт та приймання даних від інших баз даних;
* можливість працювати в режимі клієнт/сервер.

**Вимоги до документації**

Разом з комплексом поставляють:

* Керівництво з експлуатації українською або російською мовою у друкованому вигляді та на електронному носії;
* Паспорт на кожний комплекс з зазначенням номеру кожного приладу;
* Сертифікат калібрування на кожний комплекс;
* Регламент технічного обслуговування ККПБ.

**Вимоги до гарантії**

Гарантія на КППБ повинна складати 12 місяців.

**Додаткові вимоги**

1. Проведення цільового навчання персоналу, який буде експлуатувати комплекси контролю параметрів буріння на об’єктах.
2. Після поставки обладнання згідно рознарядки Постачальник МТР протягом 20 календарних днів від дати письмового звернення здійснює супровід монтажних робіт та виконує пусконалагоджувальні роботи по кожному окремому комплекту.

**Характеристики бурових установок на яких впроваджуються ККПБ не гірше**

Комплект № 1 – 6 штук;

Комплект № 2 – 7 штук;

Комплект № 3 – 3 штуки;

Комплект № 4 – 4 штуки.

**Таблиця № 1**

|  |  |
| --- | --- |
| **Комплект № 1** | |
| Тип бурової установки | 3Д-76 |
| Вантажопідйомність, тс | 320 |
| Напруга живлення, В | 220/24 |
| Довжина кабелю живлення, м | 40 |
| Номінальне навантаження вимірювання ваги на гаку, тс | 320 |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання ваги на гаку, м | 20 |
| Тип підйомного агрегату | ЛБУ-1200 |
| Таль-система | 6х7 – 4 шт.,  5х6 – 2 шт. |
| Діаметр канату вимірювання ваги на гаку, мм | 32 |
| Номінальне навантаження на долото, тс | -10-0-+40 |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання навантаження на долото, м  Зазвичай 50 м на датчики, залишок на систему. | 20 |
| Номінальне навантаження вимірювання моменту на механічному ключі, т | 20 |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання моменту на механічному ключі, м | 20 |
| Діаметр канату вимірювання моменту на механічному ключі, мм | 18 |
| Тип приводу ротора | Ланцюговий |
| Марка ротору | Р560 – 2 шт.,  Р700 – 4 шт. |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання крутного моменту на роторі/верхньому, м | 20 |
| Тип кріплення блоку індикації | На стіну |
| Довжина кабелю до блоку індикації, м | 20 |
| **Комплект № 2** | |
| Тип бурової установки | 4Е-76 |
| Вантажопідйомність, тс | 320 |
| Напруга живлення, В | 220/24 |
| Довжина кабелю живлення, м | 40 |
| Номінальне навантаження вимірювання ваги на гаку, тс | 400 – 1 шт.,  320 – 6 шт. |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання ваги на гаку, м | 20 |
| Тип підйомного агрегату | ЛБУ-1200 |
| Таль-система | 6х7 – 4 шт.,  5х6 – 3 шт. |
| Діаметр канату вимірювання ваги на гаку, мм | 32 |
| Номінальне **навантаження на долото**, тс | -10-0-+40 |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання навантаження на долото, м | 20 |
| Номінальне навантаження вимірювання моменту на механічному ключі, т | 20 |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання моменту на механічному ключі, м | 20 |
| Діаметр канату вимірювання моменту на механічному ключі, мм | 18 |
| Тип приводу ротора | Ланцюговий |
| Марка ротору | Р700 |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання крутного моменту на роторі/верхньому, м | 20 |
| Тип кріплення блоку індикації | На стіну |
| Довжина кабелю до блоку індикації, м | 20 |
| **Комплект № 3** | |
| Тип бурової установки | 5000-ДГУ |
| Вантажопідйомність, тс | 320 |
| Напруга живлення, В | 220/24 |
| Довжина кабелю живлення, м | 40 |
| Номінальне навантаження вимірювання ваги на гаку, тс | 320 – 2 шт.,  290 – 1 шт. |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання ваги на гаку, м | 20 |
| Тип підйомного агрегату | ЛБУ-1100 |
| Таль-система | 5х6 – 2 шт.,  6х7 – 1 шт. |
| Діаметр канату вимірювання ваги на гаку, мм | 32 |
| Номінальне **навантаження на долото**, тс | -10-0-+40 |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання навантаження на долото, м | 20 |
| Номінальне навантаження вимірювання моменту на механічному ключі, т | 20 |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання моменту на механічному ключі, м | 20 |
| Діаметр канату вимірювання моменту на механічному ключі, мм | 18 |
| Тип приводу ротора | Механічний (карданний) |
| Марка ротору | Р700 |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання крутного моменту на роторі/верхньому, м | 20 |
| Тип кріплення блоку індикації | На стіну |
| Довжина кабелю до блоку індикації, м | 20 |
| **Комплект № 4** | |
| Тип бурової установки | 5000ЕУ |
| Вантажопідйомність, тс | 320 |
| Напруга живлення, В | 220/24 |
| Довжина кабелю живлення, м | 40 |
| Номінальне навантаження вимірювання ваги на гаку, тс | 320 |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання ваги на гаку, м | 20 |
| Тип підйомного агрегату | ЛБУ-1100 |
| Таль-система | 6х7 – 4 шт. |
| Діаметр канату вимірювання ваги на гаку, мм | 32 |
| Номінальне **навантаження на долото**, тс | -10-0-+40 |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання навантаження на долото, м | 20 |
| Номінальне навантаження вимірювання моменту на механічному ключі, т | 20 |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання моменту на механічному ключі, м | 20 |
| Діаметр канату вимірювання моменту на механічному ключі, мм | 18 |
| Тип приводу ротора | Електричний |
| Марка ротору | Р700 |
| Максимальна потужність електродвигуна, кВт | 355 |
| Довжина кабелю до перетворювача вимірювання крутного моменту на роторі/верхньому, м | 20 |
| Тип кріплення блоку індикації | На стіну |
| Довжина кабелю до блоку індикації, м | 20 |

**Додаток 3**

# до документації

*Форма „Цінова пропозиція" подається у вигляді, наведеному нижче.*

*Учасник не повинен відступати від даної форми.*

**ФОРМА " ЦІНОВА ПРОПОЗИЦІЯ"**

(подається Учасником на фірмовому бланку)

«Пропозиція № \_\_\_\_\_\_\_ від \_\_\_\_ 201\_ року»

**Ми, (назва Учасника), надаємо свою пропозицію щодо участі у процедурі закупівлі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_відповідно до вимог, що запропоновані Замовником – .**

Ознайомившись з документацією процедури закупівлі та технічними вимогами до предмету закупівлі, ми, що уповноважені Учасником на підписання пропозиції, договору про закупівлю, маємо можливість та згодні виконати вимоги Замовника та Договору про закупівлю на таких умовах:

1. Повне найменування Учасника \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Адреса (юридична та фактична) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Телефон/факс \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. Керівництво (прізвище, ім’я по батькові) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
5. Код ЄДРПОУ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
6. Форма власності та юридичний статус учасника; назва та адреса головного підприємства учасника, дата утворення, місце реєстрації; спеціалізація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
7. Банківські реквізити \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
8. Коротка довідка про діяльність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
9. Ціна пропозиції (загальна ціна договору про закупівлю) становить (включаючи ПДВ та ПФ), грн.:

Цифрами \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Літерами \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

9.1 Ціна пропозиції без ПДВ (20%), грн.:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Умови оплати: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Строк поставки товару: до \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Країна походження та виробник товару :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. Умови поставки :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
5. Пропозиція щодо предмету закупівлі Таблиця 1
6. Рік виготовлення

Таблиця 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Найменування товару\*** | **Оди. вим.** | **Кіль-кість** | **Ціна за одиницю без ПДВ, (грн.)** | **Загальна вартість без ПДВ, (грн.)** | **ПДВ, (грн.)** | **Загальна вартість із ПДВ,** |
| 1 |  |  |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |  |  |  |
| … |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Всього |  |  |  |  |  |  |

***\* - Учасник зазначає назву товару (продукції) ту що зазначена в сертифікаті якості або паспорті на предмет закупівлі***

­­­­­­­­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***Посада, прізвище, ініціали, підпис уповноваженої особи Учасника, завірені печаткою****\**

*(\* Ця вимога не стосується Учасників, які в своїй діяльності не користуються печаткою згідно з чинним законодавством)*

*При передбаченій передплаті/авансу в сумі, що перевищує 5 мільйонів гривень (еквівалент будь-якої валюти) Учасник (резидент/нерезидент) в ціновій пропозиції надає, одним із документів платежу, банківську гарантію повернення авансового платежу. Витрати по оформленню банківської гарантії несе Учасник.*

**Додаток 3А**

# до документації

ДЛЯ УЧАСНИКІВ НЕРЕЗИДЕНТІВ

ТА ДЛЯ УЧАСНИКІВ РЕЗИДЕНТІВ ПРИ РЕКОМЕНДОВАНИХ УМОВАХ ОПЛАТИ

*Форма „Цінова пропозиція" подається у вигляді, наведеному нижче.*

*Учасник не повинен відступати від даної форми.*

**ФОРМА " ЦІНОВА ПРОПОЗИЦІЯ"**

(подається Учасником на фірмовому бланку)

«Пропозиція № \_\_\_\_\_\_\_ від \_\_\_\_ 201\_ року»

**Ми, (назва Учасника), надаємо свою пропозицію щодо участі у процедурі закупівлі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_відповідно до вимог, що запропоновані Замовником – .**

Ознайомившись з документацію процедури закупівлі та технічними вимогами до предмета закупівлі, ми, що уповноважені Учасником на підписання пропозиції, договору про закупівлю, маємо можливість та згодні виконати вимоги Замовника та Договору про закупівлю на таких умовах:

1. Повне найменування Учасника \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Адреса (юридична та фактична) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Телефон/факс \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. Керівництво (прізвище, ім’я по батькові) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
5. Код ЄДРПОУ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
6. Форма власності та юридичний статус учасника; назва та адреса головного підприємства учасника, дата утворення, місце реєстрації; спеціалізація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
7. Банківські реквізити \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
8. Коротка довідка про діяльність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
9. **Ціна пропозиції (загальна ціна договору про закупівлю) становить:**

**Цифрами \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Літерами \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**9.1 Приведена загальна вартість пропозиції (у гривні, включаючи ПДВ, митні витрати, умови оплати згідно з розрахунком у Додатку 6), грн:**

**Цифрами \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

1. Умови оплати: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Строк поставки товару: до \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Країна походження та виробник товару :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. Умови поставки :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
5. Пропозиція щодо предмету закупівлі Таблиця 1.
6. Рік виготовлення: 201\_р.

Таблиця 1

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Найменування товару\*** | **Найменування товару на англійській мові (для нерезидентів)\*\*** | **Оди. вим.** | **Кіль-кість** | **Ціна за одиницю\*\*\*** | **Загальна вартість\*\*\*** |
| 1 |  |  |  |  |  |  |
|  | Всього |  |  |  |  |  |

***\* - Учасник зазначає назву товару (продукції) ту що зазначена в сертифікаті якості або паспорті на предмет закупівлі***

***\*\* - При зазначенні найменування на англійській мові учасник-нерезидент має зазначити те формулювання, що буде відображене у товаро-супровідних документах при відвантаженні Товару. Переклад на українську мову має повністю відповідати англомовній версії; всі артикули/позначення, що зазначені в англійській мові мають бути ідентично зазначені в українській версії.***

***\*\*\* - зазначається вартість на умовах та у валюті Учасника (вартість договору).***

­­­­­­­­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***Посада, прізвище, ініціали, підпис уповноваженої особи Учасника, завірені печаткою****\**

*(\* Ця вимога не стосується Учасників, які в своїй діяльності не користуються печаткою згідно з чинним законодавством)*

*При передбаченій передоплаті/авансу Учасник (резидент/нерезидент) в ціновій пропозиції надає, одним із документів платежу, банківську гарантію повернення авансового платежу. Витрати по оформленню банківської гарантії несе Учасник.*

*При завантаженні цінової пропозиції Учасник- резидент/нерезидент має враховувати наступну інформацію.*

*Якщо в ціновій пропозиції передбачена передоплата, здійснення розрахунків можливе прямим банківським платежем або за акредитивною формою, якщо інше не передбачене діючим, на момент укладання договору, законодавством України.*

*У випадку акредитивної форми розрахунку, учасник-нерезидент має врахувати у вартість своєї цінової пропозиції наступний розподіл банківських комісій:*

*«Всі витрати по обслуговуванню акредитиву на території України оплачує Покупець. Всі витрати за межами України, в тому числі комісію за підтвердження акредитиву та гарантійне покриття Міжнародної фінансової організації/ЄБРР оплачує Продавець. Витрати за внесення змін до акредитиву лягають на Сторону, яка ініціює такі зміни».*

*Акредитиви підпорядковуються Уніфікованим правилам і звичаям для документарних акредитивів в редакції 2007р., опублікованим Міжнародною торговою палатою під №600».*

*При наявності супутніх послуг (пуско-налагоджувальні роботи, шеф-монтаж), вартість таких послуг має бути зазначена окремо від вартості товару.*

**Додаток 4**

# до документації процедури закупівлі

|  |  |
| --- | --- |
| **ПРОЕКТ ТИПОВОГО ДОГОВОРУ НА ПОСТАВКУ ТОВАРУ З СУПУТНІМИ ПОСЛУГАМИ**  Київ, Україна "\_\_\_"\_\_\_\_\_\_\_\_\_201\_ р.  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,** далі – Постачальник, в особі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, що діє на підставі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, з однієї сторони, та що є податковим резидентом\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.    **Акціонерне товариство «Укргазвидобування»,** далі – Покупець**,** в особі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, що діє на підставі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, з іншої сторони, разом іменовані надалі - Сторони, уклали даний договір поставки, далі – Договір, пронаступне: | **PROJECT OF STANDART CONTRACT FOR SUPPLY OF GOODS WITH ASSOSIATED SERVICES**  Kyiv,Ukraine "\_\_\_"\_\_\_\_\_\_\_\_\_201\_р.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_hereinafter referred to as the "Supplier", represented by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ acting under \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, on one side, and that is a tax resident\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.  and **Joint Stock Company “Ukrgasvydobuvannya”,** hereinafter referred to as the "Buyer", represented by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, acting under \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, on the other side, together referred to hereinafter - the “Parties”, have concluded this Supply Contract. hereinafter – Contract, as follows: |
| 1. **Предмет Договору**    1. Постачальник зобов’язується поставити Покупцеві \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (далі – Товар) надати послуги, чи/та виконати роботи \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(далі – Послуги), зазначені в специфікації/-ях, що додається/ються до Договору і є його невід'ємною/-ими частиною/-ами), а Покупець - прийняти і оплатити такий Товар та Послуги.    2. Найменування/асортимент Товару та Послуг, одиниця виміру, кількість, ціна за одиницю Товару/Послуг та загальна ціна Договору вказується у специфікації/-ях. (далі – Специфікація/-ії), яка є Додатком №1 до Договору та є його невідємною чатиною.    3. Постачальник гарантує, що Товар, який є предметом Договору належить йому на праві власності або іншому речовому праві, що надає йому право розпоряджатися Товаром, є новим і не був у використанні, не перебуває під забороною відчуження, арештом, не є предметом застави та іншим засобом забезпечення виконання зобов’язань перед будь-якими фізичними або юридичними особами, державними органами і державою, а також не є предметом будь-якого іншого обтяження чи обмеження, передбаченого чинним законодавством України.    4. Постачальник підтверджує, що укладання та виконання ним цього Договору не суперечить нормам чинного законодавства України та відповідає його вимогам (зокрема, щодо отримання всіх необхідних дозволів та погоджень), а також підтверджує те, що укладання та виконання ним цього Договору не суперечить цілям діяльності Постачальника, положенням його установчих документів чи інших локальних актів.    5. До початку надання Послуг Постачальник має надати Покупцю весь пакет документів необхідний для надання Послуг зокрема підвищеної небезпеки згідно чинного законодавства України або договір з підрядною організацією яка має зазначений пакет документів, залучення якої погоджено з Покупцем.   **II. Якість**   * 1. Постачальник повинен поставити Покупцю Товар, передбачений цим Договором, якість якого відповідає сертифікатам якості або паспортом виробника, Держстандартам, технічним або іншим умовам, які пред’являються до Товару даного виду та підтверджується відповідними документами.   2. Постачальник гарантує якість і надійність Товару, що постачається, протягом гарантійного строку. Гарантійний строк Товару не може бути меншим від гарантійного строку заводу-виробника. Гарантійний строк на Товар встановлюється в Специфікації/-ях до цього Договору.   3. Постачальник гарантує якість надання Послуг, дотримання правил технічної безпеки, трудової і виробничої дисципліни працівниками Постачальника при знаходженні на території Покупця протягом всього строку надання Послуг, та несе відповідальність за безпеку надання Послуг.   4. За вимогою Покупця, Постачальник зобовязаний забезпечити вільний доступ представникам Покупця до виробничих потужностей, на яких відбувається процес виготовлення Товару, що є предметом данного Договору, для інспекції якості Товару, що виробляється на всіх етапах його виробництва.   Уповноважені представники Покупця мають право використовувати власні вимірювальні інструменти та спеціальне обладнання для дослідження якісних характеристик Товару, що виробляється.  Персональний склад Уповноважених представників Покупця направляється Постачальнику офіційним листом на електронну / -і адресу / -си вказані у розділі \_\_\_\_ цього Договору.  Постачальник зобовязаний направити Покупцю письмове підтвердження про отримання такого листа.  У разі виникнення сумніву щодо якості Товару або конструктивних недоліків чи невідповідності нормативним документам України, Постачальник зобов’язаний усунути такі недоліки в строк, визначений Покупцем або, в разі неможливіості: повернути кошти отримані від Покупця за цим Договором чи пропорційно знизити вартість Товару, що містить недоліки (на вибір Покупця).  2.5. Покупець має право відправити своїх уповноважених представників на завод Постачальника для присутності при проведенні випробувань Товару та /або інспекції готовності Товару до відвантаження у відповідності до пакувального листа / відвантажувального листа.  Постачальник повинен за \_\_\_\_\_\_\_ календарних днів, направити попереднє повідомлення Покупцю з вказанням точної дати та часу проведення випробувань та/або інспекції Товару.  По завершенню таких випробувань та/або інспекції Сторони підписують Акт заводської прийомки про проведення випобувань та /або інспекції готовності Товару до відвантаження (у відповідності до Додатку № 7), протягом 3 календарних днів з моменту завeшення таких випробувнь та/або інспекції. У випадку, якщо вищевказаний Акт заводської прийомки буде підписано представником Покупця із зауваженнями – Постачальник зобовязаний усунути виявлені недоліки в строк, визначений Покупцем або, в разі неможливіості: повернути кошти отримані від Покупця за цим Договором чи пропорційно знизити вартість Товару, що містить недоліки (на вибір Покупця). | **I. Subject of the Contract**   * 1. The Supplier shall supply to the Buyer, and the Buyer shall accept and pay for the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (hereinafter - The Goods) provision of Services and/or to perform work with \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (hereinafter – Services), listed in the specification/s, which is attached hereto and is considered its integral part.   2. The name (assortment) of the Goods and Services, unit of measure, quantity, unit/service price and total value are indicated in the Contract specification/s (hereinafter the Specification/s), which is/are the Appendix №1 to the Contract and is/are considered its integral part.   3. Supplier shall warrant that the Goods being the subject hereof belong to it by right of ownership or other property rights, which authorizes him to fully dispose of the Goods. The Goods are new and have not been in use, are not forbidden, are not under arrest, are not subject to collateral and other means of enforcing the obligations to any physical or legal entities, public authorities and the State and are not the subject of any other restriction under applicable legislation of Ukraine.   4. The Supplier acknowledges that the signing and implementation hereof shall be inconsistent with the Law of Ukraine and shall comply with its requirements (in particular, obtaining all necessary permits and approvals). The Supplier also acknowledges that the signing and implementation hereof shall not contradict the Supplier’s objectives.   1.5. Prior to the provision of Services, the Supplier must provide to the Buyer a complete set of documents necessary for the provision of Services in particular of increased danger in accordance with the current legislation of Ukraine or an agreement with a contracting organization which has a sufficient package of documents, he involvement of which is agreed with the Buyer.  **II. Quality**   * 1. The Supplier shall supply to the Buyer the Goods under this Contract, the quality of which meets the quality of certificates or passports, meets national standards, technical or other conditions that are imposed on the given type of Goods and confirmed by relevant documents.   2. The supplier guarantees the quality and reliability of the Goods supplied within the warranty period. Goods warranty period must not be less than the manufacturer's warranty period. Warranty period for the Goods is established in the Specification/-s to this Contract.   2.3. Supplier guarantees the quality of the Services in compliance with the rules of technical safety, labor and industrial discipline by the Supplier’s employees when located at Buyer’s facilities during term of Services and bear responsibility for the safety of the Services.  2.4. At Buyer’s request The Supplier shall provide free access of Buyer’s authorized representatives to production facilities with the process of manufacture of the Goods being the subject hereof for purpose of inspection of quality of manufactured Goods at all stages of their production.  Buyer’s authorized representatives shall be entitled to use own measuring tools and special equipment for inspection of qualitative properties of the Goods under production.  The Buyer shall provide the Supplier a letter with the names of Authorized representatives \_\_\_\_\_\_\_days before the estimated visit date, via e-mail /-s, indicated in paragpaph \_\_\_\_\_ of the present Contract.  The Supplier shall undertake to present to the Buyer a written confirmation of the letter delivery.  In case if the Buyer has some doubts about Goods’ quality or about design flows or uncorrespondance to the regulations of Ukraine, the Supplier undertakes to eliminate all the defects in terms, set up by the Buyer or, in case of impossibility: return the funds recived from the Buyer under the present Contract or proportionately reduce the cost of Goods containing defects (at Buyers’s choice).  2.5. The Buyer has the right to send his authorized representatives to the Supplier`s factory to witness test and / or for inspection of the readiness of the Goods in accordance with packing list for the shipment.  Supplier shall provide \_\_\_\_\_\_\_\_ days advance notice to the Buyer of the exact date and time of the test and /or inspection of the Goods.  Upon completion of the test of the Goods and / or inspection of the Goods, the Parties shall sign Factory Acceptance Test Report (FATR) as per Appendix #7 to the present Contract within 3 (three) calendar days from completion of the test and inspection of the Goods. If FATR is signed by the authorized representatives of the Buyer with remarks, the Supplier is obliged to eliminate all the defects in terms, indicated by the Buyer or in case of impossibility: return the funds recived from the Buyer under the present Contract or proportionately reduce the cost of Goods containing defects (at Buyers’s choice). |
| **III. Ціна Договору**   * 1. Ціна цього Договору вказується в Специфікації/-ях в гривнях з урахуванням ПДВ (застосовується якщо Постачальник є резидентом, платником ПДВ) або в іноземній валюті без урахування ПДВ (застосовується, якщо Постачальник є нерезидентом ).   2. Загальна ціна Договору визначається загальною вартістю Товару та Послуг, вказаних в Специфікації/-ях до цього Договору.   У вартість Товару включаються:  - митні витрати, понесені Постачальником при митному оформленні Товару у пункті відправки (застосовується, якщо Постачальник не є резидентом України);  - витрати на пакування та навантаження;  - транспортні витрати відповідно до умов поставки, що зазначені у Специфікації / -ях до даного Договору;  - витрати на отримання дозвільної документації (у випадку, якщо така вимагається);  - витрати пов’язані з отриманням сертифікату походження Товару (застосовується, якщо Постачальник є нерезидентом України)  У вартість Послуг включаються:  - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   * 1. Ціна за одиницю Товару та загальна сума Договору може бути змінена у разі зміни курсу іноземної валюти (\_\_\_\_\_\_\_\_) по відношенню до національної валюти згідно з курсом Національного банку України більш ніж на 5%, з дати підписання Договору на дату платежу, в сторону збільшення або зменшення, за умови, що Товар містить імпортну складову та надання Потачальником документального підтвердження. Зміна ціни оформляється додатковою угодою до даного Договору».\*   *\* - включається у Договір виключно за умови отримання попереднього погодження Директора за напрямком або упоноваженої ним особи та Директора з МТП та забезпечення або уповноваженої ним особи.*  3.4. Ціна за одиницю Товару / Послуг та загальна ціна Договору може бути змінена (за умови, якщо Договором передбачена оплата за Товар / Послуги протягом 30 календарних днів або більше по факту поставки/надання – стандартні умови оплати) при застосуванні пункту 3.5 Договору.  3.5. Умови зменшення вартості поставленого та неоплаченого Товару / наданих та неоплачених Послуг з застосуванням формули дисконтування вартості Товару / Послуг.  3.5.1. У разі, якщо Постачальник бажає зменшити строки оплати, визначені цим Договором (застосовується лише у разі оплати за Товар / Послуги по факту поставки/надання протягом 30 календарних днів або більше), він письмово звертається до Покупця з пропозицією зменшити строки оплати за Договором з одночасним зменшенням вартості поставленого, але не оплаченого Товару/ наданих але неоплачених Послуг, відповідно до формули дисконтування вартості Товару / Послуг, вказаної у п. 3.5.2 Договору.  3.5.2. Формула дисконтування вартості Товару / Послуг:  Σ вартість фактична = Σ вартість за Договором × (1 – r/360 × (t¹ - t²)), де:  Σ вартість фактична – фактична вартість товарів / Послуг, що оплачується окремим платежем, грн.;  Σ вартість за договором - вартість товарів /послуг, яка визначена у Договорі;  t¹ - строки оплати, визначені у Договорі (стандартні умови оплати), в календарних днях\*;  t² - строк фактичної оплати (зменшені стандартні строки, які узгоджені Сторонами), в календарних днях\*;  r – облікова ставка НБУ (на дату коригування вартості), збільшена на відповідний відсоток річних згідно з нижченаведеною формулою.   |  |  | | --- | --- | | **t1 - t2** | **r** | | від 30 до 15 календарних днів | облікова ставка НБУ + 10% | | від 14 до 0 календарних днів | облікова ставка НБУ + 4% |   \*Якщо у Договорі строки оплати визначені в банківських днях чи інших не календарних днях, строки оплати t¹, t² визначаються виходячи із перерахунку таких днів у календарні дні.    3.5.3. Покупець протягом 5 робочих днів з дня отримання від Постачальника письмової пропозиції щодо зменшення строків оплати та застосування у зв’язку з цим до вартості Товару / Послуг ставки дисконтування, визначеної за формулою, вказаною у п. 3.5.2 Договору, повідомляє Постачальника про свою згоду застосування вказаного механізму, шляхом направлення письмової відповіді на адресу Постачальника. У разі не направлення Покупцем такої письмової згоди, або направлення письмової відмови про застосування формули дисконтування вартості Товару/ Послуг та зменшення строків оплати, вартість Товару/ Послуг і строки оплати залишаються такими, як передбачені в Договорі.  3.5.4. У разі якщо Покупець погоджується із пропозицією Постачальника про застосування формули дисконтування вартості Товару/ Послуг та зменшення строків оплати, вартість поставленого але не оплаченого Товару/ наданих але неоплачених Послуг та відповідно загальна ціна Договору змінюються з урахуванням формули дисконтування вартості Товару / Послуг. У такому випадку зміна вартості поставленого але не оплаченого Товару наданих та неоплачених Послуг, розрахованою за формулою дисконтування вартості Товару/ Послуг, проводиться на підставі відповідних коригуючих первинних документів, підписаних Сторонами (Актів коригування вартості Товару/Послуг, рахунків на оплату (інвойсів) з новою ціною тощо).  3.6. Пункти 3.4 та 3.5 цього Договору не можуть бути застосовані на вже поставлені та оплачені Товари / надані Послуги.  3.7. Зміна вартості Товарів /Послуг та загальної ціни Договору у зв’язку із застосуванням формули дисконтування вартості Товару/ Послуг, не впливає та не зменшує розмір забезпечення виконання зобов’язань по Договору, встановленого п. 10.2 цього Договору.  **IV. Порядок здійснення оплати**  4.1. Розрахунки проводяться шляхом:  - оплати Покупцем після пред’явлення Постачальником рахунку на оплату (інвойсу) та підписаного Сторонами акту приймання-передачі Товару/Послуг або видаткової накладної, шляхом перерахування на рахунок Постачальника, на умовах зазначених у Специфікації/-ях або з урахуванням умов, передбачених п. 3.5. цього Договору. \*  АБО   * поетапної оплати Покупцем вартості поставленого Товару та Послуг після пред’явлення Постачальником рахунку на оплату Товару та на підставі підписаного Сторонами акту приймання–передачі Товару або видаткової накладної на відповідний обсяг Товару та акту приймання-передачі наданих Послуг, шляхом перерахування коштів на рахунок Постачальника, на умовах, зазначених у Специфікації/-ях. \*   АБО   * 100% попередньої\*\*\* оплати Покупцем, яка здійснюється на підставі рахунку, наданого Постачальником, шляхом перерахування коштів на рахунок Постачальника, на умовах, зазначених у Специфікації/-ях. \*   АБО   * попередньої оплати\*\*\* Покупцем \_\_\_\_% загальної вартості Товару та Послуг, яка здійснюється на підставі рахунку, наданого Постачальником в розмірі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.   Решта \_\_\_\_% загальної вартості Товару в розмірі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ та вартість Послуг у розмірі \_\_\_\_\_\_\_\_\_- сплачується Покупцем по факту поставки Товару та по факту надання Послуг після пред’явлення Постачальником рахунка на оплату Товару та на підставі підписаного Сторонами акту приймання–передачі Товару або видаткової накладної та акту приймання-передачі наданих Послуг, шляхом перерахування коштів на рахунок Постачальника, на умовах, зазначених у Специфікації. \*   * АБО оплати за Товар на умовах акредитивної форми розрахунків та оплати Послуг, з урахуванням основних умов визначених п. 4.4. цього Договору, або іншої форми розрахунків, узгодженої Сторонами. \*   4.2. Постачальник протягом \_\_\_\_\_ з дня надходження коштів, як попередньої оплати підтверджує їх використання згідно з актом приймання-передачі Товару або проміжним звітом про використання коштів за призначенням, підписаним уповноваженим представником Постачальника.\*\*  *\* В Договорі вказується один із варіантів, залежно від умов оплати.*  *\*\* Включається в Договір у разі здійснення попередньої оплати.*  *\*\*\* При здійсненні попередньої оплати (за будь-якою формою розрахунку, в тому числі акредитивною), до документів зазначених вище додається копія банківської гарантії або стендбай акредитив повернення авансового платежу. Основні вимоги до банківської гарантії повернення авансового платежу зазначені у пункті 4.5.*  4.3. Покупець не здійснює оплату за поставлений Товар, та така несплата не є порушенням строку оплати зі сторони Покупця у випадку ненадання Постачальником рахунку на оплату (інвойсу) чи його неналежного оформлення.  4.4. Сторони домовились використовувати наступний порядок розрахунків при акредитивній формі розрахунків:  Оплата \_\_\_\_\_\_\_\_\_% вартості Товарів по Договору (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) здійснюється шляхом відкриття документарного безвідкличного акредитиву, на користь Постачальника. Оплата \_\_\_\_\_\_ % вартості Товарів по Договору та 100% вартості Послуг сплачується на підставі рахунку, протягом 30 днів з дати підписання Сторонами акту приймання-передачі наданих Послуг.  Акредитив, що відкривається відповідно до даного Договору, підпорядковується Уніфікованим правилам і звичаям для документарних акредитивів в редакції 2007р., опублікованим Міжнародною торговою палатою під №600(UCP в останній редакції).  Акредитив відкривається протягом 60 календарних днів від дати підписання обома Сторонами даного Договору. Строк дії акредитиву \_\_\_\_\_ календарних днів *(відповідає останньому строку поставки товару +20 календарних днів для надання документів в банк).*  Наповнення акредитиву здійснюється повністю та /або частково відповідно до строків поставки, вказаних у Специфікації/-ях до даного Договору.  Документи повинні бути надані у підтверджуючий банк в межах строку дії акредитива.  Всі документи в банк, проти яких має здійснюватися оплата по акредитиву, повинні бути оформлені на англійській мові (для нерезидентів) / українській мові (для резидентів).  Всі витрати по обслуговуванню акредитиву на території України оплачує Покупець. Всі витрати за межами України, в тому числі комісію за підтвердження акредитиву та гарантійне покриття Міжнародної фінансової організації / ЄБРР (у разі наявності такого гарантійного покриття) оплачує Постачальник.  Витрати за внесення змін до акредитиву лягають на Сторону, яка ініціює такі зміни.  Текст акредитиву узгоджується Сторонами додатково і не може суперечити умовам даного Договору.  Остаточний текст акредитиву повинен бути узгоджений з Постачальником в письмовому вигляді (в електронній формі) протягом \_\_\_\_\_\_\_ днів з моменту отримання проекту акредитиву від Покупця.  У випадку, якщо потрібно оновити, внести зміни чи продовжити акредитив по причині, за яку не відповідає Покупець, всі витрати і збори за продовження чи оновлення акредитиву оплачує Постачальник.  У випадку, якщо потрібно оновити, внести зміни чи продовжити банківський акредитив по причині невиконання Покупцем своїх зобов’язань по даному Договору, всі витрати і збори за продовження чи оновлення акредитиву оплачує Покупець.  Зміни до акредитиву вносяться на основі підписаної Сторонами Додаткової угоди до Договору.  4.5. Основні вимоги до банківської гарантії або стендбай акредитиву повернення авансового платежу:  Банківська гарантія повернення авансового платежу (Advance Payment Guarantee) або стендбай акредитив (SBLC) видана/й державним банком України (для резидента) або виданої/й банком, рейтинг якого за класифікацією однієї з провідних світових рейтингових компаній (Fitch IBCA, Standard & Poor’s, Moody’s) відповідає вимогам першокласних банків (не нижче підвищеного інвестиційного класу А- або вищий) (для нерезидентів), що містить наступні умови:   * сума банківської гарантії або стендбай акредитиву повернення авансового платежу повинна бути не менша суми авансу, що становить ; * строк дії банківської гарантії або стендбай акредитиву повернення авансового платежу становить \_\_\_\_\_\_ (*Строк дії банківської гарантії або стенбай акредитиву має бути на 35 днів більшим запланованого строку здійснення Постачальником поставки Товарів*); * банківська гарантія або стендбай акредитив повернення авансового платежу складається українською мовою (для резидентів) / англійською мовою (для нерезидентів) ;   - платіж за банківською гарантією або стендбай акредитивом повернення авансового платежу виконується за вимогою Покупця без необхідності надання будь-яких додаткових документів;   * банківська гарантія або стендбай акредитив повернення авансового платежу підпорядковується Уніфікованим правилам для гарантій за вимогою   (публікація МТП №758) / ICC URDG758, rev.2010.  **V. Поставка Товару та надання Послуг**   * 1. Строк поставки/надання, умови та місце поставки/надання Товару/Послуг, інформація про вантажовідправників і вантажоотримувачів вказується в Специфікації/-ях до цього Договору.   2. Обсяг поставки Товару (кожної партії Товару) визначається в рознарядках або з погодження Покупця та узгоджується до поставки Товару. Відвантаження Товару проводиться тільки після отримання Постачальником рознарядки або погодження Покупця. Відвантаження Товару без рознарядки чи погодження Покупця, забороняється. Рознарядка чи погодження Постачальнику може направлятися Покупцем в електронному вигляді на електронну адресу Постачальника, вказану в Розділі XIV даного Договору.   3. Датою поставки Товару є дата підписання уповноваженими представниками Сторін акту приймання–передачі Товару, форма якого (для нерезидентів)наведена в Додатку № 3 до цього Договору, який є його невідємною частиною або дата видаткової накладної. Право власності на Товар переходить від Постачальника до Покупця з дати підписання Сторонами акту приймання–передачі Товару або видаткової накладної. (при наявності двух дат, датою підписання акту приймання–передачі Товару або видаткової накладної вважається дата підписання Покупцем).   Постачальник-нерезидент за 15 днів до дати відвантаження Товару зобов`язаний надати Покупцю (електронною поштою) наступну інформацію:   * номенклатуру Товару * вартість Товару * кількість місць * габарити Товару * вага нето/брутто   Відвантаження Товару здійснюється після отримання Постачальником погодження Покупця (застосовується якщо Постачальник є нерезидентом).   * + 1. За вимогою Покупця або вантажоотримувача Постачальник зобов'язаний відвантажувати Товар в присутності уповноважних представників Покупця.   За вимогою Покупця, Постачальник зобов’язаний забезпечити вільний доступ представникам Покупця до виробничих потужностей, на яких відбувається процес виготовлення Товару, що є предметом данного Договору, для інспекції якості Товару, що виробляється на всіх етапах його виробництва.   * + 1. У випадку якщо умови поставки належать до ІНКОТЕРМС 2010 груп «D» та «С», за 2 робочі дні до відвантаження Товару Постачальник надає інформацію Покупцю про пункт прикордонного переходу з Україною транспортними засобами з відвантаженим Товаром. (для нерезидента)     2. Адреса місця митного оформлення Товару в Україні, буде повідомлена Покупцем Постачальнику додатково, шляхом надсилання офіційного листа по електронній пошті. Постачальник, зобов'язується доставити Товар у місце митного оформлення Товару, вказане Покупцем. Після закінчення митного оформлення Товару, Постачальник має поставити оформлений Товар на адресу (місце поставки), зазначену у Специфікації/-ях даного Договору.     3. У випадку поставки Товару в пакувальному матеріалі з деревини, таке пакування підлягає карантинному контролю, як супровідний матеріал із деревини для Товару, повинен бути очищений від кори, термічно оброблений та обеззаражений, а також промаркований з двох протилежних сторін відповідно до Фітосанітарного стандарту ISPM 15 (відмічений знаком IPPC). (для нерезидента)     4. Супровідні документи, що стосуються цього Договору: інвойси, пакувальні листи, відвантажувальні документи, технічна документація повинні бути надані Постачальником англійською та українською мовами – (для нерезидентів), українською - (для резидентів).   5.4. Протягом 24 годин після закінчення відвантаження Постачальник повідомляє про відвантаження Покупця. (застосовується якщо Постачальник є нерезидентом)   * + 1. Протягом 24 годин після закінчення відвантаження Постачальник надає копію товаро-транспортної накладної. А також надсилає скановані копії товаро-супровідних документів, зазначені в пункті 5.5. на електронну адресу: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (для нерезидента)   1. Постачальник зобовязаний забезпечити Товар наступними документами (в рамках кожної поставки): * товаросупровідні документи (товарно - транспортна накладна) – \_\_\_\_ оригінали; * сертифікат якості та/або паспорт виробника (на вибір Покупця); * відвантажувальна специфікація (акт завантаження) або пакувальний лист на кожну транспорну одиницю з обов'язковим зазначенням ваги нетто-брутто, кількості місць і виду упаковки (за вимогою Покупця) – \_\_\_\_\_\_\_ оригінали; * сертифікат походження (для нерезидента), виданий компетентним органом країни-відправлення – \_\_\_\_\_\_\_\_\_оригінал та \_\_\_\_\_ копії; * сертифікат відповідності (за вимогою Покупця); * інвойс із обов'язковим вказанням країни походження (для нерезидента) – 5 оригіналів; * експортну декларацію країни відправлення (для нерезидента) – 1 копію; * інші документи, на вимогу Покупця, у разі проведення митного оформлення Товару Покупцем.   1. Постачальник зобов'язаний надати Покупцю додатково до документів, зазначених у п. 5.5. даного Договору, наступні документи:   5.6.1. При здійсненні перевезення Товару залізничним транспортом:  для резидента: оригінал акту приймання–передачі товару та копію залізничної накладної,  для нерезидента: оригінали акту приймання–передачі товару та залізничної накладної.  5.6.2. При здійсненні перевезення Товару автотранспортом:  для резидента: оригінал акту приймання–передачі товару або видаткової накладної, другий примірник товарно-транспортної накладної (ф.№1-ТН) та копію товарно-транспортної накладної,  для нерезидента: оригінали акту приймання–передачі товару та міжнародної автомобільної накладної (СМR).  5.6.3. При здійсненні перевезення Товару авіатранспортом:  для резидента: оригінал акту приймання–передачі товару та авіаційної вантажної накладної.  для нерезидента: оригінали акту приймання–передачі Товару та авіаційної вантажної накладної (Air Waybill).  5.6.4. При здійсненні перевезення Товару водними видами транспорту:  для резидента: оригінал акту приймання–передачі товару та коносамент.  для нерезидента: оригінали акту приймання–передачі Товару та коносамент (Bill of lading).  5.6.5. Постачальник, до моменту відвантаження Товару, попередньо погоджує з Покупцем надання документів, що вказані в підпунктах 5.6.1 -5.6.4 та в пунктах 5.5, 5.6 Договору (для нерезидента).  5.7. Товарно-транспортна накладна при перевезенні Товару автотранспортом повинна бути оформлена відповідно до Правил перевезення вантажів автомобільним транспортом в Україні, чинних на день складання товарно-транспортної накладної.  Відправлення вказаних документів (акт приймання передачі Товару/видаткова накладна, рахунок фактура) здійснюється Постачальником протягом 2-х (двох) робочих днів з дати поставки, нарочним або рекомендованим листом кур’єрською поштою, але у будь-якому разі не пізніше 5-го числа місяця, наступного за місяцем поставки. (застосовується якщо Постачальник є резидентом)   * 1. По прибуттю Товару в кінцевий пункт призначення його приймання проводиться безпосередньо вантажоотримувачем Покупця.   2. Передача та отримання Товару проводиться шляхом підписання уповноваженими представникaми Сторін акту/актів примання-передачі Товару або видаткової/видаткових накладної/накладних. У випадку виявлення недоліків Товару або товаросупровідної документації, Покупець має право не підписувати акт/акти прийманні-передачі Товару або видаткову /видаткові накладну/накладні до усунення виявлених недоліків, а Постачальник зобовязаний усунути недоліки та оплатити документально-підтверджені витрати Покупця, спричинені такими недоліками.   5.10 Приймання Товару по кількості проводиться відповідно до Інструкції про порядок приймання продукції виробничо-технічного призначення і товарів народного споживання по кількості, затвердженої постановою Держарбітражу № П-6 від 15.06.1965р., по якості - Інструкції про порядок приймання продукції виробничо-технічного призначення і товарів народного споживання за якістю, затвердженої постановою Держарбітражу № П-7 від 25.04.1966р., та сертифікату якості та/або паспорту заводу-виробника. У разі виявлення невідповідності в якості або нестачі Товару, виклик представників Постачальника - обов'язковий, а представників заводу-виробника - за вимогою Покупця. Виклик Покупцем здійснюється в письмовій формі та/або в електронному вигляді на електронну адресу Постачальника, вказану в РозділіXIV даного Договору. У випадку неявки представника Постачальника (виробника Товару -на вимогу Покупця) в строк, вкзаний у виклику Покупця, підписанням даного Договору Постачальник надає згоду, про те, що Постачальник погоджується з оглядом Товару на предмет відповідності кількісті/якості Покупцем та з актом, складеним Покупцем в односторонньому порядку за результатами такого огляду. Сторони погодилися, що якщо вони відступили від положень Інструкцій, вказаних в даному пункті Договору, врегулювавши свої відносини на власний розсуд, то пріоритет мають норми Договору.  5.11. Відповідальність за правильність та повноту оформлення товаросупровідних документів і наслідки, пов'язані із затримками при постачанні Товару, приймає на себе Постачальник.  5.12. При виникненні додаткових витрат у зв’язку з неправильністю оформлення товаросупровідних документів або неможливістю відправлення Товару з вини Постачальника, такі витрати (у тому числі по доставці Товару в кінцевий пункт призначення) здійснюються Постачальником.  5.13. Вантажовідправником Товару за цим Договором є Постачальник або завод-виробник, або уповноважена (залучена) ними особа, про що зазначається у Специфікації/-ях.  5.14. Упаковка і маркування Товару повинні відповідати встановленим правилам, стандартам і технічним умовам.  5.14.1. Маркування Товару повинно включати наступну інформацію на англійській та українській мові (для нерезидента):   * Постачальник / Вантажовідправник * Покупець / Вантажоотримувач * Договір * Номер місця * Вага брутто / нетто * Низ/верх/центр тяжіння (де необхідно)   5.15. Упаковка повинна забезпечувати повну цілісність Товару при транспортуванні усіма видами транспорту, включаючи перевантаження, а також мати пристосування для можливих перевантажень як за допомогою піднімальних механізмів, так і ручним засобом (за допомогою візків і авто (електро) каром).  5.16. Порядок і строки повернення тари, умови розрахунків за тару обумовлюються у Специфікації/-ях.  5.17. У випадку якщо Товар є негабаритним вантажем, то Постачальник організовує дозвіл на транспортування негабаритного вантажу до пункта призначення за свій рахунок і своїми силами.   * 1. За \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ календарних днів до планової дати поставки Товару Постачальник зобов’язаний направити на e-mail Покупця  [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_](mailto:oksana.pivtorak@ugv.com.ua) скановану копію технічного опису на Товар на фірмовому бланку Постачальника та скріплений підписом та печаткою (за наявності) Постачальника, а також копію сертифікату якості/технічного паспорту на готовий виріб. Такий технічний опис має містити технічні характеристики Товару, фото, опис принципу роботи та сфери застосування, матерілу виготовлення, країну виробництва та найменування компанії-виробника. Технічний опис надається на українській або російській мові.   (застосовується якщо Постачальник є нерезидентом).   У випадку, якщо наданого технічного опису буде не достатньо, Постачальник має надати додаткову інформацію та/або документи на запит від Покупця.   * 1. Якщо інше письмово не погоджено з Покупцем, у випадку, якщо Товар одночасно поставляється більш ніж в 10 транспортних засобах, Постачальник зобов’язаний організувати поставку Товару таким чином, щоб не менше 10 транспортних засобів прибули одночасно на митний термінал для проходження процедури митного оформлення. (для нерезидента).   **VI. Права та обов'язки Сторін**   * 1. Покупець зобов'язаний:      1. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати за поставлений Товар та надані Послуги.      2. Приймати поставлений Товар та надані Послуги, у разі відсутності зауважень, згідно з актом приймання-передачі Товару або видатковою накладною та актом приймання-передачі Послуг. | **III. Price of the Contract**   * 1. The price of the Goods is stated in the Specification/-s in UAH with VAT (applicable if the Supplier is resident, VAT payer) or in a foreign currency without VAT (applicable if the Supplier is not a resident of Ukraine).   2. The total Contract’s value is determined by the total cost of the Goods and Services specified in the Secification/-s to this Contract.   The cost of the Goods includes:  - customs expenses incurred by the Supplier at dispatching point (applicable if the Supplier is not a resident of Ukraine);  - packing, loading expenses;  - transport expenses under the delivery terms as appear in Specification/-s to the present Contract;  - expenses for obtaining necessary permits (if such permits are required);  - expenses for obtaining a certificate of origin of the  Goods.(applicable if the Supplier is not a resident of Ukraine).  The cost of Services includes:  -\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  -\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  3.3. The price per one unit of the Goods and the total value of the Contract can be changed in case of currency rate fluctuation (\_\_\_\_\_) towards national currency for more than 5% according to currency rate of National Bank of Ukraine to the date of payment, from the date of Contract’s signature, upward or downward, on condition that the Goods contain import constituent and the Supplier confirms it with the relevant documets. The change of price should be fixed via signature of the Additional Agreement. \*  *\*- is included to the Contract only on the condition of preliminary approval of Area Director or authorized person and Chief Procurement Officer or authorized person.*  3.4. The price per unit of the Goods / Services and the total price of the Contract may be changed  Under the condition that the Contract provides the payment for the Goods / Services within 30 calendar days or more upon the delivery date – standart terms of payment) by applying the clause 3.5 of the Contract.  3.5. The conditions for reducing the value of the delivered and unpaid Goods / provided and unpaid Services using the formula of discounting the value of the Goods / Services.  3.5.1. If the Supplier wishes to reduce the payment terms specified in this Contract (shall be applied only in case of payment for the Goods / Services after the delivery within 30 calendar days or more), he shall contact the Buyer in writing with a proposal to reduce the term of the payment under the Contract with the simultaneous reduction the value of the delivered, but not paid Goods provided but unpaid Services, in accordance to the formula for discounting the value of the Goods / Services specified in clause 3.5.2 of the Contract.  3.5.2. Formula of discounting the value of the Goods / Services:  Σ actual cost = Σ cost under the Contract × (1 - r / 360 × (t¹ - t²)), where:  Σ actual cost - actual cost of goods /services, shall be paid by separate payment, UAH;  Σ cost under the contract - the cost of the goods /services, which is defined in the Contract;  t¹ - terms of payment specified in the Contract (standard payment terms) in calendar days\*;  t² - the term of actual payment (reduced standard payment terms agreed by the Parties) in calendar days\*;  r - NBU discount rate (at the date of cost adjustment), increased by the relevant percentage per annum in accordance with the following formula.   |  |  | | --- | --- | | **t1 - t2** | **r** | | from 30 to 15 calendar days | NBU discount rate + 10% | | from 14 to 0 calendar days | NBU discount rate + 4% |   \* If in the Contract the terms of payment are determined in banking days or other non-calendar days, the terms of payment t¹, t² should be determined on the base of recalculation these days in calendar days.  3.5.3. The Buyer within 5 working days from the date of receipt from the Supplier a written proposal regarding the reduction of payment terms and application due to it the discounting the value of the Goods / Services, calculated under the formula specified in clause 3.5.2 of the Contract, shall notify the Supplier of its consent to the use of the specified option, by sending a written response to the Supplier's address. If the Buyer does not send such written responce or send a written refusal to use the formula of discounting the value of the Goods/ Services and reduce the terms of payment, the value of the Good/ Services and the terms of payment remain as provided in the Contract.  3.5.4. If the Buyer agrees with the Supplier's proposal to apply the formula of discounting the value of the Goods / Services and to reduction the terms of payment, the value of the delivered but not paid Goods and unpaid Services and also the total price of the Contract shall be changed according to the formula of discounting the value of the Goods / Services. In such a case, the change of the value of the delivered but not paid Goods and unpaid Services, calculated on the basis of the formula of discounting the value of the Goods/ Services, shall be made on the basis of the corresponding corrective initial documents signed by the Parties (Certificate of adjustment of the value of Goods/Services and invoices with new price, etc.).    3.6. Clauses 3.4 and 3.5 of this Agreement can not be applied to the Goods / provided Services that are already delivered and paid.  3.7. The change of the value of the Goods / Services and the total price of the Contract in connection with the formula for discounting the value of the Goods / Services application does not affect and does not reduce the amount of the security of fulfillment of ots obligations under the Contract, established by clause 10.2 of this Contract.  **IV. Payment terms**   * 1. The settlement shall be as follows:   - by the Buyer’s payment upon the Supplier's invoice and upon the Delivery-Acceptance Certificate of Goods signed by the Parties or delivery note for by transferring funds to the Supplier’s account, on conditions specified in the Specification/-s. or subject to the conditions stipulated in clause 3.5. of this Contract.\*  OR by the Buyer’s partial payments upon the Supplier's invoice and on the basis upon the Delivery-Acceptance Certificate of Goods signed by the Parties or delivery note upon the Supplier's invoice and upon Delivery-Acceptance Certificate of Goods signed by the Parties or delivery note for correspondent volume of Goods delivery and Delivery-Acceptance Certificate of Services, by transferring funds to the Supplier’s account, on conditions specified in the Specification/-s.\*  OR by the Buyer’s prepayment\*\*\* for the Goods, which is executed on the grounds of Supplier’s Invoice in amount \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ by transferring funds to the Suppliers account on conditions specified in the Specification/-s.\*    OR by the Buyer’s prepayment\*\*\* of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_% from total value of the Goods and Services, by which is executed on the grounds of Supplier’s Invoice in amount \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.  The rest \_\_\_\_\_\_\_\_% from total value of the Goods in amount \_\_\_\_\_\_\_ and value of Services in amount \_\_\_\_\_\_\_\_\_ are to be paid by the Buyer after delivery of the Goods and provision of Services upon the Supplier's invoice and on the basis upon the Delivery-Acceptance Certificate of Goods signed by the Parties or delivery note and Delivery-Acceptance Certificate of Services by transferring funds to the Supplier’s account, on conditions specified in the Specification/-s.\*  OR by means of payment, with usage of letter of credit on coditions stated in cl. 4.4. of this Contract (letter of credit or another form of payment). \*  4.2. The Supplier during \_\_\_\_\_\_ calendar days from the date of funds receival as the prepayment, shall confirm funds’ usage in accordance with Delivery-Acceptance Certificate of Goods or with mediate Act of funds’ usage in accordance with their destination, signed by the authorized representative of the Supplier.\*\*  *\*One of the above-stated options is indicated in Contract, depending on the payment conditions.*  *\*\*Is added to the Contract in case of preliminary payment.*  *\*\*\* The prepayment is executed (with any payment form, including letter of credit) against presentation of the above-stated documents and Advance Payment Guarantee or SBLC. Main requirements of the Advance Payment Guarantee are stipulated in clause 4.5.*  4.3. In case Supplier does not provide the Buyer with invoice for payment or the invoice is improper filed or registred, the Buyer does not pay for the delivered Goods, and such non-payment is not a violation of the term of payment from the Buyer's side.  4.4. the Parties agreed to use the following payment terms while using Letter of Credit:  Payment \_\_\_\_\_\_\_% of all the Goods’ value under the Contract (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) shall be paid by means of issuance of the Irrevocable Divisible Documentary Letter of Credit, in favour of the Supplier. The payment of \_\_\_\_\_ % of the Goods under Contract and 100% from the total value of Services are paid against presentation of the Invoice, during 30 calendar days from the date of signature of Delivery-Acceptance Certificate for Services.  The letter of credit issued hereunder shall be subject to the Uniform Customs and Practice for Documentary Credits as amended by 2007 publication of the International Chamber of Commerce No. 600 (UCP URR latest version).  The Letter of Credit is opened within 60 calendar days from the date of signing of the present Contract by both Parties.  Validity of letter of Credit is \_\_\_\_\_\_\_ calendar days (*Corresponding to the last period of shipment + 20 days for the submission of documents to the bank*).  The fulfillment of the Letter of Credit is executed fully and/or partially in accordance to the delivery period stipulated in the Specification/ -s to the present Contract.  The documents should be submitted to the confirming bank within the validity of the letter of credit.  All documents, against which the payments under letter of credit shall be made, shall be issued in English (for non-residents) / Ukrainian (for residents).  All costs of servicing of letter of credit on the territory of Ukraine shall be paid by the Buyer. All costs outside Ukraine, including the Commission for acceptance of letter of credit and guarantee covering of international financial organization/EBRD (in case of presence of such guarantee)shall be paid by Supplier. Costs for amending letter of credit shall be paid by Party that initiates the following changes.  The text of the Letter of credit shall be agreed additionally by the Parties, and shall not contravene the provisions of present Contract.  The final text of the LC must be agreed with the Seller in writing (in electronic format) within \_\_\_\_\_ days from the receipt of the draft of the Letter of Credit from the Buyer.  In the case of necessity to renew, to make correction to the Letter of Credit or to prolong the Letter of Credit, on the basis of the reason of which the Buyer is not responsible, all relevant expenses and fees will be borne by the Supplier.  In the case of necessity to renew, to make correction to the Letter of Credit or to prolong the Letter of Credit caused by the Buyer’s fault– all relevant expenses and fees will be borne by the Buyer.  Amendments to the Letter of Credit are made on the base of Additional Agreement to the Contract signed by the Parties.  4.5. Main requirements to the Advance Payment Guarantee or SBLC:  Advance Payment Guarantee or SBLC issued by the state bank of Ukraine (for residents) or issued by the bank, the rating of which according to the classification of one of the world's leading rating agencies (Fitch IBCA, Standard & Poor's, Moody's) meets the requirements of the first-class banks (not below advance investment grade A- or higher) (for non-residents), which will contain next conditions:  - the amount of Advance Payment Guarantee or SBLC shall be not less than the amount of prepayment that state \_\_\_\_\_\_\_\_\_;  - the validity of the Advance Payment Guarantee or SBLC shall be till \_\_\_\_\_\_ (*The guarantee period shall be 35 days longer than the scheduled period of delivery of the Goods by the Supplier*);  -Advance Payment Guarantee or SBLC is drawen in Ukrainian language (for residents) / in English ( for non-residents);  - payment under the Advance Payment Guarantee or SBLC is performed at the Buyer’s request, without the need of any additional documents;  - the Advance Payment Guarantee or SBLC is subject to the Uniform Rules for Demand Guarantees (ICC URDG758, rev.2010).  **V. Terms and conditions of delivery of the Goods and provision of Services**   * 1. The terms and place of delivery/provision of the Goods/ Services, information about shippers and consignees is specified in the Specification/-s to this Contract.   2. Volume of delivery (for each batch) is determined in the Buyer’s shipping orders or with approval of the Buyer and shall be agreed before the delivery of the Goods. The Supplier shall carry out shipment of the goods only upon receiving of the shipping order or approval of the Buyer. Shipment of the goods without shipping order or approval of the Buyer is prohibited. Shipping order may be directed to the Supplier by the Buyer electronically to the email address of the Supplier specified in Section XIV of this Agreement.   3. The date of Goods delivery shall be the date of signing of Delivery-Acceptance Certificate of Goods, the Form of which is specified in Appendix 3 to the present Contract that is it’s integral part (for non-residents) or delivery order issued by the authorized representatives of the Parties. Ownership of the Goods shall pass from the Supplier to the Buyer from the date of signing by the parties of the Delivery-Acceptance Certificate of Goods or delivery note. (in case of two dates, the date of signing of the Delivery-Acceptance Certificate of Goods or delivery note is considered as the date of Buyer’s signature).   The Supplier-non-resident the 15 days before the date of shipment of the goods shall give to the Buyer ( email) the following information:   * nomenclature of Goods * cost of Goods * number of packages * dimensions * net weight/gross weight   The Supplier shall ship the Goods upon receiving the Buyer approval. (Applicable if the Supplier is non-resident)  5.3.1.The Supplier is obliged to ship the Goods in the presence of the authorized persons of the Buyer upon request of the Buyer or consignee.  Upon request of the Buyer, the Supplier shall provide free access of Buyer’s authorized representatives to production facilities with the process of manufacture of the Goods being the subject hereof for purpose of inspection of quality of manufactured Goods at all stages of their production.  5.3.2 In case if the delivery terms are «D» and «С» INCOTERMS 2010 groupe, 2 working days prior to dispatch of the Goods the Supplier shall inform the Buyer a name of Ukrainian border crossing point which the transport vehicle will cross with the shipped Goods. (for non-resident)  5.3.3 The place of custom clearance in Ukraine will be informed additionally by the Buyer to the Supplier by sending of the official letter via e-mail. The Supplier undertakes to deliver the Goods to the place of custorm clearance in Ukraine, which will be informed additionally by the Buyer. After finalization of the custom formalities the Supplier undertakes to deliver the Goods to the delivery addresses (place of delivery), indicated in Specification / -s of the Contract.  5.3.4. In case of delivery of the Goods in packing material of wood, such packing material is subject to quarantine control, as material accompanying Goods, shall be cleaned from bark, undergo thermal treatment or disinfection as well as marked on both sides in accordance with Phytosanitary requirements according to ISPM 15 (marked by IPPC stamp). (for non-resident)  5.3.5 Transport documentation concerning the present Contract: Invoices, Packing lists, shipping documents, technical documentation should be made by the Supplier in English and Ukrainian languages - for non-resident, Ukrainian for residents.  5.4. The Supplier informs the Buyer about dispatch of the Goods within 24 hours after shipment completion. (applicable if the Supplier is non-resident)  5.4.1. In 24 hours after dispatch the Supplier shall provide the copy of shipping document. Also the Supplier sends scan copies of documents in accordance to paragraph 5.5. to e-mail address: [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_](mailto:oksana.pivtorak@ugv.com.ua)(for non-resident)   * 1. The Supplier undertakes to provide Goods with next documents (each shipment): * shipment documents (waybill) – \_\_\_\_ originals; * certificate of quality and/or passport of the manufacturer (at Buyer’s choice); * shipping specification (the Act of loading) or packing list for each shipping unit with indication of net / gross weight, number of pieces and type of packaging (at Buyer’s request) - \_\_\_\_\_ originals; * certificate of origin(for non-resident), issued be the authorized body of the dispatch country - \_\_\_\_ original and \_\_\_\_\_ copies; * certificate of conformity (at Buyer’s request); * invoice with indication of country of origin (for non-resident)- 5 originals; * Export declaration (for non-resident) – 1 copy; * other documents at Buyer’s request, in case of customs clearance of the goods by the Buyer.   1. In addition to the documents specified in clause 5.5. of this Contract the Supplier shall provide to the Buyer, the following:   5.6.1. When carrying out transportation of Goods by rail:  for resident: the original Delivery-Acceptance Certificate of Goods and a copy of the rail waybill,  for non-resident: the original Delivery-Acceptance Certificate of Goods and rail waybill.  5.6.2. When carrying out transportation of Goods by road:  for resident: the original Delivery-Acceptance Certificate of Goods or delivery order, the duplicate original of the bill of lading (form No. 1-TH) and a copy  for non-resident: the original Delivery-Acceptance Certificate of Goods and international waybill (CMR).  5.6.3 In case of the Goods transportation by air:    for resident: the original Delivery-Acceptance Certificate of Goods and air waybill.  for non-resident: the original Delivery-Acceptance Certificate of Goods and air waybill.  5.6.4. In case of the Goods transportation by sea/river:  for resident: the original Delivery-Acceptance Certificate of Goods and bill of lading.  for non-resident: the original Delivery-Acceptance Certificate of Goods and bill of lading.  5.6.5. Prior shipment of the Goods the Supplier agrees with the Buyer the provision of the documents specified in subclauses 5.6.1 -5.6.4 and clauses 5.5., 5.6 hereof (for non-resident).    5.7. In case of Goods transportation by road the waybill should be documented in accordance with the rules of carriage of goods by road transport in Ukraine effective on the day of waybill preparation.  Shipment of the mentioned documents (Delivery-Acceptance Certificate of Goods / delivery note, Invoice) is carried out by the Supplier within 2 (two) working days from the date of delivery, by courier but in any case not later than the 5th day of the month following the month of delivery. (applicable if the Supplier is the resident).  5.8. Acceptance of the Goods is carried out directly by Consignee upon arrival at the final destination.  5.9. The transfer and receipt of the Goods is performed by means of authorized Partie’s signature of the Delivery Acceptance Certificate/-s of the Goods or Delivery order/-s. In case if the Goods’ or shipment documents’ have defects, the Buyer has the right not to sign the Delivery Acceptance Certificate/-s of the Goods or Delivery order/-s until all the defects are eliminated, and the Supplier undertakes to eliminate the defects and reimburse to the Buyer all expenses, related to such defects. Such expenses should be confirmed by documents.  5.10.Quantity acceptance of goods shall carried out according to the instructions on the Order of quantity acceptance of products for industrial purposes and consumer goods approved by resolution of State Arbitration No. П-6 dated 15.06.1965, quality acceptance according to instructions on the Order of quality acceptance of products for industrial purposes and consumer goods, approved by resolution of State Arbitration № P-7 dated 25.04.1966, and a certificate of quality and/or passport of the factory-manufacturer. In case of discrepancy in the quality or lack of product, call of the Supplier is mandatory, and representatives of the manufacturer - by the Buyer's request. Such Buyer’s request shall be made by the Buyer in written and/or by e-mail to address which is stated in section XIV of this Contract. In case of the Supplier’s authorized person absence (manufactor’s authorized person – on demand of the Buyer) within the terms specified in such request, the Supplier agree that inspection of goods (quantity/quality) can by made by the Buyer unilaterraly and the act made as a result of such inspection will be valid if issued and signed by the Buyer unilaterraly. The parties agreed that if they departed from the provisions of the Instructions specified in this paragraph of the Contract, having settled their relations at their own discretion, the rules of the Contract shall have the priority.  5.11. The Supplier accepts responsibility for the correctness and completeness of the shipping documents and the consequences associated with delays in the delivery of the goods.  5.12. In case of additional costs in connection with wrong execution of shipping documents or impossibility of shipping the Goods due to the fault of the Supplier, such costs (including delivery of the Goods to the final destination) shall be charged to the Supplier.  5.13. The Consignor of the Goods under this Contract is the Supplier or the Manufacturer, or his authorized representative, as indicated in the Specification/-s.   * 1. Packaging and marking of the Goods must comply with the established rules, standards and technical specifications.      1. Marking of the Goods shall contain next information in English and Ukrainian (for non-resident): * Supplier / Consignor; * Buyer / Consignee; * Contract; * Number of colli; * Gross/net weight; * Botom/up/gravity center (where necessary).   1. Packaging must ensure the full integrity of the goods during transportation by all types of transport, including overloading, and have facilities for possible overloads as using hoisting mechanisms as manual means (using trucks and cars).   2. The order and timing of return of the container, conditions of payment for containers are stipulated in the Specification/s.   3. If the Goods are considered as over-size cargo, the Supplier shall arrange permission for transportation of the oversize cargo to the point of destination at own expenses and by own means.   4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_ calendar days prior to estimated delivery date the Supplier undertakes to send to the Buyer’s e-mail [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_](mailto:oksana.pivtorak@ugv.com.ua) scan copy of the technical description for the Goods on the company letterhead, marked with signature and the stamp (if exists) of the Supplier as well as copy of certificate of quality/technical passport. Such technical description should contain technical features of the Goods, photos, description of operational principles and sphare of usage, country of production, manufacturer and material of production). Technical description should be presented in Ukrainian or Russian language. (applicable if the Supplier is a non-resident).   In case of insufficiency of such technical decritpion, the Supllier undertakes to provide the additional information and/or documents upon Buyer’s request.  5.19. If other isn’t agreed in written with Buyer, in case if the Goods are simultaniously supplied more than in 10 transport units, the Supplier undertakes to organize the delivery in way, that not less than 10 transport units have simultaniously arrived to the customs clearance point (for non-resident).  **VI. Rights and obligations of the Parties**   * 1. The Buyer shall:      1. Timely and fully pay for the delivered Goods and provided Services.      * + 1. Accept and transfer the Goods, in the absence of comments, in accordance with the Delivery-Acceptance Certificate of Goods or delivery note and Delivery-Acceptance Certificate of Services . |
| * 1. Покупець має право:      1. Достроково розірвати цей Договір у разі невиконання чи неналежного виконання зобов'язань Постачальником, повідомивши про це його за 30 днів до дати розірвання Договору.      2. Контролювати поставку Товару та надання Послуг у строки, встановлені цим Договором.      3. Зменшувати обсяг закупівлі Товару/надання Послуг та загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору.      4. Не здійснювати оплату Постачальнику у разі неналежного оформлення документів, необхідних для здійснення оплати (відсутність печатки, підписів тощо).      5. Відмовитися від Товару та/або Послуг, який/-і не поставлений/не надані в строк, вказаний у Специфікації\ях.      6. Зупинити надання Послуг у випадку виникнення загрози життю персоналу Покупця або Обладнанню Покупця.   2. Постачальник зобов'язаний:      1. Забезпечити поставку Товару та надати Послуги у строки, встановлені цим Договором.      2. Забезпечити поставку Товару та надання Послуг, якість яких відповідає умовам, установленим розділом II цього Договору.      3. Зареєструвати податкову накладну в електронній формі в строки, встановлені чинним законодавством України (для резидента платника ПДВ).      4. Своєчасно повідомляти Покупця про зміну електронної адреси.      5. Протягом 10 календарних днів з дати підписання даного Договору, Постачальник зобов'язується надати Покупцю довідку (або нотаріально завірену копію), яка підтверджує, що нерезидент є резидентом країни, з якою підписано міжнародний Договір з Україною, за формою, затвердженою згідно з законодавством відповідної країни, яка повинна бути легалізована, перекладена згідно з законодавством України. (для нерезидента)      6. Протягом 2 робочих днів з моменту отримання письмової відповіді від Покупця щодо зменшення строків оплати та застосування у зв’язку з цим до вартості Товару ставки дисконтування (п. 3.5.2 цього Договору), надати Покупцю рахунок на оплату (інвойс) та коригуючі первинні документи (акти коригування вартості Товару/Послуг, рахунки на оплату (інвойси) тощо) з новою ціною.      7. Протягом 3 робочих днів після складання коригуючих первинних документів (актів коригування вартості Товару/Послуг, рахунків на оплату (інвойсів) з новою ціною тощо) надати Покупцю розрахунок коригування кількісних і вартісних показників до податкової накладної в електронній формі, встановленій чинним законодавством України.      8. Підписанням цього Договору Постачальник підтверджує, що він ознайомлений з Положенням по управлінню (про взаємодію з) підрядними організаціями в галузі охорони праці та промислової безпеки, яке знаходиться на офіційному сайті АТ «Укргазвидобування» (Покупця) - http://ugv.com.ua/, далі – Положення, ознайомлений, зобов’язується дотримуватись вимог Положення та в разі порушень сплачувати штрафні санкції, передбачені Договором (Додаток №9 до Договору).      9. По наданню Послуг не пізніше останнього дня календарного місяця, в якому такі Послуги надані, Постачальник та Покупець, або їх уповноважені представники, у разі відсутності зауважень, підписують акт приймання-передачі наданих Послуг. (по формі, зазначеній у Додатку № 8).   Постачальник зобов’язаний протягом 3 робочих днів з дня закінчення робіт/послуг оформити та надати для підписання відповідний Акт приймання-передачі наданих Послуг, а Покупець протягом 3 робочих днів погодити його або надати письмові вмотивовані зауваження до виконаних робіт/послуг.   * 1. Постачальник має право:      1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за поставлений Товар та надані Послуги .      2. На дострокову поставку Товару та/ або надання Послуг за письмовим погодженням Покупця.   **VII. Відповідальність Сторін**   * 1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену законодавством України та цим Договором.   2. Товар, що не відповідає комплекту/комплектності та/або кількості, або/та якості може прийматися Покупцем або вантажоотримувачем на відповідальне зберігання за рахунок Постачальника, до його заміни та/або доукомплектації. Постачальник зобов'язаний розпорядитися Товаром, прийнятим на відповідальне зберігання протягом 10 днів. Якщо Постачальник у цей строк не розпорядиться Товаром, Покупець має право реалізувати Товар для відшкодування понесених своїх збитків.   3. Якщо протягом гарантійного строку будуть виявлені дефекти або невідповідність якості Товару, обумовленої Договором, Постачальник зобов'язаний (на вибір Покупця): * або за свій рахунок усунути дефекти Товару за його місцезнаходженням; * або замінити неякісний Товар на Товар належної якості; * або повернути Покупцю сплачені за Товар неналежної якості кошти при частковій відмові Покупця від Договору (в частині відмови від неякісн * ого Товару) протягом семи днів з дати отримання від Покупця повідомлення про часткову відмову від Договору. В такому разі Постачальник також зобов’язаний вивезти неякісний Товар з його місцезнаходження протягом 20 днів з дня отримання повідомлення про часткову відмову від Договору.   У разі невивезення Товару, підписанням цього Договору Постачальник доручає Покупцю розпорядитися Товаром на власний розсуд.  Вивезення неякісного товару Сторони оформлюють актом повернення Товару, який підписується уповноваженими представниками Сторін.  При розпорядженні Покупцем Товаром на власний розсуд, Покупець має право:  - реалізувати Товар та відшкодувати за рахунок отриманих коштів понесені збитків, а кошти, що залишилися від такої реалізації Товару залишаються у розпоряджені Покупця, як плата за виконання доручення Постачальника про реалізацію Товару.  - утилізувати Товар, а Постачальник зобовязується відшкодувати Покупцю збитки, понесені Покупцем на утилізацію, на підставі підтверджуючих докумeнтів.  - розпорядитися Товаром в інший, незаборонений зконодаством спосіб.   * 1. За поставку Товару неналежної якості або некомплектного Товару та за надання Послуг неналежної якості, Постачальник виплачує Покупцю штраф у розмірі 20 % від вартості Товару чи/та Послуг неналежної якості або некомплектного Товару.   7.4.1. Додатково при поставці Товару неналежної якості Постачальник компенсує Покупцю всі митно-транспортні витрати, пов’язані з поставкою неякісного Товару.  7.4.2. При митному оформленні Товару Покупцем, у випадку проведення митного оформлення за іншою митною ставкою, ніж та, що була вказана Постачальником в розрахунку приведеної вартості документації процедури зхакупівлі, Постачальник зобов’язується компенсувати Покупцю різницю в митних витратах (зокрема, різницю в ставці мита, ПДВ та акцизу (у разі якщо Товар є підакцизним). Така різниця повинна бути сплачена Постачальником Покупцю на письмовий вимогу Покупця в 5 (п`яти) денний строк від дня пред’явлення вимоги Покупцем. (застосовується, якщо Постачальник є нерезидентом).  7.4.3. При здійсненні більшої кількості митних оформлень та/або поставці в більшій кількості транспортних засобах ніж та, що була вказана Постачальником в розрахунку приведеної вартості, Постачальник зобов’язується компенсувати Покупцю різницю в таких витратах на письмовий вимогу Покупця в 5 (п`яти) денний строк від дня пред’явлення вимоги Покупцем. (застосовується, якщо Постачальник є нерезидентом).  7.4.4. У випадку, якщо у відповідності до чинного законодавства України для проходження процедури митного оформлення необхідно провести сертифікацію Товару, Постачальник зобов’язаний, на письмову вимогу Покупця в 5 (п`яти) денний строк від дня пред’явлення вимоги Покупцем, компенсувати Покупцю вартість такої сертифікації Товару.  (застосовується, якщо Постачальник є нерезидентом).   * 1. За відвантаження Товару без отримання рознарядки Покупця, Постачальник виплачує Покупцю штраф у розмірі 10% від вартості Товару, відвантаженого Товару без такого погодження чи рознарядки.   2. За односторонню необґрунтовану відмову від Договору та//або виконання своїх зобов’язань по Договору, Постачальник сплачує Покупцю штраф у розмірі 10 % від ціни Договору. У випадку ненадання або порушення строків надання товаросупровідних документів і/або інших документів відповідно до п.5.5.-5.7, 6.3.5, 6.3.7, 6.3.8., даного Договору, Постачальник виплачує Покупцю штраф у розмірі 20 % від вартості Товару, документи щодо якого ненадані або надані з порушенням строку.   3. Якщо Постачальник не зареєстрував, неправильно або несвоєчасно зареєстрував податкову/і накладну/і в системі електронного адміністрування податку на додану вартість чи вчинив інші дії/бездіяльність, в результаті чого Покупець втратив права на податковий кредит, Постачальник зобов’язаний сплатити Покупцю штраф у розмірі 20% від суми операції/й по якій не зареєстровано, неправильно або несвоєчасного зареєстровано податкову/і накладну/і. (для резидентів платників ПДВ)   4. У випадку невиконання Постачальником взятих на себе зобов’язань по даному Договору, Постачальник зобов’язаний відшкодувати Покупцю всі збитки, що завдані йому таким невиконанням, у тому числі за простій транспорту, що виник через відсутність необхідних для приймання Товару документів.   5. Постачальник компенсує витрати Покупцю за простій транспорту, коли такий простій буде викликаний необхідністю приймання Товару у присутності уповноважних представників Постачальника, у разі поставки Товару, що не відповідає вказаній у товаросупровідних документах кількості та/або якості.   6. У разі невиконання Постачальником взятих на себе зобов'язань з поставки Товару та/або надання Послуг у строки, зазначені у даному Договорі, останній сплачує Покупцю пеню у розмірі 0,1 % від вартості непоставленого або несвоєчасно поставленого Товару та/або від вартості Послуг, з яких допущено прострочення виконання за кожен день прострочення, а за прострочення понад тридцять днів додатково сплачує штраф у розмірі 7% від вартості непоставленого або несвоєчасно поставленого Товару та/або від вартості Послуг, з яких допущено прострочення надання.   7.11. У випадку, якщо Покупцем здійснено попередню оплату за Товари, розмір пені, передбачений п. 7.10. цього Договору, збільшується на 0,3 % від розміру попередньої оплати за Товари починаючи з \_\_\_\_\_\_\_\_\_\*дня здійснення попередньої оплати за Товар. (для нерезидента).  \* - кількість днів зазначається відповідно до чинного законодавства, що регулює строки розрахунків за зовнішньо-економічними операціями.  7.12. За порушення строків оплати Покупець сплачує на користь Постачальника пеню в розмірі 0,001% від суми простроченого платежу, за кожний день прострочення платежу, але не більше подвійної облікової ставки Національного банку України, що діяла в період, за який сплачується пеня. На вимогу Постачальника, Покупець зобовязаний сплатити суму боргу з урахуванням встановленого індексу інфляції за весь час прострочення, а також три проценти річних від простроченої суми.  7.13. До оплати Постачальником штрафних санкцій, передбачених даним розділомVII «Відповідальність сторін» Покупець, на суму таких штрафних санкцій, має право притримати оплату за Товар.  7.14. Сплата господарських санкцій не звільняє Сторони від виконання своїх зобов'язань за Договором.  7.15. У разі здійснення Покупцем попередньої оплати та невиконання Постачальником взятих на себе зобов‘язань з поставки/надання Товару/Послуг у строки, зазначені у даному Договорі, крім сплати зазначених штрафних санкцій, Постачальник повертає Покупцю кошти з урахуванням індексу інфляції а також трьох процентів річних*.\**  *\* Даний пункт включається до Договору якщо умовами Договору передбачена попередня оплата*  **VIII. Обставини непереборної сили**   * 1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення обставин непереборної сили, які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін (аварія, катастрофа, стихійне лихо, епідемія, епізоотія, війна тощо).   2. Сторона, що не може виконувати зобов'язання за цим Договором унаслідок дії обставин непереборної сили, повинна не пізніше ніж протягом 7 днів з моменту їх виникнення повідомити про це іншу Сторону у письмовій формі.   Наслідком не повідомлення чи порушення строку повідомлення про обставини непереборної сили є втрата права такої Сторони посилатися на дії обставин непереборної сили, як причину невиконання чи порушення строків виконання зобов’язань.   * 1. Доказом виникнення обставин непереборної сили та строку їх дії є відповідні документи, які видаються Торгово-промисловою палатою України або іншим уповноваженим на це органом України та\або країни, у якій виникли такі обставини.   2. У разі коли строк дії обставин непереборної сили продовжується більше ніж 60 днів, кожна із Сторін в установленному порядку має право розірвати цей Договір.   8.5. У разі здійснення попередньої оплати, при розірванні Договору відповідно до п. 8.4 Договору, Постачальник повертає Покупцю кошти за непоставлений чи недопоставлений Товар, протягом трьох днів з дня розірвання цього Договору.\*  *\* Даний пункт включається до Договору якщо умовами Договору передбачена попередня оплата*  **IX. Вирішення спорів**   * 1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей, Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів та консультацій.   2. У разі недосягнення Сторонами згоди шляхом переговорів, спори (розбіжності) вирішуються: * у судовому порядку в судах України відповідно до чинного законодавства України. (для резидента). * Міжнародним комерційним арбітражним судом України при Торгово-Промисловій палаті України, згідно з Регламентом Міжнародного комерційного арбітражного суду при Торгово-промисловій палаті України.   Число арбітрів: три. Місце проведення арбітражу: м. Київ. Мова, що використовується при арбітражі – українська з перекладом на англійську.  Право, що регулює даний Договір: матеріальне право України. (для нерезидента)  **X. Строк дії Договору**   * 1. Договір набирає чинності з дати його підписання уповноваженими представниками Сторін та скріплення печатками Сторін (за наявності), *за умови надання Постачальником забезпечення виконання своїх зобов'язань по Договору, які відповідають вимогам, вказаним у п. 10.2 цього Договору\** і діє до повного виконання Сторонами зобов'язань.   2. Вимоги забезпечення виконання зобов'язань по Договору Постачальником: забезпечення виконання зобов'язань по Договору здійснюється до укладання Договору в один із способів:  1. у формі грошових коштів. Сума грошових коштів, як забезпечення виконання зобов'язань по даному Договору повинна бути перерахована Постачальником на окремий рахунок, наданий Покупцем та повинна бути не меншою 5% від загальної вартості Договору.   або   1. надання банківської гарантії або стендбай акредитиву виконання зобов'язань по Договору. Банківська гарантія або стендбай акредитив повинна/ен відповідати вимогам, вказаним у Типовій формі банківської гарантії/стендбай акредитиву виконання зобов'язань Постачальником за Договором, яка є Додатком №­ 6 до Договору та її сума повинна бути не менше 5% від загальної вартості (ціни) Договору.\*   *\*  Пункт  10.2  та слова в п.10.1  «за умови надання забезпечення виконання своїх зобов’язань по Договору, які відповідають вимогам, вказаним у п. 10.2  цього Договору»  включається  в Договір при закупівлі товарів, робіт та послуг із загальною очікуваною вартістю закупівлі 10 млн. грн. з ПДВ (включно) та більше*  **XI. Інші умови**   * 1. Договір може бути змінений чи розірваний лише за згодою Сторін, крім випадків, встановлених цим Договором та чинним законодавством України.   2. У випадку якщо в період строку дії Договір не виконаний або виконаний Постачальником не у повному обсязі та Покупець виявив Товар/и за ціною, меншою ніж ціна, зазначена в Договорі, Покупець направляє Постачальнику лист з пропозицією внесення до Договору змін щодо зменшення ціни Товару/ів в частині непоставленого Постачальником Товару до ціни, виявленої Покупцем, та проект додаткової угоди про внесення таких змін до Договору, підписаний Покупцем. Постачальник протягом трьох робочих днів з дня отримання листа Покупця та проекту додаткової угоди про внесення змін до Договору щодо зменшення ціни Товару/ів, зобов’язаний підписати та повернути Покупцю додаткову угоду про внесення змін до Договору. У випадку якщо Постачальник не повернув Покупцю підписану Постачальником додаткову угоду у строк, зазначений в цьому пункті, Покупець має право розірвати Договір в односторонньому порядку без відшкодування будь-яких збитків Постачальнику. У разі розірвання Договору в односторонньому порядку з підстав, вказаних в даному пункті, Договір припиняє свою дію з дати відправлення Покупцем повідомлення про розірвання Договору, якою вважається дата поштового штемпеля підприємства зв`язку, через яке надсилається таке повідомлення.   3. Покупець має право відмовитися від Договору в односторонньому порядку в наступних випадках:   - ненадання Постачальником документів приналежності Товару, що стосується Товару та підлягають переданню разом з Товаром;  - якщо Постачальник передав меншу кількість Товару та/або надава Послуги не вповному обємі, ніж це встановлено даним Договором (в тому числі Покупець має право відмовитися від уже переданого Товару);  - якщо Постачальник передав Товар, який не відповідає комплекту/комплектності;  - якщо Постачальник передав Товар неналежної якості та/або надав послуги неналежної якості;  - в інших випадках, передбачених чинним законодавством України.   * 1. У випадку прийняття Покупцем рішення про відмову від Договору, з підстав, вказаних у п. 11.3 даного Договору, Покупець має право:   - письмово повідомити Постачальника про відмову від Договору в односторонньому порядку з зазначенням підстав прийняття такого рішення. В даному випадку Договір припиняє дію з дати відправлення повідомлення про відмову від Договору, яким вважається дата штемпеля про відправлення його Постачальнику;  - встановити Постачальнику строк, в який він зобов’язаний усунути недоліки, які призвели до прийняття рішення про відмову від Договору в односторонньому порядку. В такому випадку Покупець направляє Постачальнику письмове повідомлення з зазначенням недоліків та строку для усунення таких недоліків. Якщо недоліки не будуть усунуті в установлений Покупцем строк, Договір припиняє дію зі спливом строку, встановленого Покупцем для усунення недоліків.  11.5. У разі якщо під час виконання цього Договору Покупець виявляє факт участі у процедурі закупівлі, за результатами якої було укладено цей Договір, пов’язаної особи щодо Постачальника, тобто особи, яка відповідає будь-якій із ознак, зазначених у Додатку № 5 до Договору, який є його невід’ємною частиною, Покупець має право в односторонньому порядку розірвати цей Договір та/або Постачальник виплачує Покупцю штраф у розмірі 20 % від вартості Товару та наданих Послуг. (застосовується у випадку, якщо Договір укладається за результатами тендерної процедури закупівель).  11.6. До оплати Постачальником штрафу, вказаного у п. 11.5 цього Договору, Покупець, на суму штрафу, має право притримати оплату за Товар та/або Послуги.  11.7. При розірванні Договору в односторонньому порядку Покупцем з підстав виявлення факту участі у процедурі закупівлі, за результатами якої було укладено цей Договір, пов’язаної особи щодо Постачальника, тобто особи, яка відповідає будь-якій із ознак, зазначених у Додатку №5 до Договору, Покупець письмово повідомляє Постачальника про розірвання Договору в односторонньому порядку з зазначенням підстав прийняття такого рішення. В даному випадку Договір припиняє дію з дати відправлення повідомлення про розірвання Договору, якою вважається дата поштового штемпеля підприємства зв`язку, через яке надсилається таке повідомлення.  11.8. Всі доповнення, специфікації і додатки до Договору є його невід'ємними частинами, якщо вони викладені в письмовій формі, підписані уповноважними представниками Сторін та скріплені їх печатками.  11.9. Постачальник не має права передавати свої права та обов`язки за Договором третім особам без письмової згоди Покупця.  11.10. Підписанням цього Договору Постачальник підтверджує, що він ознайомлений та погоджується з Інструкцією про порядок реєстрації виданих, повернутих і використаних довіреностей на одержання цінностей, затвердженою наказом ПАТ «Укргазвидобування».   * 1. При тлумаченні умов поставки за цим Договором застосовуються Міжнародні правила інтерпретації комерційних термінів ІНКОТЕРМС (редакція 2010 року) з урахуванням особливих умов поставки, визначених Сторонами у даному Договорі.   2. Договір, його зміст, не підлягають розголошенню або використанню Сторонами без згоди іншої Сторони, крім випадків передбачених чинним законодавством України.   3. Відповідно до Податкового кодексу України Постачальник за даним Договором є/не є платником податку на прибуток \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ та є/не є платником податку на додатну вартість на загальних умовах (за умови, що Постачальник є платником податку на прибуток та податку на додану вартість); Покупець є платником податку на прибуток та податку на додатну вартість на загальних умовах.   4. Взаємовідносини Сторін, не передбачені Договором, регулюються чинним законодавством України. Якщо в даному Договорі Сторони відступили від положень актів цивільного законодавства, врегулювавши свої відносини на власний розсуд, то пріоритет мають норми Договору.   5. Сторони зобов'язуються письмово повідомляти одна одну у випадку прийняття рішення про ліквідацію, реорганізацію або банкрутство однієї із Сторін у строк не пізніше 3-х календарних днів із дати прийняття такого рішення.   У разі зміни місцезнаходження, банківських реквізитів, статусу платника податків Сторони, зміни електронної адреси, така Сторона зобов`язана письмово повідомити іншу Сторону протягом 3-х днів про такі зміни.  11.16. Якщо Договором передбачено направлення листів, повідомлень в електронному вигляді на електронні адреси Сторін, такі листи, повідомлення ввжаються належним чином направленими, якщо вони направлені в електронному вигляді на всі електронні адреси одночасно, вказані врозділі XIV даного Договору.  11.17 Договір складений українською мовою – для резидентів або українською та англійською – для нерезидентів в двох примірниках (1 примірник Постачальнику та 1 примірник Покупцю), які мають однакову юридичну силу. У разі розбіжностей між текстами на українській та англійській мовах, текст на українській мові має переважну силу.  **XII. Антикорупційне застереження**   * 1. При виконанні своїх зобов'язань за цим Договором, Сторони, їх афілійовані особи, працівники або посередники не виплачують, не пропонують і не дозволяють виплату будь-яких грошових коштів або передачу цінностей, прямо або опосередковано, будь-яким особам, для впливу на дії чи прийняття рішення цими особами з метою отримання будь-якої неправомірної вигоди.   2. При виконанні своїх зобов'язань за цим Договором, Сторони, їх афілійовані особи, працівники або посередники не здійснюють дії, що кваліфікуються застосовними для цілей цього Договору законодавством, як дача/отримання неправомірної вигоди, корупційне правопорушення, а також дії, що порушують вимоги законодавства про запобігання корупції та міжнародних актів про протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом.   3. Кожна із Сторін цього Договору відмовляється від стимулювання будь-яким чином працівників іншої Сторони, в тому числі шляхом надання грошових сум, подарунків, безоплатного виконання на їх адресу робіт (послуг) та іншими, не пойменованими у цьому пункті способами, що ставить працівника в певну залежність і спрямованого на забезпечення виконання цим працівником будь-яких дій на користь стимулюючої його Сторони.   Під діями працівника, здійснюваними на користь стимулюючої його Сторони, розуміються:   * надання невиправданих переваг у порівнянні з іншими контрагентами; * надання будь-яких гарантій; * прискорення існуючих процедур (спрощення формальностей); * інші дії, що виконуються працівником в рамках своїх посадових обов'язків, але йдуть врозріз з принципами прозорості та відкритості взаємин між Сторонами.   1. У разі виникнення у Сторони підозр, що відбулося або може відбутися порушення будь-яких антикорупційних умов, відповідна Сторона зобов’язується повідомити іншу Сторону у письмовій формі. Після письмового повідомлення, відповідна Сторона має право призупинити виконання зобов'язань за цим Договором до отримання підтвердження, що порушення не відбулося або не відбудеться. Це підтвердження повинне бути надіслане протягом 5 (п'яти) робочих днів з дати направлення письмового повідомлення.   У письмовому повідомленні Сторона зобов'язана послатися на факти або надати матеріали, що достовірно підтверджують або дають підставу припускати, що відбулося або може відбутися порушення будь-яких положень цих умов контрагентом, його афілійованими особами, працівниками або посередниками виражається в діях, які кваліфікуються відповідним законодавством, як дача або одержання неправомірної вигоди, корупційне правопорушення, а також діях, що порушують вимоги законодавства про запобігання корупції та міжнародних актів про протидію легалізації доходів, отриманих злочинним шляхом.   * 1. Сторони цього Договору визнають проведення процедур щодо запобігання корупції і контролюють їх дотримання. При цьому Сторони докладають розумні зусилля, щоб мінімізувати ризик ділових відносин з контрагентами, які можуть бути залучені в корупційній діяльності, а також надають взаємне сприяння один одному в цілях запобігання корупції. При цьому Сторони забезпечують реалізацію процедур з проведення перевірок з метою запобігання ризиків залучення Сторін у корупційну діяльність.   2. З метою проведення антикорупційних перевірок Постачальник зобов'язується не пізніше (5) п’яти робочих днів з моменту укладення цього Договору, а також у будь-який час протягом дії цього Договору за письмовим запитом Покупця надати Покупцю інформацію про перелік власників Постачальника, з врахуванням власників всіх рівнів (всього ланцюга), включаючи кінцевого бенефіціарного власника (контролера) за формою згідно з Додатком №2 до цього Договору з додаванням підтверджуючих документів (далі – Інформація).   У разі змін у переліку будь-якої ланки власників Постачальника, включаючи кінцевого бенефіціарного власника (контролера) та (або) у виконавчих органах Постачальник зобов'язується не пізніше (5) п’яти робочих днів з дати внесення таких змін надати відповідну інформацію Покупцю.  Інформація надається на паперовому носії, завірена підписом посадової особи, яка є одноосібним виконавчим органом контрагента або уповноваженою на підставі довіреності особою і направляється на адресу Покупця шляхом поштового відправлення з описом вкладення. Датою надання Інформації є дата отримання Покупцем поштового відправлення. Додатково Інформація надається на електронному носії.   * 1. Сторони визнають, що їх можливі неправомірні дії та порушення антикорупційних умов цього Договору можуть спричинити несприятливі наслідки - від зниження рейтингу надійності контрагента (Постачальника) до істотних обмежень щодо взаємодії з контрагентом (Постачальником), до розірвання цього Договору.   2. Сторони гарантують здійснення належного розгляду за представленими в рамках виконання цього Договору фактами з дотриманням принципів конфіденційності та застосування ефективних заходів щодо усунення практичних труднощів та запобігання можливих конфліктних ситуацій.   3. Сторони гарантують повну конфіденційність при виконанні антикорупційних умов цього Договору, а також відсутність негативних наслідків як для Постачальника в цілому, так і для конкретних працівників Постачальника, які повідомили про факт порушення.   4. У разі відмови Постачальника від надання Інформації, яку визначено у цьому Договорі, фактичного ненадання такої інформації, надання інформації з порушенням строків, встановлених у цьому Договорі, або надання недостовірної Інформації, Покупець має право в односторонньому порядку відмовитися від виконання Договору шляхом направлення письмового повідомлення про припинення Договору через 5 (п’ять) робочих днів з моменту направлення повідомлення.   У разі надання Інформації не в повному обсязі, так само неподання Iнформації зазначеної у формі (Додаток №2 до цього Договору) Покупець направляє повторний запит про надання Інформації за вказаною формою з метою доповнення відсутньої інформацією із зазначенням строків її надання. У разі неподання такої інформації, порушення строків її надання, а також надання недостовірної інформації Покупець має право в односторонньому порядку відмовитися від виконання Договору шляхом направлення письмового повідомлення про припинення Договору через 5 (п'ять) робочих днів з моменту направлення повідомлення.   * 1. Зазначена у цьому розділі умова є істотною умовою цього Договору відповідно до частини 1 ст. 638 ЦК України.   **XIІІ. Додатки до Договору**   * 1. Додаток №1: Специфікація/-ї № 1 та №2   2. Додаток №2: Форма – **«**Інформація про власників контрагента, включаючи бенефіціарів».   3. Додаток №3: Форма – «акт приймання-передачі Товару». (форма акту призначена для нерезидента)   4. Додаток №4: «Технічні   характеристики Товару» (застосовується у разі необхідності)   * 1. Додаток №5: Критерії ознак пов’язаних осіб.\*   2. Додаток №6: «Типова форма банківської гарантії/стендбай акредитиву виконання зобов'язань Постачальником» \*\*   3. Додаток №7: Форма - Акт заводської прийомки про проведення випобувань та /або інспекції готовності Товару до відвантаження. (застосовується у разі необхідності)   4. Додаток №8: Форма - Акт приймання-передачі наданих Послуг   5. Додаток №9: Перелік штрафних санкцій до Постачальника за порушення вимог в галузі ОП та ПБ, що стягуються понад збитки.   *\* Додається до Договору у разі проведення процедури закупівлі.*  *\*\*Додається до Договору при закупівлі товарів, робіт та послуг із загальною очікуваною вартістю закупівлі 10 млн. грн. з ПДВ (включно) та більше.*  **XIV. Місцезнаходження та банківські**  **реквізити Сторін**  **ПОСТАЧАЛЬНИК**  **від Постачальника:**  Тел. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Тел./факс\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Електронна адреса\_\_\_\_\_\_\_  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ \_\_\_\_\_\_\_\_/**  Підпис  М.П.  **ПОКУПЕЦЬ**  **Акціонерне товариство «Укргазвидобування»**  Адреса: 04053, Шевченківський р-н, м. Київ, вул. Кудрявська, 26/28  код ЄДРПОУ 30019775  ІПН 300197726657  Тел. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Телефон/Факс:  Електронна адреса\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **від Покупця:**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ \_\_\_\_\_\_\_\_/**  Підпис / М.П. | * 1. The Buyer has the right to:      1. Prematurely terminate this Contract in case of non-fulfillment or improper fulfillment of obligations by notifying 30 days before the date of termination of the Contract.      2. Control the delivery of Goods and provision of Services within the terms established by this Contract.      3. Reduce the purchases of the goods/services and the total price of the Contract depending on the real financing costs. In this case, the Parties shall make the appropriate changes to this Contract.      4. Not make payment to the Supplier in case of improper paperwork necessary for payment (absence of stamps, signatures, etc.).      5. To refuse from the Goods and/or Services that is/are not delivered / provided within the time limit specified in the Specification\s.      6. In case of a threat to the life of the Buyer’s personnel or the equipment of the Buyer stop to provide the Services.   2. The Supplier shall:      1. Ensure delivery of goods and provision of Services vwithin the terms established by this Contract and Delivery Scheduele.      2. Ensure delivery of Goods and Services, the quality of which meets the criteria set out in section II of this Contract.      3. Register the tax invoice in electronic form within the time established by the current legislation of Ukraine (for resident VAT payer).      4. Inform the Buyer beforehead about the change of his e-mail.      5. During 10 calendar days from the moment of signature of the Contract, The Supplier undertakes to provide the Buyer with the Certificate of Residence (or notarized copy thereof), which confirms that the non-resident is the resident of the country, with which Ukraine has signed the international treaty, according to the form approved under the laws of the country, which should be accordingly legalised and translated in accordance with the Ukrainian legislation. (for non-resident)      6. The Supplier shall provide the Buyer with an invoice for payment and correct primary documents (Certificate of adjustment of the value of Goods and , invoices with new price a.c.) containing a new price within 2 business days from the receipt of a written response from the Buyer regardin g the reduction of payment terms and due to it application the discounting the value of the Goods / Services (clause 3.5.2 of this Agreement).      7. The Suppliyer shall provide the Buyer with a calculation of the tax invoice correction of the quantitaty and cost indicators within 3 business days after the filing of the corrected documents (Certificate of adjustment of the value of Goods and invoices with new price a.c.) in electronic form established by the current legislation of Ukraine.      8. By singing this Contract, Supplier confirms that he is familiar with the Regulation on Contractor Management (Interaction) in the Sphere of Labor and Industrial Safety available on the Client’s (JSC Ukrgasvydobuvannya) official site - http://ugv.com.ua/ (hereinafter – the “Regulation”) and undertakes to follow the provisions of Regulation and pay penalties in case of violation thereof as stipulated by this Contract (Appendix 9 to this Contract).      9. Upon completion of commissioning works, not later than on the last day of the calendar month in which such works and sevices were provided the Supplier and the Buyer or their authorized representatives, in case of remarks’ absence, shall sign the Delivery-Acceptance Certificate for Services (under form, indicated in Appendix # 8).   The Supplier obliged during 3 working days after th end of the works and services to arrange and provide for the signing of the relevant Certificate and the Buyer during 3 working days to agree or provide written motivated remarks to the performed works and services.   * 1. The Supplier is entitled to:      1. Prompt and in full payment for the delivered Goods and provided Services.      2. Early delivery of Goods and/or provision of Services with written consent from the Buyer.   **VII. The Parties liability**   * 1. In case of non-fulfillment or improper fulfillment of obligations under the Contract the Parties bear responsibility stipulated by the legislation of Ukraine and this Contract.   2. The Goods does not meet the set/completeness and/or quantity and/or quality can be accepted by the Buyer or Consignee for safekeeping at the expense of the Supplier up to its replacement and/or additional supply of messing parts. The Supplier is obliged to dispose of the goods taken into safekeeping for 10 days. If the Supplier in this period is not dispose of the goods, the Buyer has the right to dispose the Goods for reimbursement of incurred losses.   3. If during the warranty period the defects or substandard quality of the Goods will be identified, the Supplier (at the Buyer's option): * either at his own expense eliminates the defects of the Goods on its location; * or replaces defective Goodswith Goods of proper quality; * or reimburses the value of defective Goods upon Buyers partial Contract refusal (in terms of refusal from the defective Goods), within seven days from the date of receipt of the Buyer’s notice regarding partial Contract refusal.  In this case, the Supplier is also obliged to take out the defective Goods from Buyer’s facilities within 20 days from the date of receipt of the Buyer’s notice regarding partial Contract refusal.   If the Supplier doesn’t take out the defective Goods, by signing this Contract, the Seller orders the Buyer to dispose of the Goods at his own discretion.  In order to confirm the fact of of taking out, the Parties shall sign the Certificate of return of the Goods. Such Certificate should be signed by the authorized representatives of the Parties.  In frames of disposal at his own discretion, the Buyer has the right:   * to sell the Goods and reimburse the incurred losses by receiving funds, and the funds remaining from such sale of the Goods shall remain at Buyer’s disposal as payment for fulfillment of the Supplier’s order for the sale of the Goods. * To utilize the Goods, and the Supplier undertakes to indemnify to the Buyer the losses incurred by such utilization, on the basis of confirming documents. * to dispose of the Goods in another, not prohibited by the legislation way.   1. The Supplier shall pay a penalty to the Buyer for the delivery / provision of defective or incomplete Goods and/or Services in amount 20% of the price of defect Goods and/or Services or incomplete Goods.      1. Aditionally the Supplier shall compensate to the Byuer all expencess related to import and customs clearance of the Goods for the defective Goods.      2. Providing the Buyer is responsible for the custom clearance of the Goods, in case of customs clearance at a different customs rate than that indicated by the Supplier in the present value calculation of tender procurement procedure, the Supplier agrees to compensate to the Buyer the difference in the customs costs (particulary, the difference in the rate of customs duty, VAT and excise duty ( in case the Goods are excise). This difference must be paid by the Supplier to the Buyer at the written request of the Buyer within 5 days. (applicable if the Supplier is non-resident).   7.4.3. If more procedures of customs clearance and / or deliveries in more vehicles are held than those indicated by the Supplier in the present value calculation, the Supplier agrees to compensate the Buyer for the difference in such costs upon the Buyer's written request at the 5 (five) from the day the claim is made by the Buyer. (Applicable if the Supplier is a non-resident).  7.4.4. In case, if in accordance with the current legislation of Ukraine, for the caring out of the procedure of customs clearance the Certification is needed, the Supplier is obliged, upon the Buyer's written request, within 5 (five) days from the day of Buyer’s claim is made, to compensate the Buyer for the cost of such Goods’ certification. (Applicable if the Supplier is a non-resident).   * 1. The Supplier shall pay to the Buyer a penalty for the shipment of the goods without shipping order or approval of the Buyer of 10% of the value of Goods shipped without shipping order.   2. For unilateral unreasonable refusal of the Contract and/or of the fulfillment of its obligations under the Contract, the Supplier pays the Buyer a fine of 10% of the Contract price. In case of failure or breach of terms of provision of the shipping documents and/or other documents in accordance with clauses 5.5.-5.7. 6.3.5, 6.3.7, 6.3.8., of this Contract, the Supplier pays to the Buyer a penalty of 20% of the value of the goods, documents for which were not provided or provided in violation of the deadline.   3. If the Supplier is not fill, wrong or untimely fill tax invoice in the system of administration of value added tax or committed other action/inaction resulting in the Buyer loss of the right to a tax credit, the Supplier shall pay to the Buyer a penalty of 20% of amount of operation/s on which the tax invoice has not been registered or registered incorrectly or untimely. (for the residents VAT payers)   4. In case of the Supplier failure to comply with the undertaken obligations under this Contract the Supplier shall reimburse to the Buyer all damages caused by such failure, including for transport idle time due to the lack of necessary documents for acceptance of the Goods.   5. The Supplier compensates to the Buyer the transport idle time, when such idle time will be caused by the necessity of acceptance of the goods in the presence of authorised representative of the Supplier, in case of delivery of the Goods that does not match the quantity and/or quality specified in the shipping documents.   6. In case of the Supplier failure to comply with the undertaken obligations on delivery of the Goods and/or Services within the term specified in this Contract, the latter shall pay a penalty to the Buyer in the amount of 0.1% of the undelivered or untimely delivered Goods and/or Services per each day of delay, and pay the extra penalty for delay of more than thirty days in the amount of 7% of the value of undelivered or untimely delivered Goods and/or Services.   7.11. In case if the Buyer executed the preliminary payment for the Goods, the amount of penalty, stipulated in clause 7.10. of the Contract, should be rosen up for 0.3% from the amount of preliminary payment for the Goods starting from \_\_\_\_\_\* calendar day from the date of payment’s execution (for non-resident).  \*-the amount of days is indicated in accordance with the current legislation that regulates terms of payments in frames of foreign economic operations.  7.12. In case of violation of terms of payment, the Buyer shall pay penalty to the Supplier in the amount of 0.001% of the amount of overdue payment for each day of delay, but not more than double discount rate of the National Bank of Ukraine, effective in the period for which the penalty is paid. At Suppliers request, the Buyer is obliged to pay the amount of debt taking into account the established inflation rate during the whole period of delay, as well as three percent annual interest from the amount of delay.  7.13. Upon payment by the Supplier of penalties, stipuleted in paragraph VII “The Parties liability”, the Buyer has the right to withold the payment for the Goods.  7.14. Payment of economic sanctions does not relieve the Parties from their obligations under the Contract.  7.15. In case if the Buyer is executed the preliminary payment and the Supplier breakes its obligation regarding delivery/provision period of the Goods/Services, specified in the present Contract, besides the penalties, that are to be paid by the Supplier, the Supplier returns to the Buyer the funds, payed as prepayment taking into account the inflation rate, as well as three percent annual interest. \*  *\*the present clause is added to the Contract if payment conditions foresee preliminary payment.*  **VIII. Force majeure**   * 1. The Parties shall be released from liability for failure or improper fulfillment of obligations under this Contract in the event of force majeure, which did not exist at the time of conclusion of the Contract and emerged out of the will of the parties (the accident, disaster, natural disaster, epidemic, epizootic, war, etc).   2. The Party that cannot perform its obligations under this Contract as a result force majeure shall report the other Party in writing within 7 days from the moment of its occurrence.   The consequence of failure to notify or violation of notification terms regarding force majeure circumstances is the loss of the right of such Party to invoke the effects of force majeure circumstances as a reason for non-compliance or violation of the terms of fulfillment of obligations.   * 1. The evidence of force majeure and term of its duration is the appropriate documents, which are issued by the Chamber of Commerce of Ukraine or other authorized body of Ukraine and/or the country, where such evidence took place.   2. If the period of force majeure continues for more than 60 days, each of the Parties according to established procedure has the right to terminate this Contract.   3. In case of preliminary payment, the Supplier shall return to the Buyer the funds’ for nondelivered or shortdelivered Goods, during three banking days from the termination of the present Contract.   *\*the present clause is added to the Contract if payment conditions foresee preliminary payment.*  **IX. Dispute resolution**   * 1. In case of any dispute or disagreement, the Parties undertake to resolve them through mutual negotiations and consultations.   2. In case of failure to achieve consensus by the Parties the disputes (disagreements) should be settled:   - courts of Ukraine in accordance with the current legislation of Ukraine (for resident).  - International Commercial Arbitration Court at the Chamber of Commerce of Ukraine in accordance with the Rules of the International Commercial Arbitration Court at the Chamber of Commerce of Ukraine.  Quantity of arbitrators: three.  The seat of arbitration shall be Kyiv.  The language used in the arbitration: Ukrainian with simultaneous translation into English.  Governing law of the Contract is the substantive law of Ukraine. (for non-resident)  **X. Contract validity period**   * 1. This Contract shall enter into force from the date of its signing and sealing it by the Parties (if available), *under condition that the Supplier has provided the security of fulfillment of its obligations under the Contract, which correspond to the requirements stipulated in cl. 10.2. of the Contract\** and acts to full implementation of commitments.   10.2. Requirements for the security of fulfillment of obligations under the Contract by the Supplier:  the security of fulfillment of obligations under the Contract is provided before the date of conclusion of the Contract in one of the ways:  (1) The amount of funds, as security of fulfillment of obligation under the Contract, should be transferred by the Supplier to the separate account, provided by the Buyer and should not be less than 5% from the Contract’s total value.  or  (2) Perfomance Bond or SBLC should correspond to the requirements stipulated in Typical form of Perfomance Bond/SBLC, which is Appendix № 6 to the Contract and the amount of Perfomance Bond or SBLC should not be less than 5 % from the Contract’s total value. \*  \**One of options indicated in clause 10.2. and wording from clause 10.1. “under condition that the Supplier has provided the security of fulfillment of its obligations under the Contract, which correspond to the requirements stipulated in cl. 10.2. of the Contract” should be included to the Contract in frames of purchasing of Goods, Works and Services under condition that Contract’s total expected value states 10 000 000.00 UAH or more (including VAT) in equivalent .*  **XI. Other conditions**   * 1. This Contract may be modified or terminated only by agreement of the Parties, except as established by this Contract and the legislation of Ukraine.   2. If during the period of validity the Contract is not executed or executed not in full by the Supplier and the Buyer find out the Goods with price lower than the price specified in the Contract, the Buyer sends a letter to the Supplier proposing amendments to the Contract to reduce the price of the unsupplied goods to the price finded out by the Buyer, and draft of amendment to the Contract about making such changes to the Contract signed by the Buyer. The Supplier within three business days from the date of receipt of the letter from the Buyer and the draft of amendment to the Contract concerning the reduction of the price of the Goods, is required to sign and return to the Buyer the amendment to the Contract. If the Supplier has not returned to the Buyer the signed amendment to the Contract within the time specified in this paragraph, the Buyer has the right to terminate the Contract unilaterally without compensation for any damages to the Supplier. In case if unilaterraly termination of this Contract is made on the basis of the terms menshioned in this clause, the Contract should be terminated from the date of transmition of notice of termination by the Buyer, this date is a date stated in the postmark of mail company.   3. The Buyer has the right to cancel the Contract unilaterally in the following cases:   -failure to provide to the Supplier the documents as regards the Goods appurtenant and subject to transfer together with the Goods;  -if the Supplier delivered fewer Goods and/or provided Services not in full volume than established by this Contract, (including the Buyer has the right to refuse already delivered Goods);  -if the Supplier delivered the Goods that does not match the set/completeness;  -If the Supplier delivered the poor quality Goods and/or provided Services;  -in other cases stipulated by the current legislation of Ukraine.   * 1. In case the Buyer makes decision to refuse the Contract on the grounds specified in section 11.3. of this Contract, the Buyer has the right to:   -notify the Supplier about repudiation of the Contract unilaterally indicating the reason of such decision. In this case, the Contract is terminated from the date of sending the notification about repudiation of the Contract.  -set the term in which the Supplier is obliged to rectify the deffects that led to the repudiation of the Contract unilaterally. In this case, the Buyer sends the written notice to the Supplier indicating the defects and the term for elimination of such deficiencies. If the deficiencies are not eliminated within the established deadline, the Contract is terminated upon the expiration of the period specified by the Buyer for elimination of defects.  11.5. If during exection of the Contract the Buyer reveals the fact of participation in the procurement procedure, under the results of which the present Contract was concluded, the related entity regarding the Supplier and such related entity corresponds to any of the features, indicated in Appendix #5 to the present Contract which is an integral part thereof, the Buyer has the right to terminate unilaterally this Contract and/or the Supplier shall pay to the Buyer a penalty of 20% of the value of the Goods and provided Services. (applicable if Contract is concluded under the results of tender procurement procedure).  11.6. The Buyer is entiteled to withhold payments (partialy, in amount of penalty) for the Goods and/or Services untill the penalty stated in cl. 11.5. is paid by the Supplier.  11.7. If the Contract is unilaterally terminated by the Buyer due to the reveal of the fact of participation in the procurement procedure, under the results of which the present Contract was concluded, the related entity regarding the Supplier and such related entity corresponds to any of the features, indicated in Appendix #5 to the present Contract which is an integral part thereof, the Buyer undertakes to inform the Supplier in written form about unilitaral termination of Contract with obligatoire indication of reasons.  In this case the Contract ceases to be in force from the date of sending of the written request about Contract’s termination which is the date of stamp at which the request was sent.   * 1. All amendments, specifications and annexes to the Contract is its essential parts, if they are presented in writing, signed by the representatives authorized by the Parties and seal.   2. The supplier is not entitled to transfer their rights and obligations under the Contract to third parties without the written consent of the Buyer.   3. By signing of this Contract the Supplier confirms that he is aware of and agrees with the Instruction on the procedure of registration of issued, returned and used powers of attorney, approved by the order of "Ukrgasvydobuvannya".   4. In interpreting terms of delivery under this Contract the International rules for the interpretation of the commercial terms Incoterms (Edition 2010) is applied taking into account the special conditions of delivery specified by the Parties in this Contract.   5. The contract, its content is not subject for disclosure or use by the Parties without the consent of the other Party, except for cases stipulated by current legislation of Ukraine.   6. According to the tax code of Ukraine the Supplier hereunder is/is not a payer of income tax \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ and is/is not a payer of value added tax on general conditions (under condition that the Supplier is the payer a payer of income tax and VAT-payer) ; The Buyer is a payer of income tax and value added tax on general conditions.   7. Relationship of the Parties not stipulated in this Contract, shall be governed by the current legislation of Ukraine. If in this Contract the Parties retreat from provisions of the civil law, regulating their relationship at its own discretion, the rules of the Contract have the priority.   8. The Parties undertake to inform one another in writing in case of adoption, liquidation, reorganization or bankruptcy of one of the Parties not later than 3 days from the date of such decision.   In case of change of: location, bank details, status of the taxpayer of the Party, email adresses such Party is obliged to notify the other Party within 3 days of such changes.  11.16. If under Contract conditions the sending of letters, notifications are allowed in electronic form via email adresses of the Parties, such notification are considered as sent if they are sent via email adresses, stated in section XIV of this Contract.  11.17. The Contract drawn up in Ukrainian – for residents or in Ukrainian and English – for non-residents in two copies (one copy for the Supplier and 1 copy for the Buyer), which have the same legal force. In case of discrepancies between the texts in Ukrainian and English languages the text in Ukrainian language shall prevail.  **XII. Anti-corruption clause**   * 1. In fulfilling their obligations hereunder, Parties, their affiliates, employees or intermediaries shall not pay, offer and permit to pay any funds or valuables either directly or indirectly to any persons to influence actions or decisions of these persons for obtainment of any undue preferences or for any other improper advantage.   2. In fulfilling their obligations hereunder, Parties, their affiliates, their employees or intermediaries shall not perform any actions classified by applicable for the purpose of this Contract law as giving / receiving of improper advantage, corruption offense, as well as actions violating requirements of applicable laws on corruption prevention and international acts on anti-money laundering.   3. In fulfilling their obligations hereunder, each Party shall waive inducing in any manner of the other Party’s employees including by means of granting sums of money, gifts, gratuitous performance of any work (rendering of any services to them) and other means not indicated in this clause, binding employees somehow and forcing them to perform any actions in favor of the inducing Party.   Actions of employees performed in favor of the inducing Party include the following:   * Provision of unjustified benefits in comparison with benefits to any other counterparties; * Provision of any guarantees ; * Acceleration of existing procedures (formalities simplification); * Any other actions performed by employees within their functions, however contradicting the principles of transparency and openness of relations between Parties.   1. In case Parties have any suspicions that during fulfillment of obligations under this Contract any violation of anti-corruption terms takes or may take place, the relevant Party shall provide the other Party a written notice indicating such fact. Upon and after receiving a written notice, the relevant Party has the right to suspend performance of obligations under this Contract until receipt of confirmation that such violation has not occur or will not occur. Such confirmation must be sent within 5 (five) business days as of the sending date of the written notice.   In such written notice, Party shall refer to facts or provide the materials that reliable confirm or give grounds to assume that the violation of such terms by counterparty, its affiliates, employees or intermediaries occurred or may occur, and is qualified under applicable legislation as giving / receiving improper advantage, corruption offense, as well as actions violating applicable laws on corruption prevention and international regulations on anti-money laundering.   * 1. Parties under this Contract acknowledge the anti-corruption procedures and control its observance. At this, Parties shall make reasonable efforts to minimize the risk of business relationships with counterparties who may be involved in corrupt activities and assist each other in preventing corruption. Parties shall ensure the implementation of anti-corruption monitoring in order to prevent the risk of involvement of Parties in corrupt activities.   2. For the purpose of anti-corruption monitoring, , the Supplier shall provide the information on Supplier’s ownership structure, including owners at all levels (entire ownership chain), including an ultimate beneficiary (controller) by filling and submitting the form provided in Annex 2 hereto together with supporting documentation (hereinafter – the “Information”), no later than 5 (five) business days as of the date of signing of this Contract, as well as at any time within the effective period hereof at the written request of the Buyer.   In case of any change in the Supplier’s ownership structure, including an ultimate beneficiary (controller) and (or) change within the executive bodies, Supplier shall provide applicable information to Buyer no later than 5 (five) business days as of the date of such change.  Information shall be provided on paper, signed by an official who is the sole executive body of Supplier or by person who is given the signing authority under the power of attorney, and sent by mail to the Buyer’s address including a description of attachments. The date of provision of such Information is the date of receipt of the mail by the Buyer. Additional information shall be provided on electronic media.   * 1. Parties recognize that their possible misconduct and violations of anti-corruption provisions of this Contract may result in adverse effects – from reduced reliability rating of the counterparty (Supplier) to significant business relations restrictions, up to the termination of this Contract.   2. Parties guarantee due consideration of facts represented under this Contract in compliance with confidentiality terms and implementation of the effective measures for addressing practical issues and preventing possible conflict situations.   3. Parties guarantee complete confidentiality during the performance of anti-corruption terms of this Contract, as well as non-occurrence of negative consequences for Supplier in general, as well as for individual employees of Supplier, who had reported facts of violation hereunder.   4. Should Supplier refuse to provide Information defined hereunder, fail to provide such information, provide information in violation of the terms hereof or provide false Information, Buyer has the right to withdraw from this Contract unilaterally by sending a written notice about the Contract termination 5 (five) business days after sending such notice.     Should Supplier provide incomplete Information or fail to provide information indicated in the form in Annex 2 hereto, Buyer should send a second request for Information to be provided per the specified form in order to add missing information, specifying the information provision deadline. Should Supplier fail to provide such information or provide information in violation of the terms herein, or provide false information, Buyer has the right to withdraw from this Contract unilaterally by sending a written notice on Contract termination 5 (five) business days after sending such notice.   * 1. The terms referred to in this section make an essential condition of this Contract pursuant to Part 1 of Article 638 of Civil Code of Ukraine.   **XIІІ. Appendixes to the Contract**   * 1. Appendix 1: Specification/s No 1, No.2.   2. Appendix 2: Form – “Information about the owners of the contractor, including beneficiaries”.   3. Appendix 3: Form – “Delivery-Acceptance Act of the Goods”. (form of act only for non-resident)   4. Appendix4: “Technical features of the Goods”. (applicable incase of necessity)   5. Appendix 5: “Features of related entity’\*   6. Appendix 6: “Form – Perfomance Bond/SBLC. “\*\*   7. Appendix 7: “Form - Factory Acceptance Test Report” (applicable in case of necssity)   8. Appendix 8: “Form - Delivery-Acceptance Certificate for Services’’   9. Appendix 9: “List of Penalties,Penalties to be applied to Supplier for violations of Labor Safety Terms (LST) over the losses”.   \*should be added in case of conducting of procurement procedure  \*\* should be included to the Contract in frames of purchasing of Goods, Works and Services under condition that Contract’s total expected value states 10 000 000.00 UAH or more (including VAT) in equivalent.  **XIV. Address and bank details of the Parties**  **THE** **SUPPLIE**  **from the Supplier:**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /**  Signature  Stamp  **THE BUYER**  **Joint stock company “Ukrgasvydobuvannya”**  Address: 04053, Shevchenkivsky Distr., Kyiv, Kudriavska, Str. 26/28  Telephone /Fax: +380 44-492-57-10  USR code 30019775  Individual Tax No. 300197726657  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **from the Buyer:**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_/**  Signature / Stamp |

Додаток №1 Appendix №1

До Договору / to the Contract № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_від / dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_201\_

**СПЕЦИФІКАЦІЯ №1 / SPECIFICATION №1**

**Від / dated «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ .**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Goods / Services Description / Найменування Товару / Послуг** | **DEST/**  **TU / ДЕСТ/ТУ** | **FEA code\* / УКТЗЕД\*** | **UOM / Одиниця виміру** | **Q-ty / К-ть** | **The unit price without VAT (\_\_\_\_) / Ціна за одиницю без ПДВ, (\_\_\_\_)** | **The total price without VAT (\_\_\_) / Загальна вартість без ПДВ, (\_\_\_)** | **VAT (\_\_\_\_) / ПДВ, (\_\_\_\_)**  \*\* | **The total price including VAT (\_\_\_) / Загальна вартість із ПДВ (\_\_\_)**  **\*\*** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Всього / Total:** | | | | | | | | | |

*FEA code \* (within the exception when the Buyer executes custom clearence of the Goods on its own)*

*УКТ ЗЕД\* (за виключенням випадків коли Покупець самостійно здійснює митне оформлення Товару)*

*\*\* Не зазначається якщо Постачальник є нерезидентом*

*\*\* Are not indicted if the Supplier is non-resident*

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Загальна вартість Товару, що постачається за цією Специфікацією складає до: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   Вартість Товару по даній Специфікації включає витрати на пакування, завантаження, монтажні матеріали для транспортування, транспортні витрати, витрати отримання сертифікату походження Товару, митні витрати понесені Продавцем при митному оформлені Товару, а також усі мита, податки та інші обов’язкові платежі, які оплачуються Постачальником при експорті Товару.  Загальна вартість Послуг, що надаються за цією Специфікацією складає до: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Вартість Послуг по даній Специфікації включає: | 1. The total cost of Goods supplied under this Specification states to: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   The value of Goods in this Specification includes costs of packing and loading costs, the costs of installation materials for transportation, delivery costs, the costs of obtaining of Certificate of origin, costs for export declaration incurred by the Supplier and all customs duties, taxes and other obligatory payments, that should be paid by the Supplier within the procedure of export of the Goods.  The total cost of Services provided under this Specification states to:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  The value of Services in this Specification includes:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 1. Умови поставки Товару: | 1. Conditions of delivery: |
| 2.1. Умови надання Послуг:  2.1.1. Постачальник зобов’язаний здійснити пуско-наладку Товару, яка включає в себе \_\_\_\_\_\_\_\_. Мінімальна кількість працівників Постачальника, необхідна для здійснення пуско-наладки \_\_\_\_\_\_\_\*\*\*, якщо менша кількість не буде вказана Покупцем письмово. Вимоги до кваліфікації працівників Постачальника, що здійснюватимуть пуско-наладку :\_\_\_\_\_\_\_\_\*\*\*  *\*\*\* - заповнюється у разі наявності вимог до кількості та кваліфікації працівників Постачальника.*  ***та/або (обирається в залежності від необхідності)***  2.1.2. Постачальник зобов’язаний надати послуги з навчання персоналу Покупця роботі з Товаром, що включає в себе:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Курс навчання повинен тривати не менше\_\_\_\_ годин. Кількість працівників, що надаватимуть послуги з навчання персоналу Покупця роботі з Товаром: \_\_\_\_\_, якщо менша кількість не буде вказана Покупцем письмово. Вимоги до кваліфікації працівників Постачальника, що здійснюватимуть навчання:\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.  ***та/або (якщо експлуатація Товару потребує підтримки)***  2.1.3. Постачальник зобов’язаний надавати послуги з підтримки працездатності Товару, що включає в себе:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Порядок надання підтримки: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Вимоги до надання підтримки:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. | 2.1. Conditions of provision of Services:  2.1.1. The Supplier is obliged to carry out the commissioning of the Goods, which includes \_\_\_\_\_\_\_\_. The minimum number of employees of the Supplier necessary for commissioning \_\_\_\_\_\_\_, if a lesser quantity is not indicated by the Buyer in writing. Requirements for the qualification of the personnel of the Supplier, who will carry out commissioning: \_\_\_\_\_\_\_\_  a**nd / or (to be selected depending on necessity)**  2.1.2. The Supplier is obligated to provide training services to the Buyer's personnel with the Goods, including: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. The course must be at least \_\_\_\_\_ hours. The number of employees who will render services to the Purchaser's personnel to work with the Goods: \_\_\_\_\_, if the less quantity is not indicated by the Purchaser in writing. Requirements for the qualification of the supplier's personnel who will complete the training: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.  **and / or (if the exploitation of the Product requires support)**  2.1.3. The Supplier is obligated to provide services to maintain the capacity of the Goods, including: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Procedure for providing support: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Requirements for support: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. |
| 1. Строк поставки Товару: | 1. Terms of delivery: |
| 3.1. Строк надання Послуг  3.1.1. Постачальник зобов’язаний здійснити пуско-наладку Товару не пізніше \_\_\_\_ днів з *дати поставки Товару*, якщо довший строк не буде вказано Покупцем письмово.  ***та/або***  3.1.2. Постачальник зобов’язаний провести навчання працівників Покупця протягом \_\_\_\_\_\_\_ днів *з дати поставки Товару*, якщо довший строк не буде вказано Покупцем письмово.  ***та/або***  3.1.3. Постачальник зобов’язаний здійснювати підтримку працездатності Товару протягом \_\_\_\_\_\_*з дати поставки Товару*.В межах надання підтримки відновлювати працездатність Товару не пізніше ніж протягом \_\_\_\_\_з дня отримання повідомлення від Покупця, якщо довший строк не буде зазначено Покупцем письмово. В межах надання підтримки надавати відповідь на повідомлення Покупця не пізніше ніж протягом \_\_\_\_\_з дня отримання повідомлення від Покупця, якщо довший строк не буде зазначено Покупцем письмово. | 3.1. Terms of provision of Services  3.1.1. The Supplier is obliged to carry out the commissioning of the Goods not later than \_\_\_\_ days from the date of delivery of the Goods, if the Buyer has not indicated the longer term in writing.  ***and/or***  3.1.2. The Supplier is obligated to carry out training of the Buyer's employees within \_\_\_\_\_\_\_ days from the date of delivery of the Goods if the Buyer has not indicated a longer term in writing.  ***and/or***  3.1.3. The Supplier is obligated to maintain the Goods workability during \_\_\_\_\_\_\_\_ from the day of delivery of the Goods. As a part of maintenance, to restore the Goods performance not later than within \_\_\_\_\_ from the day the notice is received from the Buyer, if the Buyer has not indicated a longer term in writing. Within the framework of providing support, respond to the Buyer's notice no later than within \_\_\_\_\_ from the day the notice is received from the Buyer, if the Buyer has not indicated a longer term in writing. |
| 1. Умови та строки оплати: | 1. Terms and conditions of payment: |
| 1. Гарантія на Товар становить: | 1. The Goods warranty is: |
| 5.1. Гарантія на Послуги становить: | 5.1. The Service warranty is: |
| 1. Виробник Товару: | 1. The Goods Manufacturer: |
| 1. Рік виготовлення Товару – | 1. Year of Goods manufacturing – |
| 1. Вимоги до тари та упаковки:   Упаковка і маркування Товару повинні відповідати встановленим правилам, стандартам і технічним умовам Товару.  Упаковка повертається / не повертається. | 1. Requirements for packing:   Packaging and labeling must comply with the rules, standards and specifications of the Goods.  Packaging must be revocable /irrevocable. |
| 1. Реквізити вантажовідправника:   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_) | 1. Details of the Shipper:   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_) |
| 1. Реквізити вантажоотримувача:   10.1. Місце поставки Товару:  10.2. Місце надання Послуг: | 1. Details of Consignee:   10.1. Delivery place:  10.2. The place of provision of Services: |
| 1. У разі, якщо код УКТ ЗЕД імпортованого Товару, вказаний в митній декларації (МД), відрізняється від коду УКТ ЗЕД імпортованого Товар, який вказаний у цій Специфікації, Постачальник зобов’язується надати разом з актом приймання-передачі або видатковою накладною копії митних декларацій (МД) на підтвердження кодів УКТ ЗЕД імпортованих Товарів. (для резидента) | 1. If the FEA code of imported Good, indicated in the customs declaration (CD) differs from the FEA code of the imported goods, specified in this Specification, the Supplier agrees to provide and transfer, together with the Act of acceptance or waybill the copies of custom declaration (CD) confirming the FEA code (for resident). |
| 1. Ця Специфікація є невід’ємною частиною вищевказаного Договору. | 1. This Specification is an integral part of the above Contract. |
| 1. Ця Специфікація складена в 2-х примірниках (1 примірник Постачальнику та 1 примірник Покупцю). | 1. This Specification is made in 2 (two) copies) ( copy for the Supplier and 1 copy for the Buyer). |

**Підписи Сторін /** **Signatures of the Parties:**

**Від ПОСТАЧАЛЬНИКА/From the SUPPLIER: Від ПОКУПЦЯ/** **From the BUYER:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_ /**    М.П. / Seal |  | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /**    М.П. / Seal |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Додаток №2 Appendix №2  До Договору / to the Contract № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_від / dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_201\_  **Інформація про власників контрагента, включаючи кінцевого бенефіціарного власника (контролера)**  **Information on Supplier’s ownership structure, including ultimate beneficiary (controller)**  із зазначенням всього ланцюжка власників, включаючи кінцевих бенефіціарних власників (контролерів)  (Indicating entire ownership chain, including ultimate beneficiaries (controllers)  станом на/ as of «\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_р.  **(форма/ Form)**   |  |  |  | | --- | --- | --- | | Найменування організації (найменування, місцезнаходження, ІПН)  **Company name (name, location, tax ID)** | Власники (акціонери) організації, із зазначенням частки в% (найменування, місцезнаходження)  **Company owners (shareholders); indicate share % (name, location)** | Підтверджуючі документи, найменування реквізити, паспортні дані  **Confirmation documents, name, details, passport details** | | I. Підприємство-контрагент  І. Supplier | | | |  |  |  | |  |  |  | | II. Юридичні особи, які є власниками організації – контрагента  ІІ. Legal entities that are Supplier’s owners | | | |  |  |  | |  |  |  | | III. Юридичні особи, які є власниками наступних рівнів (до кінцевих)  ІІІ. Legal entities that are owners at the following ownership levels (up to ultimate owners) | | | |  |  |  | |  |  |  | | IV. Кінцевий бенефіціарний власник (контролер)  ІУ. Ultimate beneficiary (controller) | | | |  |  |  |   *Примітка/ Note*  *Для власників / бенефіціарів / акціонерів фізичних осіб вказати ПІБ, ІПН, паспортні дані та частку в% / Indicate full name, tax ID, passport details of owners, beneficiaries and shareholders who are physical persons, including their share %.*  *Для власників / акціонерів юридичних осіб вказати:*  *- найменування, форму власності, ІНП, місцезнаходження та частку в% в організації*  *- вказати своїх власників (до кінцевих)*  *For owners/shareholders that are legal entities, indicate the following:*  *- Name, form of ownership, tax ID, location and % of company share.*  *- Indicate owners (up to ultimate owners).*  Достовірність та повноту даної інформації підтверджую.  Hereby confirm the authenticity and completeness of this information  «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_р. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (підпис особи – уповноваженого представника контрагента)  (Name and signature of Supplier’s authorized representative)  М.П. Stamp here  **Підписи Сторін /** **Signatures of the Parties:** |  |  |  |

**Від ПОСТАЧАЛЬНИКА/From the SUPPLIER: Від ПОКУПЦЯ/** **From the BUYER:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

М.П. / Seal М.П / Seal

|  |  |
| --- | --- |
| **Form**  **Appendix No. 3**  **to the Contract**  **No UGV \_\_\_\_\_\_\_\_\_dated\_\_\_\_\_\_201\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_** | **Форма**  **Додаток №3**  **До Договору**  **№ UGV \_\_\_\_\_\_\_\_\_від \_\_\_\_\_\_\_201\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_201\_** |
| **Delivery-Acceptance Certificate of Goods**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_  place of issue | **Акт приймання-передачі Товару**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_  місце складання |
| to Attachment No. \_\_\_\_  to the Contract  **No. UGV \_\_\_\_\_\_\_\_\_** dated \_\_\_\_\_\_201\_ | До Додатку № \_\_\_\_  До Договору  **№ UGV \_\_\_\_\_\_\_\_** від \_\_\_\_\_\_\_201\_ |
| **Joint Stock Company Ukrgasvydobuvannya,** Kyiv, Ukraine, hereinafter referred to as the Buyer, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, acting \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, on the one hand, and **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**, hereinafter referred to as the Supplier, represented by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, acting on the basis of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ as another party on the other hand, collectively or individually referred to as Parties and/or Party respectively, have signed this Certificate confirming that according to Annex No. \_\_\_\_\_ to the Contract\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_dated\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_201\_ the Supplier has transferred and the Buyer has accepted the following Goods | **Акціонерне товариство «Укргазвидобування»,** Київ, Україна, надалі Покупець, в особі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, який діє на підставі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, з однієї Сторони, та Компанія **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** в подальшому Постачальник, в особі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, який діє на підставі \_\_\_\_\_\_\_\_\_, з іншої Сторони, які разом або окремо будуть називатися відповідно Сторони і / або Сторона, підписали цей Акт про те, що згідно Додатку №\_\_\_ до Договору №\_\_\_\_\_ від \_\_\_\_ 201\_ Постачальник передав, а Покупець отримав наступний Товар: |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Найменування Товару / Description** | **Одиниця виміру /** **Measurement unit** | **Кіль-кість / Q-ty** | **Ціна за одиницю, \_\_\_\_\_\_\_/ Price \_\_\_\_\_\_** | **Загальна вартість, \_\_\_\_\_ / Total \_\_\_\_\_** |
|  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Herewith we certify: | Засвідчуємо: |
| \* Documented compliance with quality and scope of supply of accepted Goods with terms and conditions of the Annex No.\_\_ to the Contract No.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_\_\_201\_. | \* Документально встановлену відповідність якості і комплектності прийнятого Товару, умовам, передбаченим Додатком № \_\_ до Договору № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_від \_\_\_\_\_\_\_ 201\_ |
| \* The Buyer has no claims to quality, assortment and scope of supply. | \* Відсутність у Покупця будь-яких претензій щодо якості, асортименту та комплектності. |
| \* Transfer of property right for the Goods from the Supplier to the Buyer. | \* Перехід права власності на Товар від Продавця до Покупця. |

**Усього: \_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)\_\_\_\_**

**TOTAL: \_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) \_\_\_\_**

**Від ПОСТАЧАЛЬНИКА/From the SUPPLIER: Від ПОКУПЦЯ/** **From the BUYER:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /**    М.П. / Seal |  | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /**    М.П. / Seal |

|  |  |
| --- | --- |
| **Appendix No. 4**  **Додаток №4**  **To Supply Contract / до Договору поставки**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dd. / від \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_** | **Додаток №3**  **До Договору поставки**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_201\_** |

**Technical features of the Goods**

**Технічні характеристики Товару**

Застосовується у випадку необхідності

Applicable if necessary

**Від ПОСТАЧАЛЬНИКА/From the SUPPLIER: Від ПОКУПЦЯ/** **From the BUYER:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /**    М.П. / Seal |  | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /**    М.П. / Seal |

Додаток №5 Appendix №5

До Договору / to the Contract № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_від / dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_201\_

**Критерії ознак пов’язаних осіб:** \*\*\*\*\*

Features of related entity

|  |  |
| --- | --- |
| * юридична особа, яка здійснювала під час проведення процедури закупівлі за результатами якої укладено цей Договір (далі – процедура закупівлі) контроль над Постачальником, який був Учасником\*\*\* та визнаний переможцем процедури закупівлі або контролювалася під час проведення процедури закупівлі таким Учасником процедури закупівлі, або перебувала під час проведення процедури закупівлі під спільним контролем з таким Учасником процедури закупівлі; * фізична особа або члени її сім’ї, які здійснювали під час проведення процедури закупівлі контроль над Постачальником, який був Учасником та визнаний переможцем процедури закупівлі; * учасник процедури закупівлі, службова (посадова) особа якого під час проведення процедури закупівлі була уповноважена здійснювати від імені Постачальника юридичні дії, спрямовані на встановлення, зміну або зупинення цивільно-правових відносин, та члени сім’ї такої службової (посадової) особи; * Постачальник, який під час процедури закупівлі був учасником (визнаний переможцем) щодо якого фізичні особи - члени тендерного комітету, керівник Покупця та/або члени їхніх сімей, здійснювали контроль або були уповноважені здійснювати від його імені юридичні дії, спрямовані на встановлення, зміну або зупинення цивільно-правових відносин.   Під здійсненням контролю розуміється можливість здійснення вирішального впливу або вирішальний вплив на господарську діяльність Учасника процедури закупівлі безпосередньо або через більшу кількість пов’язаних фізичних чи юридичних осіб, що здійснюється, зокрема, шляхом реалізації права володіння або користування всіма активами чи їх значною часткою, права вирішального впливу на формування складу, результати голосування, а також вчинення правочинів, що надають можливість визначати умови господарської діяльності, надавати обов’язкові до виконання вказівки або виконувати функції органу управління Учасника процедури закупівлі, або володіння часткою (паєм, пакетом акцій), що становить не менше ніж 25 відсотків статутного капіталу Учасника процедури закупівлі.  Для фізичної особи загальна сума володіння часткою у статутному капіталі Учасника процедури закупівлі визначається залежно від обсягу корпоративних прав, що сукупно належать такій фізичній особі, членам її сім’ї та юридичним особам, які контролюються такою фізичною особою або членами її сім’ї.  Членами сім’ї вважаються подружжя, діти, батьки, рідні брати і сестри, дідусь, бабуся, онуки, усиновлювачі, усиновлені, а також інші особи, за умови їх постійного проживання разом з пов’язаною особою і ведення з нею спільного господарства   * Інші особи, якщо наявні інші факти і обставини, які свідчать про здійснення безпосереднього або опосередкованого контролю чи впливу на Постачальника чи інших учасників процедури закупівлі (крім учасників з високим ризиком пов’язаності)\*.   *\*Критерії високого рівня ризику пов’язаності Учасника процедури закупівлі та умови, які Замовник має право включити в договір, який укладається з таким Учасником, визначається чинним Порядком закупівель товарів, робіт та послуг ПАТ «Укргазвидобування».*  *\*\*\* Вживається у розумінні діючого в ПАТ «Укргазвидобування» Порядку закупівель товарів, робіт та послуг на момент укладання Договору;*  *\*\*\*\*\**  *Запропонована редакція умов Договору щодо критеріїв ознак пов’язаних осіб та наслідків виявлення ознак пов’язаних осіб під час виконання договору включається до умов договорів на закупівлю, які укладаються за результатами проведення тендерних процедур (допорогової закупівлі, редукціон).* | - a legal entity that, during the procurement procedure under which this Contract was concluded (hereinafter referred to as - the procurement procedure), conducted control over the Supplier that was a Participant \*\*\* and was recognized as the winner of the procurement procedure or was under control of such Participant during the procurement procedure, or was under joint control with such Participant during the procurement procedure;    -a private individual or member of its family that during the procurement procedure conducted control over the Supplier that that was a Participant and was recognized as the winner of the procurement procedure;  - participant of the procurement procedure the official (public servant) of which, during the procurement procedure, was authorized to carry out on behalf of the Supplier legal actions aimed at establishing, changing or termination of civil law relations, and members of the family of such official (public servant);  - the Supplier which during the procurement procedure, was a participant (recognized as the winner) in respect of which the private individuals - members of the tender committee, the director of the Buyer and / or members of their families, conducted control or were authorized to carry out, on its behalf, legal actions aimed at establishing, changing or termination of civil law relations.  In this context, execution of control would mean the possibility of execution decisive influence or decisive influence on the economic activities of the Participant of the procurement procedure directly or through amount of related private individuals or legal entities, that is realized, in particular through the enforcement of the right to own or use all the assets or their significant part, the right of decisive influence on the formation of the structure, the results of voting, as well as the execution of transactions that make it possible to determine the conditions of economic activity, to provide binding instructions for execution or to execute functions of the management body of the Participant in the procurement procedure, or ownership of a share (corporate stock, batch of shares), that makes not less than 25 percent of the authorized capital of the Participant of the procurement procedure.  For private individual the total value of ownership in the authorized capital of the Participant of the procurement procedure is determined depending on the volume of corporate rights that are collectively owned by such private individual, members of his family and legal entities controlled by such private individual or members of his family.  Family members are spouses, children, parents,  siblings, grandparents, grandchildren, adopters, adopted children, as well as other persons, providing their permanent residence with a related entity and conduction of a joint household with related entity.  - Other persons, providing another facts and circumstances that reveals the fact of the direct or indirect control or influence on the Supplier or other Participants of the procurement procedure (with the exception of Participants with high risk of relatedness)\*.  *\*The criteria of high risk of relatedness of the Participant of the procurement procedure and the terms which the Сustomer has the right to include in Contract that is concluded with such Participant are determined by the current Procurement procedure of the Goods, Works and Services of PJSC “Ukrgasvydobuvannya”.*  \*\*\* *It is used in the sense of the PJSC " Ukrgasvydobuvannya" procurement procedure of the Goods, Works and Services at the moment of conclusion of the Contract;*  \*\*\*\*\*  *The proposed version of the terms of the Contract regarding the criteria of the features of related entities and the consequences of identifying the features of related entities during the execution of the contract shall be included in the terms of contracts for procurement, which are concluded by on the bases of tendering procedures (subprocurement, reduction).* |

**Підписи Сторін /** **Signatures of the Parties:**

**Від ПОСТАЧАЛЬНИКА/From the SUPPLIER: Від ПОКУПЦЯ/** **From the BUYER:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_ /**    М.П. / Seal |  | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /**    М.П. / Seal |

Додаток №6 Appendix №6

До Договору / to the Contract № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_від / dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_201\_

**Типова форма банківської гарантії/Стендбай акредитиву виконання зобов'язань Виконавцем** **за контрактом/договором**

|  |  |
| --- | --- |
| БАНКІВСЬКА ГАРАНТІЯ / СТЕНДБАЙ АКРЕДИТИВ № (...)\*  Місце складання (...)  дата складання «(...)» (...) 20(...)  (...) (*повне найменування юридичної особи - Гаранта)*, адреса місцезнаходження: (...), поштова адреса:\_\_\_ реквізити банківської ліцензії (Гаранта) на право надання банківських послуг (банківська ліцензія): (...), іменований надалі «Гарант», справжнім гарантує належне виконання (...) *(повне найменування особи - Принципала)*, адреса місцезнаходження: (...), поштова адреса: (...), (...), банківські реквізити: (...), іменований надалі «Принципал», зобов'язань по виконанню контракту/договору, що укладається за результатами процедури закупівлі (оголошення №(...) від (...)) (далі – Договір), укладеного Принципалом з (...) (*повне найменування особи - Бенефіціара*) перед Бенефіціаром, адреса місцезнаходження: (...), поштова адреса: (...), код ЄДРПОУ: (...), ІПН: (...), банківські реквізити: (...), іменованим надалі «Бенефіціар».  Гарант справжнім безвідклично та безумовно та без заперечень зобов'язується виплатити Бенефіціару на письмову Вимогу будь-яку суму вказану в письмовій Вимозі Бенефіціара, що не перевищує (...) (сума цифрами і прописом, валюта), не пізніше 5 робочих днів з дати отримання письмової Вимоги Бенефіціара, що містить вказівку на те, в чому полягає порушення Принципалом зобов'язань, в забезпечення якого видана/відкритий ця/цей гарантія/стендбай акредитив.  **ФОРМА ПРЕДСТАВЛЕННЯ:**  У паперовій формі рекомендованим листом або кур'єром; та / або  В електронній формі ключованим SWIFT повідомленням  Для паперової форми: Вимога Бенефіціара до Гаранта про сплату грошової суми по цій гарантії/стендбай акредитиву має бути підписана уповноваженою особою Бенефіціара та завірена печаткою Бенефіціара. З метою ідентифікації банк Бенефіціара підтверджує дійсність підпису Бенефіціара на письмовій вимозі шляхом направлення ключованого повідомлення на SWIFT-адресу Гаранта.  Для електронної форми: передача вимоги здійснюється через банк Бенефіціара ключованим повідомленням SWIFT на нашу SWIFT-адреса [...] з цитуванням повного тексту вимоги Бенефіціара, включаючи відповідну дату виставлення вимоги. Дата отримання такого SWIFT повідомлення буде розглядатися як дата подання вимоги.  **МІСЦЕ ПРЕДСТАВЛЕННЯ:**  У паперовій формі рекомендованим листом або кур'єром: [поштова адреса установи Банку, яка видала Гарантію]  В електронній формі: ключованним повідомленням: [SWIFT-АДРЕСА: ...]  Ця/цей гарантія/стендбай акредитив забезпечує виконання Принципалом зобов'язань за вказаним вище Договором, а також сплату неустойок (пені, штрафів), передбачених Договором, нарахованим з моменту виникнення у Бенефіціара права на їх нарахування, до дати Вимоги \*\*  Зобов'язання Гаранта перед Бенефіціаром вважається належним чином виконаним з дати фактичного надходження грошових коштів на поточний рахунок Бенефіціара, вказаний у Вимозі Бенефіціара.  Ніякі зміни і доповнення, що вносяться до Договору, не звільняють Гаранта від зобов'язань за цією/цим Банківською гарантією/Стендбай акредитивом.  Ця/Цей Банківська гарантія/Стендбай акредитив є безвідкличною/-ним, непередаваною/-ним і не може бути переуступлена без попередньої згоди зі сторони Гаранта, Принципала та Бенефіціара.  Ця/цей гарантія /стендбай акредитив підпорядковується\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\*\*\*\*  Ця/цей гарантія/стендбай акредитив є безвідкличною/-ним, набирає чинності з дати видачі та діє до «(...)» (...) 20(...) р. \*\*\* включно.  Сторона відповідальна за сплату будь яких витрат: Принципал  Гарант  (розшифровка підпису)  М.П.  ---------------------------------------- | BANK GUARANTEE / STAND BY LETTER OF CREDIT No (...)\*  Place of issue (...)  date of issue "(...)" (...) 20 (...)  (...) (full name of Guarantor), address: (...), postal address: (...) , requisites of a bank license: (...) (hereinafter referred to as the "Guarantor"), hereby guarantees due performance by (...) (full name of the Principal), address: (.. .), postal address: (...), reg. number (…), reg./tax number, bank details: (...) (hereinafter referred to as "Principal") of its contractual obligations under contract / agreement, which is concluded on the basis of the results of Tender (announcement/notice № (...) dd. (...)) (hereinafter - the Contract), concluded by the Principal from (...) (full name of the person - the Beneficiary ) to the Beneficiary, address: (...), postal address:, bank details: (...); EDRPOU/number of registration (…); named hereinafter "Beneficiary".  The Guarantor hereby irrevocably and without any objections undertakes to pay no later than 5 banking days from the date of receipt of a written demand from the Beneficiary any amount specified in the written Beneficiary's demand, not exceeding (...), stating in what respect the Principal is in breach of its contractual obligations.  **FORM OF PRESENTATION:**  In paper form by registered letter or courier; and / or  In electronic form by means of authenticated SWIFT  .  FOR PAPER FORM: The Beneficiary's demand shall be signed by the Beneficiary's authorized person and certified by Beneficiary's stamp. For the purpose of identification, the beneficiary’s bank shall confirm authenticity of the Beneficiary’s signature on the demand by the authenticated SWIFT message sent to the [Guarantor’s / Issuer’s]  .  FOR ELECTRONIC FORM: demand is transmitted through beneficiary’s bank by means of an authenticated SWIFT to our SWIFT address […], quoting the full wording of the beneficiary's demand including its issuing date. The date of receipt of such SWIFT message shall be considered as the date of presentation of the demand.  .  **PLACE OF PRESENTATION:**  For paperform by registered letter or courier to: […]  For electronic form by means of authenticated SWIFT: […]  This guarantee/standby letter of credit secures the fulfillment by the Principal of its obligations under the above-mentioned Contract, as well as payment of penalties (fines, charges) under the Contract, accrued from the day of origin of rights for such penalties (fines, charges) till the date of the Beneficiary's demand.\*\*  The Guarantor's obligation to the Beneficiary is deemed to be duly executed from the date of actual payment as specified in the Beneficiary's Demand.  Any amendments made to the Contract shall not release the Guarantor from its obligations under this Bank Guarantee/Standby letter of credit.  This Bank Guarantee/Standby letter of credit is irrevocable, non-transferable and cannot be assigned without the prior consent of the Guarantor, Principal and Beneficiary.  This Guarantee/Standby letter of credit is subject to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\*\*\*\*  This Guarantee/Standby letter of credit is irrevocable, effective from the date of its issue and is valid until "(...)" (...) 20 (...) \*\*\* inclusive.  The party is responsible for paying any costs: Principal  Guarantor  (name, surname)  Stamp  ---------------------------------------- |
| \* Банківська гарантія/Стендбай акредитив надається учасником, з яким укладається Договір про закупівлю, до укладення Договору.  \*\* У разі, якщо в документації процедури закупівлі визначено, що виконання гарантійних зобов'язань повинне бути забезпечене, зобов'язання Гаранта перед Бенефіціаром за цією гарантією забезпечує виконання зобов'язань Принципала на період дії гарантійних зобов'язань.  \*\*\* Строк дії Банківської гарантії/ Стендбай акредитиву повинен встановлюватися з урахуванням строку дії Договору, що буде укладений, або виконання зобов’язань по Договору і закінчуватися не раніше закінчення строку дії Договору або виконання зобов’язань по Договору + 35 календарних днів.  \*\*\*\* Нормативні акти, яким підпорядковується банківська гарантія/Стендбай акредитив вказуються в залежності від країни реєстрації Гаранта: уніфікованим правилам, опублікованим МТП (URDG758)/ ISP98 / UCP600, опублікованим МТП/ положенню про порядок здійснення банками операцій за гарантіями в національній та іноземній валюті від 15.12.2004 № 639.  У випадку, якщо Принципал/Гарант – резиденти України, у реквізитах вказується номер ЄДРПОУ та ІПН (за наявності), для нерезидентів вказується реєстраційний або податковий номер (за наявності).  \* The bank guarantee / Standby letter of credit is provided by the participant with whom the procurement contract is concluded, before the conclusion of the Contract.  \*\* If the procurement procedure documentation determines that the performance of the guarantee obligations must be ensured, the Guarantor's obligation to the Beneficiary under this guarantee ensures the fulfillment of the obligations of the Principal for the duration of the warranty obligations.  \*\*\* The term of the Bank guarantee/Standby letter of credit should be established taking into account the term of Contract to be concluded or fulfillment of obligations under the Contract and expire no earlier than the expiration of the Contract or fulfillment of obligations under the Contract + 35 calendar days.  \*\*\*\* Normative acts subject to bank guarantee/standby letter of credit are indicated depending on the country of registration of the Guarantor: unified rules published by ICC (URDG758) / ISP98 / UCP600, published by ICC / Provisions on the procedure for banks to execute guarantees in national and foreign currencies from 15.12 .2004 No. 639.  In case the Principal / Guarantor is a resident of Ukraine, the USREOU and IPN number (if available) are indicated in the details, for non-residents the registration or tax number (if available) is indicated.  Вимоги до банку, що надає банківську гарантію/Стендбай акредитив виконання зобов'язань Виконавцем за контрактом/договором (для нерезидентів):  1. Банк рейтинг якого за класифікацією однієї з провідних світових рейтингових компаній (Fitch IBCA, Standard & Poor’s, Moody’s) відповідає вимогам першокласних банків (не нижче підвищеного інвестиційного класу А- або вищий);  2. Український державний банк - банк з державною часткою, тобто банки, в яких держава прямо чи опосередковано володіє часткою понад 75% статутного капіталу банку.    Requirements to the bank, that issue bank guarantee/standby letter of credit (for non-residents):  1. Bank, the rating of which according to the classification of one of the world’s leading rating agencies (Fitch IBCA, Standard & Poor’s, Moody’s) meets the requirements of the first-class banks (not below advance investment grade A- or higher)  2. Ukrainian state bank - a bank with a state share, that are banks in which the state directly or indirectly holds over 75% of the bank's authorized capital.  Вимоги до банку, що надає банківську гарантію/стендбай акредитив виконання зобов'язань Виконавцем за контрактом/договором (для резидентів):  1.Українські державні банки - банки з державною часткою, тобто банки, в яких держава прямо чи опосередковано володіє часткою понад 75% статутного капіталу банку;  2. Комерційні банківські установи, які мають довгостроковий кредитний рейтинг за національною шкалою не нижче «uaAA»; у випадку відсутності рейтингу за національною шкалою у банків іноземних банківських груп рейтинг материнських іноземних банківських груп від однієї з рейтингових компаній Fitch, Standard & Poor’s, Moody’s має бути не нижче підвищеного інвестиційного класу (А- або вищий) та комерційні банківські установи, які не включено до переліку юридичних осіб, щодо яких державними органами України, США або країн ЄС застосовано спеціальні економічні чи інші обмежувальні санкції.  3. банком, рейтинг якого за класифікацією однієї з провідних світових рейтингових компаній (Fitch IBCA, Standard & Poor’s, Moody’s) відповідає вимогам першокласних банків (не нижче підвищеного інвестиційного класу А- або вищий).  Рекомендований перелік українських банківських установ, які відповідають вимогам: <http://ugv.com.ua/page/docs?count=6>  Requirements to the bank, that issue bank guarantee/standby letter of credit (for residents):  1. Ukrainian state banks - banks with a state interest, that is, banks in which the state directly or indirectly owns more than 75% of the authorized capital of the bank;  2. Commercial banks that have a long-term credit rating on a national scale not lower than "uaAA"; in the absence of a rating on a national scale from banks of foreign banking groups, the rating of parent foreign bank groups from one of the rating companies Fitch, Standard & Poor's, Moody's should not be lower than the raised investment grade (A- or higher) and Commercial banks that are not included in the list of legal entities that are subject to special economic or other restrictive sanctions by state authorities of Ukraine, the United States or EU countries.  3. Bank, the rating of which according to the classification of one of the world’s leading rating agencies (Fitch IBCA, Standard & Poor’s, Moody’s) meets the requirements of the first-class banks (not below advance investment grade A- or higher)  An indicative list of Ukrainian banking institutions that meet the requirements: <http://ugv.com.ua/page/docs?count=6> | |

**Підписи Сторін /** **Signatures of the Parties:**

**Від ПОСТАЧАЛЬНИКА/From the SUPPLIER: Від ПОКУПЦЯ/** **From the BUYER:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_ /**    М.П. / Seal |  | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /**    М.П. / Seal |





Додаток № 8 до Договору № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ від «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2017

Appendix No. 8 to the Contract No\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 2017

(FORM/ФОРМА)

**Акт приймання-передачі наданих послуг**

**№\_\_\_ від «\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_201\_\_р.**

**До Договору № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_\_\_201\_ р.**

**Delivery-Acceptance Certificate for Services**

**№ \_\_\_ of "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_**

**to the Contract № \_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_\_201\_**

|  |  |
| --- | --- |
| Відповідно до умов Договору № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ акціонерне товариство «Укргазвидобування» в особі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, діючого на основі довіренності \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ та «\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_» в особі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, діючого на основі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, підписали даний Акт про те, що:  послуги: | In accordance with terms of the Contract No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Joint Stock Company «Ukrgasvydobuvannya» in the name of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ acting on the basis of Power of Attorney \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, and «\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_» in the name of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, acting on the basis of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, have signed this Certificate in confirmation of the following:  Services: |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№№** | **DESCRIPTION**  **найменування** | **UOM**  **ОВ** | **QTY.**  **К-ТЬ** | **PRICE (\_\_\_\_)**  **ЦІНА (\_\_\_\_)** | **TOTAL PRICE (\_\_\_\_)**  **ЗАГ. ЦІНА (\_\_\_\_)** |
|  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_відповідає умовам Договору № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ від\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_ р. Проведені в повному об’ємі та прийняті без зауважень. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_is in compliance with terms and conditions of the Contract No\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_201\_are executed in full volume and accepted without remarks. |

Передав/Transfer Прийняв/Received

***ПІДПИСИ СТОРІН:***

***SIGNATURES OF THE PARTIES:***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Постачальник:**  **Supplier:** | **Покупець:**  **Buyer:** | | |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  М.П.  Stamp here | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  М.П.  Stamp here |

Appendix No. 9

/to the Contract № UGV\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dd «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_

**List of Penalties**

Penalties to be applied to Supplier for violations of Labor Safety Terms (LST) over the losses

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ItemNo.** | **VIOLATON** | **PENALTY AMOUNT**  *In each case\** | | |
| **UAH** | **USD** | **EURO** |
| 1 | In case of identifying Supplier’s personnel who appear to be under influence of alcohol, drugs or toxic substances on Buyer’s operational sites, bringing or presence of substances causing alcohol, toxic or drug intoxication on Buyer’s operational sites (excluding the cases when such facts are reported to Buyer in writing directly by Supplier’s employees within 24 hours as of identification thereof). | **5000** | **300** | **250** |
| 2 | If Supplier (Subcontractor) conceals information (fails to notify Supplier within 3 hours) about emergencies, fires, incidents, industrial injuries, procedures violations occurring in course of work, or provides late notice with a delay longer than 12 hours as of occurrence of the above events. | **4000** | **250** | **200** |
| 3 | For hazardous work performed by Supplier (Subcontractor) without required admission. | **1000** | **150** | **100** |
| 4 | For shut-off or damage of safety interlocking and other safety appliances on operating equipment of Supplier or Buyer without receiving a relevant written permission to do so. | **1000** | **150** | **100** |
| 5 | For Supplier’s (Subcontractor’s) personnel smoking on operational sites of Buyer other than in the areas specifically allocated for smoking. | **5000** | **300** | **250** |
| 6 | For using open fire on the Buyer’s territory outside the areas specifically allocated for this purpose unless otherwise is stipulated by an admission document. | **5000** | **300** | **250** |
| 7 | In case if Supplier subcontracts a third party for performing work under the contract without having approved the subcontractor candidate with Buyer. | **3000** | **200** | **150** |
| 8 | In case of identifying Supplier’s (Subcontractor’s) employees performing operations with no required qualifications or certificates on Buyer's sites. | **1000** | **150** | **100** |
| 9 | In case of absence of a person in charge (work manager) on operational sites where hazardous operations requiring admission take place. | **1000** | **150** | **100** |
| 10 | For failure to comply with specific safety requirements of Standard Guidelines for Gas Hazardous Operations. | **1000** | **150** | **100** |
| 11 | For violation of safety rules during hot works. | **1000** | **150** | **100** |
| 12 | If work performed by personnel:  • without taking basic safety orientation, orientation at workplace (primary, secondary, specific);  • without passing knowledge checks in timely manner;  • if an employee doesn't have his certificate for performing specialized work available at work place | **500**  *In each case* | **100** | **100** |
| 13 | Failure to comply with safety requirements during works at height (failure to use required safety belts, stairs, fencing etc.) | **3000** | **200** | **150** |
| 14 | Failure to comply with safety regulations (NAPB) during performing specific operations on Buyer’s sites/territories. | **3000** | **200** | **150** |
| 15 | Failure to eliminate identified/recorded violations by a specified deadline (for each violation). | **1000** | **150** | **100** |
| 16 | Driving on the territory of operational sites without low beam/driving lights on. | **200** | **50** | **50** |
| 17 | For wearing jewelry during operations. | **200** | **50** | **50** |

*\* Indicated in accordance to the Contract’s currency*

*In the event that Supplier or Supplier’s Subcontractor violates LST terms, and in case if Supplier’s Subcontractors refuses to eliminate such violations, pay penalties, Buyer shall have the right to apply indicated penalties directly to Supplier.*

*In the event that penalties for Supplier’s / Subcontractor’s violations of LST stipulated in this Contract are higher in comparison with the indicated in this Appendix, the penalties stipulated in Contract shall apply.*

*By the text of the Appendix "works" and "services" are identical.*

***SIGNATURES OF THE PARTIES:***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **From the SUPPLIER:**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_ /**    **Seal** |  | **From the BUYER:**    **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /**    **Seal** |

Додаток № 9

До Договору №\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ від\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Перелік штрафних санкцій**

до Постачальника за порушення вимог в галузі ОП та ПБ, що стягуються понад збитки

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **ВИД ПОРУШЕННЯ** | **СУМА ШТРАФУ**  *за кожний випадок\** | | |
| **Грн.** | **Долар США** | **ЄВРО** |
| 1 | Виявлення на території виробничого об’єкту Покупця працівників Постачальника (Субпідрядника) в стані алкогольного, наркотичного або токсичного сп'яніння, пронесення або знаходження на території об'єкту речовин, що викликають алкогольне, наркотичне чи токсичне сп'яніння (за винятком випадків виявлення зазначених фактів безпосередньо працівниками Постачальника з письмовим повідомленням про це Замовника протягом 24 годин з моменту виявлення) | **5000** | **300** | **250** |
| 2 | За приховування інформації Постачальником (Субпідрядником) (не надання повідомлення Покупцю протягом 3 годин), про аварії, пожежі, інциденти, факти виробничого травматизму, порушення технологічного режиму, що сталися під час виконання підрядних робіт, або повідомлення з запізненням більш ніж на 12 годин з моменту виявлення події | **4000** | **250** | **200** |
| 3 | Проведення Постачальником (Субпідрядником) робіт підвищеної небезпеки без необхідного наряду-допуску | **1000** | **150** | **100** |
| 4 | Відключення або порушення цілісності блокувань та інших пристроїв забезпечення безпеки на діючому обладнанні Постачальника або Покупця без відповідного письмового погодження. | **1000** | **150** | **100** |
| 5 | Паління працівниками Постачальника (Субпідрядника) на території виробничого об’єкту Покупця поза спеціально відведеними для цього місцями | **5000** | **300** | **250** |
| 6 | Використання працівниками Постачальника (Субпідрядника) на території Замовника відкритого вогню поза спеціально відведеними для цих цілей місцями, якщо це не передбачено нарядом-допуском | **5000** | **300** | **250** |
| 7 | У разі залучення Постачальника до виконання договірних обсягів робіт третьої сторони без відповідного узгодження кандидатури Субпідрядника | **3000** | **200** | **150** |
| 8 | У разі виявлення на об'єктах Покупця працівника Постачальника (Субпідрядника), які виконують роботи без відповідної кваліфікації та атестації | **1000** | **150** | **100** |
| 9 | Відсутність відповідальної особи (керівника робіт) на місці проведення робіт підвищеної небезпеки, які виконуються за нарядом - допуском | **1000** | **150** | **100** |
| 10 | Невиконання окремих конкретних вимог Типової інструкції з організації безпечного проведення газонебезпечних робіт | **1000** | **150** | **100** |
| 11 | Порушення правил безпеки при проведенні вогневих робіт | **1000** | **150** | **100** |
| 12 | Виконання працівником виробничих операцій:  • без проходження вступного інструктажу, інструктажу на робочому місці (первинного, повторного, цільового);  • не пройшов своєчасно перевірку знань;  • при відсутності у працівника на робочому місці посвідчення на право виконання спеціальних робіт | **500**  *За кожний випадок* | **100** | **100** |
| 13 | Недотримання вимог безпеки при виконанні робіт на висоті (не застосування необхідних страхувальних прив’язів, сходів, огороджень тощо) | **3000** | **200** | **150** |
| 14 | Невиконання вимог Правил НАПБ при виконанні робіт і окремих операцій на території / об'єктах Покупця | **3000** | **200** | **150** |
| 15 | Не усунення у встановлені терміни раніше виявлених / зафіксованих порушень (за кожне порушення) | **1000** | **150** | **100** |
| 16 | Пересування авто по території виробничого об’єкта без включеного ближнього світла / ходових вогнів. | **200** | **50** | **50** |
| 17 | Носіння ювелірних прикрас при виконанні робіт. | **200** | **50** | **50** |

***\*Вказується в залежності від валюти Договору.***

***У разі виявлення порушень вимог з ОП та ПБ у Субпідрядників, залучених Постачальником, та при ухиленні Субпідрядників від усунення порушень, сплати штрафних санкцій, Покупець має право застосувати зазначені штрафні санкції безпосередньо до Постачальника.***

***У разі якщо у Договорі передбачено більший розмір штрафних санкцій за порушення Постачальником/Субпідрядником вимог з ОП та ПБ, порівняно з вищенаведеним, застосовуються штрафні санкції, передбачені безпосередньо у Договорі.***

***За текстом Додатка терміни " роботи" і " послуги" є ідентичними.***

***ПІДПИСИ СТОРІН:***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Від ПОСТАЧАЛЬНИКА:**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/**  **М.П.** |  | **Від ПОКУПЦЯ:**    **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /**    **М.П.** |

**Додаток 5**

# до документації процедури закупівлі

**ДЕКЛАРАЦІЯ**

**про прийняття умов проведення процедур закупівель**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (далі – Учасник) повністю та беззастережно

(назва Учасника)

підтверджує, що ознайомлений з правилами проведення процедури закупівлі, установленими АТ «Укргазвидобування», а також цілком усвідомлює та погоджується, що зазначені процедури закупівлі проводяться відповідно до затвердженого АТ «Укргазвидобування» внутрішнього Порядку закупівель товарів, робіт та послуг. Учасник підтверджує, що процедура закупівлі, в якій він має намір прийняти участь, не підпадає під дію Закону України «Про публічні закупівлі», та повністю відповідає нормам чинного законодавства України.

У зв’язку з цим, Учасник усвідомлює, що будь-які правові наслідки, пов'язані з процедурою проведення АТ «Укргазвидобування» закупівлі, у тому числі в частині її оскарження, не регулюються зазначеними вище законодавчими актами.

Претензії та зауваження до Порядку закупівель товарів, робіт та послуг, затвердженого АТ «Укргазвидобування», відповідно до якого проводиться закупівля, в Учасника відсутні.

Учасник підтверджує, що ознайомлений з його правом у встановленому АТ «Укргазвидобування» порядку звернутися зі скаргою до Конфліктної комісії АТ «Укргазвидобування».

­­­­­­­­­­­­

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***Посада, прізвище, ініціали, підпис уповноваженої особи Учасника, завірені печаткою****\**

*(\*Ця вимога не стосується Учасників, які в своїй діяльності не користуються печаткою згідно з чинним законодавством)*